

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
24  
JUIN

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)  
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64<sup>e</sup> année  
2011  
N° 11-25 - 1,20 €

**Jacques BLANC**  
Psychanalyste, Psychothérapeute  
membre de la Fédération freudienne de psychanalyse  
Hypnose  
Sophrologie - Sexologie  
Psychothérapies  
Psychanalyse - Hypnothérapie  
enfants, adolescents, adultes  
couples, parents  
Sur rendez-vous :  
**05 53 28 15 61**

## Fête de la musique C'est toujours un succès



La Fête de la musique a rassemblé des milliers de personnes à Sarlat, ce 21 juin... Techno, rock, folk, funk, sans oublier la Philharmonique, ont tenu éveillé les Sarladais jusqu'à tard dans la nuit...

[Les photos page 3](#)

## Le Festival des jeux du théâtre de Sarlat fête ses soixante ans



"La Comédie des erreurs" (Photo Mario Del Curto)

Découvrez un programme éclectique qui enchantera tous les publics

[Lire page 28](#)

## La vallée du Céou à vélo



De Castelnaud-La Chapelle à L'Abbaye-Nouvelle dans le Lot, 25 km ont été aménagés pour les cyclistes

[Lire page 13](#)

**CHUTE LIBRE EN TANDEM**

**IDÉE CADEAU  
OFFREZ UN SAUT**

**AÉRODROME DE SARLAT/DOMME  
AVRIL À OCTOBRE 2011**

**RESERVATION : 06 03 97 24 06  
OU  
SUR LE SITE INTERNET  
WWW.CHUTELIBRE.FR**

## Conseil municipal Un point d'accès au droit ouvert en septembre



Annick Le Goff et Romain Bondonneau (de dos) discutent tandis que Jean-Jacques de Peretti ouvre la séance du conseil municipal

(Photos GB)

A partir de septembre, il y aura un point d'accès au droit (PAD) à Sarlat. Le maire Jean-Jacques de Peretti (UMP) l'a annoncé lors du dernier conseil municipal, lundi 20 juin. De l'avis de ce dernier (avis unanimement partagé), "la suppression du greffe du tribunal de commerce à Sarlat a compliqué l'accès à l'information et aux procédures administratives" pour les ressortissants du Périgord Noir. D'où la nécessité, selon lui, de créer un lieu où chercher et obtenir des informations juridiques.

Dans ce PAD, il sera possible d'obtenir écoute et conseils auprès de professionnels compétents. Les chambres des notaires, des huissiers, les avocats, l'association d'aide aux victimes (Adavip), les magistrats du tribunal de commerce : tous devraient tenir des permanences. De plus, deux fois par mois, aura lieu une audience du délégué du procureur de la République.

Ce PAD se trouvera au premier étage du tribunal, propriété de la commune, place de la Grande-Rigaudie. Une convention a été signée entre le maire et Corinne Panetta, présidente du tribunal de grande instance de Périgueux.

Annick Le Goff (PCF) est bien d'accord sur le fait qu'il y a un fort besoin de ce type de service. Elle s'est pour autant déclarée en désaccord total avec cette décision. Elle y voit l'abandon par l'État de ses missions de service public. "Des tribunaux sont supprimés, et on demande aux collectivités territoriales de pallier leur absence : ce n'est pas normal." Le maire a répondu que ce PAD fournirait un service bien plus important que ce qu'il y avait avant la disparition du tribunal de commerce. Cela n'a pas convaincu la conseillère municipale ni son collègue socialiste Jean-Fred Droin, qui ont voté contre cette création. Irène Leguay (NPA), Romain Bondonneau (PS) et Nicole Sontag (société civile) se sont abstenus.

**Le maire transforme l'eau en gaz de schiste.** Le maire-adjoint Philippe Melot a présenté des rapports d'activité de Veolia concernant le service public de l'eau. Cela a relancé le débat sur sa gestion. L'élue d'opposition Romain Bondonneau a évoqué le référendum sur la gestion de l'eau en Italie, qui a eu lieu il y a quelques jours. Une majorité d'Italiens a affirmé son soutien à une gestion par le public de l'eau. "Cela doit nous inspirer. Les citoyens veulent contrôler ce service fondamental." Annick Le Goff en a rajouté une couche, qualifiant d'"opaque" cette délégation de service public.

Philippe Melot a rétorqué que, concernant la gestion de l'eau et des ordures ménagères, l'Italie n'était pas un modèle. "Nous sommes en France et en Dordogne,

a affirmé Jean-Jacques de Peretti. Ce que veulent les citoyens, c'est de l'eau de qualité, à un prix correct. Vos amis de Périgueux et Bergerac l'ont bien compris, puisqu'ils ont renoncé à leur proposition de campagne électorale, en déclarant qu'ils maintiendraient une délégation de service public. Mettre en place une régie municipale de l'eau : c'est énorme. Votre argument est démagogique." Et le maire de déclarer que la future renégociation permettra d'obtenir un prix à la baisse. Qui vivra verra... Le choix du nouveau délégataire (Veolia ou un autre) sera fait dans les prochains mois.

Le premier magistrat a ensuite fait une comparaison qui n'a guère plu aux élus de gauche. "C'est comme pour le gaz de schiste. Le dossier est clos aujourd'hui. Il ne reviendra pas sur le tapis avant cinquante ans. Mais quand on n'a pas de responsabilité, c'est facile de se mobiliser toutes les semaines."

**67 000 € pour l'école Sainte-Croix.** Jean-Jacques de Peretti a rappelé que la commune avait obligation légale de contribuer financièrement au fonctionnement des écoles privées. Le montant varie selon le nombre d'élèves concernés, et ne doit pas excéder le coût que représente un élève scolarisé dans les écoles publiques de la ville. Ainsi, pour 2010/2011, la mairie versera 67 000 € à l'école Sainte-Croix.

Le conseil municipal a approuvé la convention de partenariat. Seule Irène Leguay a voté contre. La conseillère NPA a expliqué qu'elle était par principe contre toute subvention à l'école privée.

**Patrice Martin nommé DGS.** Depuis le départ de Stéphane Bussone, Patrice Martin assurait l'intérim au poste de directeur général des services (DGS) de la ville de Sarlat. Avec succès semble-t-il, puisque Jean-Jacques de Peretti a annoncé qu'il serait finalement le nouveau DGS. Patrice Martin était jusqu'alors directeur général adjoint en charge des ressources humaines et des finances.

Présent lors de la séance, il a été applaudi par les élus. Romain Bondonneau a demandé ce qu'était



Patrice Martin, nouveau directeur général des services de la ville de Sarlat

devenue l'enveloppe de 11 000 € provisionnée pour rechercher un nouveau DGS. Elle a été utilisée à moitié, a répondu le maire, en paiement du cabinet de recrutement.

**Exposition d'été Willy Ronis.** Une exposition dédiée au célèbre photographe Willy Ronis sera organisée dans la salle de l'Ancien Evêché du 8 juillet au 18 septembre. Les tarifs : 3 € pour les adultes ; gratuité pour les moins de 18 ans, les demandeurs d'emploi, les bénéficiaires du RSA. Romain Bondonneau a proposé d'ajouter aux bénéficiaires de la gratuité les étudiants sarladais. Ajout accepté par le maire.

**Collections du musée.** "Nous n'avons pas de musée, mais nous avons des réserves, et même un peu trop d'objets", a expliqué Jean-Jacques de Peretti. Il a rappelé que l'aménagement de réserves aux normes muséales dans l'ancienne usine Delpeyrat, au Roc-Bayard, a permis de commencer le chantier de conservation préventive des collections, en 2010. Ce chantier continue en 2011 : dépolissage, conditionnement et transfert des collections actuellement conservées dans l'ancien musée aquarium. Une subvention de 5 000 € a été demandée à l'État, sur un total de 16 000 € HT consacré à ces réserves.

Des journées portes ouvertes seront peut-être organisées par la suite.

Guillem Boyer

**AGENCE SARLAT**

**STAGE CODE 4 JOURS**

**tous permis**

**JUILLET 2011**

du mardi 5 au vendredi 8  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

**OUVERT du LUNDI au SAMEDI**  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 19 h

**Permanence**  
du mardi au samedi de 14 h à 16 h

Place du Maréchal-de-Latour-de-Tessigny  
Le Pontet - SARLAT  
Tél. 05 53 31 09 80 ecf.sarlat@orange.fr

## Gaz de schiste Ce n'est pas terminé

Après une manifestation qui a rassemblé entre 300 et 400 personnes dans les rues de Sarlat contre le gaz de schiste, samedi 18 juin, il semble que le mouvement ne soit pas prêt de s'arrêter. En effet, Dominique Pouyer-Hue, membre du comité de vigilance Périgord, ne cachait pas son inquiétude au soir du 21 juin. Ce jour-là, l'Assemblée nationale (AN) a adopté la proposition de loi visant à interdire l'exploration et l'exploitation des mines d'hydrocarbures liquides ou gazeux par fracturation hydraulique et à abroger les permis exclusifs de recherches comportant des projets ayant recours à cette technique.

96 députés (UMP) ont voté pour et 46 ont voté contre. Parmi les opposants, Germinal Peiro, député (PS) du Sarladais, est notamment intervenu en séance pendant de nombreuses minutes. Il a regretté que "ce qu'un article interdit au début du texte (la fracturation hydraulique, ndr) est permis dans un autre article (dans le cadre d'expérimentations, ndr), à la fin du texte. Où est la cohérence dans

**Les Secrets de Lilly Rose**

Ces PRIX RONDS sur tout le magasin

**SOLDES D'ÉTÉ**

**ÉTÉ 2011**

-20%  
à -80%

du 22 JUILLET au 28 JUILLET

**Le Pré-de-Cordy**  
24200 SARLAT  
Tél. 05 53 29 83 22

## Jeunes sapeurs-pompiers Renommés jusqu'en... Corrèze



Les jeunes sapeurs-pompiers de Sarlat et de Beynat. Au premier rang, les formateurs Isabelle Chenour, Ludovic Villard, Vivian Lefebvre, Alban Capelas, Christian Borde et Emily Brugeille

(Photo GB)

Alban Capelas n'a pas oublié ses années de jeunesse passées à la section des jeunes sapeurs-pompiers de Sarlat. Époque dorée où la jeune section, déjà encadrée par Christian Borde, était parvenue au sommet de l'échelon national, remportant le titre de champion de France en 1985. A cette époque, aux côtés du désormais caporal-chef Capelas, se trouvait notamment l'actuel chef de groupement du Sarladais, le commandant Magnanou, fils du fondateur de la section JSP, au début des années 80.

Devenu sapeur-pompier volontaire à Beynat, en Corrèze, le caporal-chef Capelas ne tarit pas d'éloges sur la section JSP sarladaise. A tel point qu'avec Emily Brugeille, caporal-chef elle aussi, ils ont décidé d'emmener leurs jeunes sapeurs-

pompiers au centre de Sarlat, afin d'y rencontrer leurs homologues et de recevoir de précieux conseils. Leur section JSP est en effet très jeune. Elle existe depuis seulement cinq ans.

Ce fut donc chose faite mercredi 15 juin. Pendant un après-midi, les jeunes Corrèziens ont travaillé les manœuvres avec les JSP de Sarlat. Puis un peu de sport fut au programme, avant de prendre un goûter bien mérité. Ceux-ci en ont profité pour aborder les problèmes liés à la nouvelle formation de JSP, mise en place en 2008. Selon eux, ce cursus est bien trop exigeant en personnel pour être réellement applicable à Sarlat et dans les petites villes en général.

GB

tout cela ? " Regret aussi que ce texte de loi n'abroge plus les permis de recherches litigieux (textes et vidéos visibles sur le site web de l'AN). Ce qui pourrait permettre aux industriels de changer le nom de la technique utilisée pour qu'elle puisse être acceptée. Le Conseil constitutionnel devrait être saisi par les députés PS. Le 30 juin, le Sénat débattrait de la loi à son tour.

**Les Fuxéens n'ont plus foi dans leur eau...**

"La fracturation hydraulique expérimentale a été autorisée, explique

Dominique Pouyer-Hue. Nous avons des informations de la commission d'enquête parlementaire. Plus de trente essais de fracturations hydrauliques ont eu lieu en France depuis quatre ans. Au cœur d'un territoire concerné par ces extractions, à Foix, dans l'Ariège, l'eau du robinet n'est plus consommable depuis près d'un mois, car il y a eu une pollution au tétrachloroéthylène détectée dans la nappe phréatique." Selon la militante, ce sont peut-être les premières conséquences de cette fracturation hydraulique.

GB

**QUINCAILLERIE SARLADAISE**

Outillage  
Quincaillerie  
Fournitures industrielles

Ouvert de 7 h 30 à 12 h & de 13 h 30 à 18 h  
le samedi de 8 h à 12 h & de 14 h à 17 h

6, avenue Aristide-Briand - SARLAT  
Tél. 05 53 31 03 60 - Fax 05 53 31 64 25  
quincaillerie-sarladaise@wanadoo.fr

## Sarlat : images de la Fête de la musique



Affluence de premier choix place de la Liberté pour écouter On/Off, groupe de Saint-Pompon ce mardi 21 juin (Photos GB)



Le groupe folk Paris-Londres a animé la rue Victor-Hugo



L'Union philharmonique de Sarlat devant la cathédrale



Les deux Jean-Pierre improvisent un concert contre le gaz de schiste



Le Sarlat Country Dance a enflammé les pavés de la Traverse, tandis que, juste à côté, les amateurs de musique électronique ont eu de quoi se régaler avec Gob Itch et ses amis



## Une maternité à taille humaine



Karine Dupas (en vert) dans le bureau des sages-femmes de la maternité avec ses collègues (Photo GB)

“ En 2003, la maternité du centre hospitalier (CH) de Sarlat était menacée de fermeture, explique le directeur Christophe Marillesse. La faute à un nombre d'accouchements insuffisants, en-dessous du seuil de 250 par an. ” Mais, parfois, le malheur des uns fait le bonheur des autres. La fermeture de la maternité de Gourdon, dans le Lot, fut décidée en 2004. Certaines mamans du nord et de l'ouest de ce département viennent désormais à Sarlat pour mettre au monde leurs enfants. D'où une augmentation significative - de 18 % - du nombre d'accouchements dans la maternité du centre hospitalier Jean-Leclair.

En 2010, 446 accouchements ont été effectués. En 2011, la maternité est sur les mêmes bases, puisque 182 accouchements ont eu lieu sur les cinq premiers mois de l'année, contre 179 en 2010.

En 2009, il y avait eu seulement 384 accouchements. “ L'activité est fluctuante, confie le directeur. Il y a beaucoup de facteurs qui entrent en ligne de compte. A long terme, le dynamisme économique d'une région est important. ” Mais ce n'est pas ce qui a joué dans la baisse de la natalité en France, précise Karine Dupas, sage-femme responsable du service.

### Papas plus impliqués.

Selon Christophe Marillesse, un des atouts de la maternité de Sarlat est son fort taux d'encadrement. “ Nous avons en moyenne deux naissances par jour. Cela laisse du temps pour chaque bébé, se réjouit-il. Ce qui permet un suivi très apprécié avant et après l'accouchement. “ Il faut que la patiente garde un bon souvenir de son passage ici ”,

souligne Karine Dupas. La sage-femme met en avant l'ambiance familiale qui règne au sein du personnel. Selon elle, elle se répercute dans la qualité de l'accueil.

Afin d'aider les mamans à gérer leur stress à l'approche de l'accouchement, un médecin homéopathe fait des consultations auprès de celles qui le désirent. Après l'accouchement, un accompagnement à l'allaitement maternel est mis en place. “ Nous sommes dans l'esprit du label Amis des Bébés, promu par l'Unicef, décrit Karine Dupas. Il présuppose 75 % de mamans choisissant l'allaitement maternel. Ici, nous sommes autour de 70 %. ” Dans les cinq jours avant la sortie de la maternité sont aussi proposés des massages relationnels du bébé, des ateliers de portage, un accompagnement psychologique pour les parents. Un ostéopathe intervient aussi à la demande. Il peut permettre de supprimer certaines douleurs liées à l'accouchement pour le bébé, notamment au niveau du crâne.

Karine Dupas insiste aussi sur le rôle du père. “ Les papas sont plus présents désormais. Ils participent aux premiers soins du bébé. Il y a une séance spécifique pour eux pendant la préparation à l'accouchement. ”

Guillem Boyer

### Chiffres

75 % de périnatales ;

La maternité emploie 31 personnes équivalent temps plein (ETP), dont 11 ETP de sages-femmes, une dizaine d'aides-soignantes, sous la direction de trois praticiens hospitaliers, avec anesthésiste et pédiatre en plus.

### Niveaux 1, 2, 3

Maternité de niveau 1, on ne procède à Sarlat qu'aux accouchements des grossesses supposées normales. Les accouchements difficiles sont dirigés vers les hôpitaux de Périgueux (niveau 2, il possède un service de néonatalogie), voire Bordeaux (niveau 3, avec un service d'urgence pédiatrique) pour certains cas compliqués.

## France Tabac : vers des licenciements

France Tabac, basée à Sarlat, emploie 106 salariés. Elle devrait annoncer très vite des licenciements. L'usine ferait face à une baisse d'activité : 10 000 tonnes de tabac seraient traitées en 2011, contre 13 500 en 2010. Les salariés sont très inquiets car ils ne savent pas sur qui le couperet tombera. Ils devraient partir en vacances avec une boule au ventre... Beaucoup pointent du doigt l'abandon par les politiques de la filière tabac en France.

**SARLAT MOTO SERVICE** CHANGE DE PROPRIÉTAIRE  
**CONCESSION YAMAHA**  
 Soirée APÉRO-CONCERT vendredi 1<sup>er</sup> juillet à partir de 18 h 30  
 ZAE du Périgord Noir - SARLAT - 05 53 59 24 98

## Aide alimentaire Croix-Rouge : de plus en plus de demandes



Daniel Clément (à gauche), vice-président de la délégation de Sarlat de la Croix-Rouge française, en compagnie d'autres bénévoles (Photo GB)

Ils gardent le sourire malgré tout, les bénévoles de la délégation de Sarlat de la Croix-Rouge (CR) française. Il faut dire que leur braderie a toujours autant de succès. Vendredi 17 et samedi 18 juin, au Colombier, de nombreuses personnes sont passées pour acheter, à prix modique, des vêtements, de la vaisselle ou des meubles.

Et pourtant, il y aurait motif à s'émouvoir devant l'augmentation du nombre de nécessiteux en Sarladais\*. Ainsi, comme l'explique Arlette, une bénévole qui s'occupe de l'aide alimentaire, “ nous avons 20 % de bénéficiaires de plus par rapport à 2010, décrit-elle. Cela fait environ 80 personnes. Nous avons des jeunes, des personnes âgées avec de petites retraites... ” Cela ne concerne pas que des gens de Sarlat. Des bénéficiaires viennent aussi récupérer des colis alimen-

taires lors des permanences à Carlux et à Montignac.

Les sommes récoltées lors de ces braderies permettent à la CR de financer son fonctionnement. La remise de colis alimentaires a lieu deux fois par mois. Et ce sont des dons de personnes qui permettent d'alimenter les boutiques de la Croix-Rouge. “ Nous sommes là pour aider les gens, explique Daniel Clément, vice-président de la délégation. Si quelqu'un n'a pas les moyens d'acheter, nous pouvons lui donner des choses. Cela arrive quand une personne doit s'installer de nouveau, par exemple après un divorce. ”

Les quelque 70 bénévoles de la délégation de Sarlat, emmenés par la présidente Françoise Lauvernie, ont donc du travail en perspective. Quant à la prochaine braderie, elle est prévue en septembre et devrait de nouveau rencontrer bien du succès.

GB

\* La délégation de Sarlat comprend cinq cantons : Sarlat, Carlux, Salignac-Eyvignes, Montignac et Domme.

## Le pot de départ du sous-préfet



Lundi 20 juin en début de soirée, juste après la séance du conseil municipal, les conseillers de Sarlat ont rejoint la sous-préfecture. Bernard Musset y organisait en effet son pot de départ. Près de trois cents personnes, élus de l'arrondissement notamment, ont répondu présent à l'invitation afin de dire au revoir à celui qui sera resté représentant de l'État en Périgord Noir pendant presque trois ans. Le nom de la personne qui succédera à Bernard Musset comme sous-préfet de Sarlat n'est pas encore connu.

**VENDREDI 24 JUIN 18h - 23h**  
 ANIMATION PARCOURS DANS LES VIGNES 2 séquences 18h 30 et 20h  
 ANIMATION DÉGUSTATION en musique 2 séquences 18h 30 et 20h  
**Feu de la Saint-Jean**  
**GRAND FEU Musique** avec Patrice Perry  
 MARCHÉ FERMIER Boutique des coteaux du Céou  
 BUVETTE BUFFET RESTAURATION VENTE DE VIN DE DOMME  
 Au chai de Moncalou  
 Une organisation de la Cave coopérative des vignerons des coteaux du Céou Moncalou - 24250 FLORIMONT-GAUMIER

## MARCHÉ du mercredi 22 juin

### Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,95 à 1,10 ; béa et amandine, 1,80 ; agata nouvelle, 2,50 ; roseval, 2,80. Chou-fleur, 2 à 2,35 pièce. Chou (pièce) : rouge, 1,80 ; vert, 1,50 à 2. Carottes, 1,15 à 1,65 ; fanes, 1,80 la boîte. Courgettes, 1 à 2,10. Aubergines, 1,95 à 2,80. Poivrons : verts, 2,45 à 3,80 ; rouges, 2,75 à 4,50. Céleri branche, 1,75. Brocolis, 1,50 le bouquet. Artichauts, 1,50 pièce ou 1 les deux ou 4 les trois. Poireaux, 2,25 à 3,30. Tomates, 1,55 à 2,45 ; grappe, 2,45 à 2,95. Ail nouveau, 4,60 à 8,50. Oignons, 0,95 à 1,45 ; blancs, 1 à 1,50 la boîte ; rouges, 2,30 à 2,80. Echalotes, 3,50 à 5,50. Radis : 1 à 1,50 la boîte. Concombre, 0,90 à 1,28 pièce. Haricots : verts, 4,40 à 5,50 ; cocos plats, 3,95 ; beurre, 4,95. Melon, 1 à 2,80 pièce. Salades (pièce) : laitue, 0,65 à 0,80 ; batavia ou feuille de chêne, 0,60 à 0,80 ou 1 les deux ou 1,50 les trois. Betteraves rouges, 3,90. Fenouil, 2,40 à 3,25. Champignons de Paris, 4,40 à 5,50.

### Fruits, au kilo, en euros

Pommes : golden, 1,40 à 2,50 ; fuji, 1,75 ; royal gala, 2,50. Poires comice, 3,50. Abricots, 1,75 à 4,50. Pêches : blanches, 2 à 4,50 ; jaunes, 2,75 à 4,50. Nectarines jaunes, 1,60 à 4,50 ; blanches, 2 à 4,50. Cerises, 2 à 3,90. Noix, 3,80. En barquettes de 500 g : fraises, 2,50 à 2,60 ou 5 les deux ; mara des bois, 3 ; charlotte, 2,50 à 3 ; cassis, 3,50. En barquettes de 250 g, mara des bois, 1,75 à 2. En barquettes de 125 g, groseilles, 1,50 à 1,90 ; cassis et myrtilles, 1,50 ; framboises, 1,50 à 2.

## DÉMÉNAGEMENTS

toutes destinations  
**Paris** ↔ **Périgord**  
toutes les semaines  
**GARDE-MEUBLES**  
**SOULHIOL-NOYER**  
25 bis, rue de Cahors - SARLAT  
**05 53 30 42 23**

## Avis divers

**Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.**

**L'automobiliste responsable de la perte de contrôle par son conducteur d'une Renault Modus blanche le mardi 14 juin à 18 h 35 au lieu-dit le Bras-de-l'Homme sur la commune de Sarlat aurait pu s'inquiéter de savoir s'il y avait des blessés. Merci à la gendarmerie et aux sapeurs-pompiers de Sarlat.**

**Le salon SÉDUCTION COIFFURE sera fermé pour congés du 5 au 16 juillet. RÉOUVERTURE le mardi 19 juillet à 9 h. Tél. 05 53 28 92 70. 37, avenue Gambetta, Sarlat.**

**Eric DELIBIE magasin ART ET FLEURS 42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.**

**ARTISAN MAÇON à pierres sèches. Restauration et création de murs de soutènement, de clôtures. Sols en pierre. Travaux de la pierre et parements en pierre naturelle. Etude, diagnostic et devis gratuits. Tél. 06 87 14 46 12.**

## LE SPÉCIALISTE EN MARBRERIE FUNÉRAIRE DU GRAND SARLADAIS depuis 3 générations

Fabrication de FOSSES béton armé  
CAVEAUX en granit  
PLAQUES gravées en granit  
Pose de FOSSES préfabriquées  
(en cas d'urgence)  
**Marbrerie Funéraire  
MARTEGOUTE**  
Le Gaudern - ST CYBRANET  
05 53 28 24 70 - 06 74 44 34 09  
philippe.martegoute@orange.fr

## Nos joies... Nos peines...

Du 13 au 19 juin

### Naissances

Anaïs Brenguer, Sarlat-La Canéda ; Ismael Péquignot, Castelnaud-La Chapelle ; Léana Da Costa-Botella, Saint-Vincent-Le Paluel ; Lina Besnard, Veyrignac ; Louis Gaudin, Saint-Cyprien ; Mattéo Theval, Belvès ; Thomas Teillac, Saint-Crépin-Carlucet ; Timéo Bleynie, Veyrignac ; Timéo Malardier, Carsac-Aillac.

### Mesilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Pierrette Mazet, épouse Lavvie, 72 ans, Proissans ; Gilbert Brachet, 81 ans, Montignac ; Gabrielle Tillard, veuve Pompepu, 101 ans, Sarlat-La Canéda ; Maurice Pialat, 71 ans, Marquay ; Lucien Quaegebeur, 83 ans, Sarlat-La Canéda ; Madeleine Duval, veuve Amand, 79 ans, Cénac-et-Saint-Julien ; Bachir Medoukali, 76 ans, Sarlat-La Canéda ; Jean Arponton, 87 ans, Sarlat-La Canéda ; Jean Canobas, 79 ans, Sarlat-La Canéda.

### Condoléances aux familles.

### Trouvé

Téléphone portable vert, état moyen ; chien labrador beige, âgé de 6 ou 7 ans, sans collier ni tatouage ni puce.

### Perdu

Un porte-cartes et une carte bancaire ; un sac en cuir beige, contenant porte-monnaie, portefeuille, cartes bancaire et Vitale, clés, téléphone portable, carnets de chèques et de Sécurité sociale, répertoire.

**Pour les objets et les animaux perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie, au bureau de la police municipale.**

**Ouvert du  
NOUVEAU lundi au samedi  
Midi et Soir**

## La Brasserie sarladaise

**Le Pontet - SARLAT**  
Anciennement LE TURBO

vous propose

**3 plats  
du jour au choix à 7 €  
1 formule à 10 €  
1 formule à 12 €  
- Carte variée -**

**Repas de groupes - Plats à emporter  
05 53 29 65 06**

## Refonte électorale

Vous avez déménagé, le nom, le numéro de votre rue ou votre situation matrimoniale a changé, vous n'avez pas reçu la propagande électorale lors des derniers scrutins, contactez le service des élections de la mairie de Sarlat, ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h, tél. 05 53 31 53 48 ou 49.

## SERVICE RELIGIEUX

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 26 juin à 11 h en la cathédrale de Sarlat à la mémoire de

**Monsieur  
Roger Germain IMBERTY**

## REMERCIEMENTS

Mme Anne-Odile ARPONTET, son épouse ; M. et Mme Marie-Chantal GUEGUEN, M. et Mme Jean-Pierre ARPONTET, Mme Nancy ARPONTET et M. CASOLARI, ses enfants ; ses petits-enfants ; son arrière-petit-fils ; les familles MEYRE, DELIBIE, CONSTANT, ARPONTET ; parents et amis, profondément touchés par votre présence, très sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

**Monsieur  
Jean-Baptiste ARPONTET**

vous présentent l'expression de leur reconnaissance émue et vous expriment leurs plus sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement le service des urgences du Centre hospitalier Jean-Leclaire, le docteur Kureeman et son service pour l'écoute, la gentillesse et l'accompagnement qu'ils leur ont assurés.

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Lucien POMMEPUY et leur fils Franck, très touchés des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès et des obsèques de

**Madame Gabrielle POMMEPUY**  
née TEILLARD

vous remercient et vous prient de croire en leurs sentiments de profonde gratitude.

Ils adressent également leurs sincères remerciements au docteur Rinkel, au personnel de la maison de retraite du Plantier et de l'hôpital de Sarlat, ainsi qu'aux pompes funèbres Lacoste pour leur dévouement et leur soutien.

16, rue Fernand-Léger  
24200 SARLAT-LA CANÉDA  
24590 SAINT-GENIÈS

## AVIS DE DÉCÈS REMERCIEMENTS

Mme Jacqueline CANOBAS, son épouse ; M. et Mme Brigitte BRY-LINSKI ; M. Pascal CANOBAS, ses enfants ; ses petits-enfants et arrière-petites-filles ; les familles VIVES, FULCRAND, CARILLO, BESSIERE et GUTTIERREZ, ont la douleur de vous faire part du décès de

**Monsieur Jean CANOBAS**

Les obsèques ont eu lieu samedi 18 juin.

La famille remercie toutes les personnes qui se sont associées à sa peine.

## Association France Alzheimer

L'association France Alzheimer Dordogne a pour mission de soutenir les familles et les malades, informer l'opinion et impliquer les pouvoirs publics, contribuer à la recherche et former les bénévoles, les professionnels et les aidants.

Elle est à votre écoute à l'accueil de jour, au Colombier, rue Gaubert à Sarlat, le dernier mercredi de chaque mois de 10 h à 12 h. Tél. 05 53 27 30 34 ou 06 72 86 73 25.

Ayant besoin de bénévoles, elle lance un appel à toute personne intéressée qui peut contacter Martine Bourg du lundi au vendredi de 14 h à 18 h au 05 53 27 30 34.

## Mémento du dimanche 26 juin

### SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

PHARMACIE PEYROU  
Avenue de Madrazès - SARLAT

*Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale.*  
Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

### Vétérinaire.

Docteur BURRIDGE  
SALIGNAC  
05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18

### Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
Docteur Jean-Louis SANCHEZ  
EXCIDEUIL - 05 53 62 44 83

### Cabinets infirmiers.

COUPIN - ALICHAOUCHE  
05 53 31 06 00  
GAVINET - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39  
M. BLANCHARD  
P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI  
06 83 36 54 64

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69  
Didier AYMAR - 06 24 29 13 17  
Serge SAGOT - Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

### Taxis.

Corine DEROCHE - SARLAT  
05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

**Association Escalé.** Accueil des femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

**Viols Femmes Informations.**  
0 800 05 95 95

### Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

### Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

### Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule  
Comité Alexis-Danan  
de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

**Sapeurs-pompiers.** Composer le 18

**Hôpital.** 05 53 31 75 75

**Mairie.** 05 53 31 53 31

**Gendarmerie.** 05 53 31 71 10

**Croix-Rouge française.**  
05 53 59 12 41

**Générale des eaux.**  
0 811 902 903

### EDF - GDF services.

Dépannages  
électricité : 0 810 333 024  
gaz : 0 810 433 431

### Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

### DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinets infirmiers.

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
05 53 28 35 91  
GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
05 53 28 40 67  
Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

CARSAC-GROLEJAC  
C. VANEL - B. DELPECH :  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

### CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinet infirmier.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
05 53 29 70 19

### SALIGNAC-EYVIGUES

**Médecin.** Appelez le 15.

### Cabinets infirmiers.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95  
FERBER - HAMELIN - MARIEL  
MOBILI - BESSE - BOUYGUE  
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

### Taxis.

TAXIS SALIGNACOIS  
Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC  
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacies.

MAIGNE  
LE BUGUE - 05 53 07 22 69  
AUDIBERT  
BELVÈS - 05 53 29 04 93

### Cabinets infirmiers.

SIMON - DELPECH  
DAURIAC-LARIVIÈRE  
BLOTTIN - PONZIO  
BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE  
SIORAC - 05 53 29 60 99

C. TILLOS - BELVÈS - 06 81 47 46 15

### SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacies.

MAIGNE  
LE BUGUE - 05 53 07 22 69  
AUDIBERT  
BELVÈS - 05 53 29 04 93

### Cabinets infirmiers.

DULAC - TEILLET  
05 53 29 30 45  
BAUMERT - JAUMARD - DELBOS  
05 53 29 34 25

### MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

### Pharmacie.

PHARMACIE DE LA VÈZÈRE  
MONTIGNAC - 05 53 51 77 00

Tous nos articles sont neufs de **GRANDE QUALITÉ** à **PRIX DISCOUNT**

Ouvert du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h  
Le dimanche de 10 h à 19 h  
**05 53 59 45 08**

Facilités de paiement

Usez notre idée pour dépenser moins

**La Caverne de Jacquou**

**MEUBLES - SALONS - FAUTEUILS  
LUSTRES - LAMPES - ABAT-JOUR  
TABLETTES FER FORGÉ ET VERRE - TAPIS...**

ZAE de Vialard - CARSAC - [www.lacavernedejacquou.com](http://www.lacavernedejacquou.com)

## Les béatitudes du Croquant

L'homme, un calculateur égoïste qui ne songe qu'à son profit ? Foutaises ! Comme l'Homo economicus post-moderne, sauce néolibérale : inconnu au bataillon ! La vérité, c'est qu'on veut nous faire croire au père Noël ! A part ça, qu'il y ait une logique à l'œuvre dans tous nos comportements, ça tombe sous le sens. A condition de préciser deux choses. D'abord il n'y a pas plus de logique que la folie. Ensuite, les conduites les plus rationnelles procèdent le plus souvent de rationalisations. Usines à gaz elles-mêmes enracinées dans notre être profond. Lequel, largement inconnaissable, nous fait faire à peu près ce qu'il veut. En sorte que, dans cette partie de colin-maillard qu'on appelle la vie, le bipède sublunaire ne peut guère caresser qu'un espoir : être de ces borgnes qui au pays des aveugles sont rois. Sans trône ni couronne ! Remettez le nez dans Montaigne ou dans Pascal, vous verrez ! Et si vous n'avez toujours pas compris la musique, laissez-vous mettre la tête sous l'eau une bonne fois pour toutes par Freud et toute la bande ! Eh oui, l'homme travaille du chapeau. Et pour nourrir la bête, il part à la chasse aux idées avec un fusil à tirer dans les coins ! Sans compter que sa boussole intime s'affole entre les trois nord de ses trois cerveaux, le reptilien, le mammifère et l'Homo sapiens. Alors, que notre espèce tourmentée ait voulu, pour s'en tirer, croire aux sortilèges de la raison, le XVIII<sup>e</sup> siècle français en est la preuve. Seulement voilà, on a peut-être commencé avec les Lumières, mais on a fini par la Terreur ! Ah ! le mythe de l'intelligence ! Ah ! l'homme maître et possesseur de la nature ! Il est grand temps qu'on se fourre ça dans le crâne, pas plus que les plantes, pas plus que tout ce qui, à poil ou à plume, grouille entre ciel et terre sur le plancher des vaches, l'homme n'est fait pour pousser hors-sol. Encore moins pour se faire tripoter les gènes. Halte au viol des gamètes ! Avec sa bosse des maths, l'homme, ce fort en thème, croit toujours pouvoir jouer au plus fin. Et moi je dis attention les gars ! Défier la nature, c'est tout juste bon à se reprendre le boomerang en pleine gueule !

Et je sais ce que vous pensez. Ce Croquant, tout de même, quel oiseau de mauvais augure ! Lucide, lui ? Tu parles ! Un alceste de sous-préfecture, oui ! Aussi gai qu'un cheval de corbillard... Prenez plutôt le dénommé Rifkin, Jérémie de son petit nom, voilà un bon petit soldat ! Ah ! sa théorie de l'empathie, on en redemande ! Que propose-t-il donc, ce brave homme de philosophe, ci-devant tête d'œuf en chef de la Fondation d'études des tendances économiques de Washington ? Rien moins qu'une "civilisation de l'empathie", justement, où chacun s'appliquerait à entrer dans les sentiments et les émotions d'autrui. Pour les prendre en compte. Et changer enfin de modèle de croissance en répudiant la conception actuelle de l'individu-tyran, égoïste et bas de plafond. D'après lui, c'est la révolution qui nous attend. Pour une fois dans

le sens de l'histoire : la marche de l'humanité vers son humanité. Beau comme l'Antique non ? Ceci dit, trêve de persiflage, ça ne vous rappelle rien ? Edgar Morin, et son "humanité de l'humanité"... Ont-ils tort, après tout, ces deux-là, de croire encore et toujours au progrès de l'humanité ? Rifkin, en tout cas, voit très loin : "Revoir le modèle du marché et le modèle social pour les adapter à une troisième révolution industrielle distribuée et coopérative va nous occuper pendant un demi-siècle" ! D'ici-là, beau temps qu'on mangera les pissenlits par la racine, mais de Gaulle, pour la construction de l'Europe, ne prévoyait-il pas un bon siècle ?

Cette histoire d'empathie comme horizon de l'humanité, à mon avis ce n'est pas tout à fait faux. Mais j'y mettrai le bémol suivant. Vous avez remarqué comme moi à quel point nos congénères ont besoin de s'alcooliser pour arriver à se supporter toute une soirée. Qu'ils progressent, pourquoi pas, mais à ce que je vois il leur faut encore un média pour ne pas s'étriper. Longtemps ce fut le rôle des arts en général, de la littérature en particulier, mais ça restait élitiste. Vint le cinéma, dans le sillage de ce que Guénon appelle "le règne de la quantité". Noir et blanc, couleur, télé, pour aboutir à l'impérialisme actuel des écrans. Désormais, c'est simple, on préfère l'image à la vie. Par exemple on s'en va draguer sur Internet au lieu de sortir voir s'il pleut des filles. Planté devant le monument, on ne lit plus le Guide Vert à voix haute, on regarde la vidéo qui vous dit ce qu'on doit voir. Et les amoureux, ils se mangent toujours des yeux, mais vissés à leur mobile, parlant qui à un clamping aux antipodes, qui à une vague copine. Demain, les risettes, on les fera à son portable, où grimacera l'affreux tueur de votre forfait week-end ! Bref, la "civilisation de l'empathie" est sans doute sur les rails, mais par écran interposé ! Vous me direz, et les nouveaux "réseaux sociaux", Google, Facebook, Twitter et tutti quanti ? Eh bien pour eux, que sommes-nous ? Non pas l'utilisateur mais le produit. Vendu et revendu à toutes les sociétés de marketing de la planète. Au secours !

Jean-Jacques Ferrière

**SARLAT**

**DIMANCHE 26 JUIN**

**BROCANTE MENSUELLE**

Organisée par le Café chaque dernier dimanche du mois

Place des Anciens-Combattants-d'AFN  
avenue du Général-de-Gaulle  
en face du cimetière  
de 8 h à 18 h

## Apprentissage en Périgord Noir

En partenariat avec les chambres consulaires, les centres de formation d'apprentis (CFA) et le Pôle Emploi, la Mission locale du Périgord Noir organise une journée consacrée à l'apprentissage pour les jeunes âgés de 16 à 25 ans.

Des représentants des chambres consulaires et des CFA seront à leur disposition pour les renseigner sur les offres proposées et disponibles, les attentes des employeurs et les conditions de recrutement.

Le contrat d'apprentissage est un contrat de travail, pouvant aller de un à trois ans, qui s'adresse aux jeunes et leur permet d'acquérir une expérience professionnelle en entreprise et d'obtenir un diplôme, du CAP à bac + 5.

Les avantages pour l'employeur sont qu'il peut bénéficier d'une exonération de charges sociales, d'aides versées par l'État et la région, d'une gratuité de la formation en CFA et d'un crédit d'impôt.

Rendez-vous le jeudi 30 juin de 9 h 30 à 12 h à la Mission locale de Terrasson, 58, avenue Jean-Jaurès, face à la gare, tél. 05 53 50 82 44 ; et de 14 h à 17 h à la Maison de l'emploi de Sarlat, place Marc-Busson, tél. 05 53 31 56 00.

ASSOCIATION DE PRODUCTEURS

**La Ferme de Vialard**

**OUVERTURE LE DIMANCHE**  
de 9 h à 12 h 30

ZAE de Vialard  
**CARSAC-AILLAC**  
Tél. 05 53 31 98 50

## Centre hospitalier Jean-Leclaire

Le centre hospitalier de Sarlat s'équipe d'un nouveau système téléphonique à reconnaissance vocale.

Cette solution facilitera notre quotidien et celui de tous ceux qui cherchent à joindre quelqu'un à l'intérieur de l'établissement.

Le standard téléphonique à reconnaissance de la parole est capable d'analyser et de comprendre une phrase.

Exemple de dialogue :

Répondeur : bienvenue à l'hôpital de Sarlat. Pour joindre une personne de l'établissement ou un service, dites le nom de cette personne ou de ce service. Pour joindre un patient, dites "patient", c'est à vous.

Appelant : Monsieur le Directeur.

Répondeur : veuillez ne pas quitter, nous vous mettons en relation avec la direction générale.

Un autre exemple :

Appelant : je souhaite joindre la radiologie.

Répondeur : nous vous mettons en relation avec le service de radiologie.

En cas de difficulté de compréhension de la demande, un appel ne reste jamais sans réponse, il est transféré vers l'hôtesse standardiste.

Ce nouveau standard va apporter à l'établissement une plus grande efficacité dans l'accueil des clients et des fournisseurs ; il permettra une meilleure prise en charge des visiteurs par les hôtesses d'accueil.

**SALON de COIFFURE**

**Nouvo Regard**

OUVERTURE vendredi 1<sup>er</sup> juillet

AVEC UN VERT ÉCRÉANÉ-VOIS

Semaine 9 h/19 h  
Samedi 9 h/18 h

Vignerac  
Avenue de la Dordogne  
SARLAT - 05 53 15 01 89

## Les brèves de la semaine

### Baccalauréat

Comme le veut la tradition, l'épreuve de philosophie a ouvert le 16 juin la session 2011 du baccalauréat ; on note une augmentation importante des bacs professionnels, en hausse de 37 % par rapport à l'an dernier.

### Générosité

Une étude réalisée par France Générosités révèle que le montant global des dons a augmenté malgré la crise de 5,5 % en 2009 et de 7 % en 2010 ; mais les associations caritatives craignent que la réforme de la fiscalité du patrimoine décourage les donateurs.

### Nucléaire

A la veille de quitter la direction d'Areva, Anne Lauvergeon a rappelé le 15 juin que l'industrie nucléaire française représentait plus de 400 000 emplois directs et 2 % du PIB ; c'est le troisième employeur après l'automobile et l'aéronautique et une source importante d'exportations.

### Justice

Huit "faucheurs volontaires", dont l'eurodéputé José Bové, ont comparu le 14 juin devant le tribunal correctionnel de Poitiers pour avoir détruit une parcelle de maïs OGM en 2008 ; des peines d'amendes ont été requises.

Au procès d'Yvan Colonna, l'avocate générale a requis le 15 juin la peine maximale, la réclusion à perpétuité assortie de 22 ans de sûreté ; la défense a plaidé l'acquittement.

Le parquet de Paris a ouvert le 14 juin deux informations judiciaires pour "blanchiment en bande organisée" visant le Tunisien Ben Ali et l'Égyptien Moubarak.

### Police

Les premières rencontres nationales de la police municipale se sont ouvertes à Nice le 16 juin avec en particulier le problème de l'armement de cette police ; le ministre de l'Intérieur lui a promis de nouveaux droits et de nouveaux moyens.

### Médecine

Le Conseil de l'ordre des médecins s'alarme d'une relève insuffisante, notamment chez les généralistes, et d'une répartition géographique très inégale ; la France compte un effectif stable de près de 200 000 médecins en activité, alors que la population augmente régulièrement ; les plus de 50 ans représentent environ la moitié du total. Pour leur part, les médecins étrangers qui remplissent de nombreuses fonctions dans les hôpitaux réclament plus de considération et des rémunérations décentes.

### Société

Le député PS Daniel Vaillant, ancien ministre de l'Intérieur, a présenté le 15 juin un rapport dans lequel il plaide pour une "légalisation contrôlée" du cannabis afin de mieux lutter contre le trafic ; selon un sondage Ifop, 63 % des Français seraient opposés à cette idée.

### Dépendance

Pour financer la dépendance des personnes âgées, le Conseil économique a proposé le 14 juin d'instaurer une taxe de 1 % sur toutes les donations et successions et d'aligner le taux de CSG des retraités sur celui des actifs.

### Emploi

Le Conseil économique et social a dressé le 14 juin un bilan sévère du fonctionnement de Pôle Emploi ; en particulier, il juge très insuffisant l'accompagnement des demandeurs d'emploi.

### Social

L'Association des directeurs de ressources humaines qui tenait ses assises nationales à Paris le 18 juin a proposé l'instauration d'un contrat de travail unique "sans notion de durée ou de motif pour en finir avec la précarité". L'objectif serait de limiter l'emploi excessif des CDD et de l'intérim tout en simplifiant le Code du travail.

### Rémunérations

Le Premier ministre a confirmé le 18 juin qu'il n'y aurait pas de coup de pouce donné au Smic lors de sa prochaine revalorisation. Choqué par la progression des salaires de certains dirigeants, il a précisé qu'il envisageait un dispositif destiné à surtaxer les entreprises qui versent des rémunérations exorbitantes.

### Sectes

Dans son rapport annuel, la Mission de lutte contre les dérives sectaires s'inquiète des discours apocalyptiques à l'approche du 21 décembre 2012, date supposée de la fin du monde selon le calendrier maya.

### Aviation

L'avion solaire Solar Impulse est arrivé le 14 juin à Paris, venant de Bruxelles, en vue de participer au Salon du Bourget ; le but de l'équipe suisse à l'origine du projet est de tenter un tour du monde en cinq étapes vers 2013 ou 2014.

## Le chiffre de la semaine

**4,6 millions de dollars**

C'est le prix (frais non compris) auquel a été adjugée la robe que portait Marilyn Monroe dans le film "Sept Ans de réflexion", de Billy Wilder, lors de la scène de la bouche d'aération du métro new-yorkais. Cette robe faisait partie de la collection de costumes et d'accessoires rassemblée par l'actrice Debbie Reynolds ("Chantons sous la pluie") dans l'intention de créer un musée du cinéma. Le manque de financements a empêché l'aboutissement et provoqué la vente aux enchères de cette collection. La première vente à Beverly Hills (Californie) a rapporté 22,8 millions de dollars.

Parmi les 700 autres pièces vendues figuraient des costumes de "Ben Hur", "Cléopâtre", "Le Magicien d'Oz" ou "My fair lady".

## English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : [petergooch@orange.fr](mailto:petergooch@orange.fr)

### Now open

Earlier this month, Yann Olivier presided over the opening of the new Carrefour Hypermarket in the northern area of Sarlat. Attending the ceremonies were Sarlat Mayor Jean-Jacques de Peretti as well as General Councillor Jean-Fred Droin. In his remarks, Mr de Peretti congratulated Mr Olivier and the Carrefour Group for creating what he termed as a "Hypermarket for the 21st Century" and added that it was an example of energy saving. Jean-Pierre Pomarel, who owns the land, also had words of high praise for Carrefour and praised what he termed as a "Risk due to its size". The total surface area of the hypermarket has now almost been doubled to 4,500 square metres from 2,500 previously, whilst the parking area has been increased to accommodate 500 vehicles. A total of twenty-one people have been added to the staff of the new hypermarket. The entire commercial area of the new complex is nine thousand square metres that contains fifteen other shops.

### Considerable interest

The Sarlat fencing-club has undergone a considerable renovation after Bernard Keiser became President in 2010, and this is mostly due to the volunteer work of Stéphanie Perceau, who a few months ago was named as head of the communications department. Also adding their help were secretary Erika Boumejlad, treasurer Benoît Rebena and Paul Arnon, the club technician as well as M. Keiser as well as the new directors of the club. Stéphanie Perceau has taken her mission to heart and undertaken several important promotions, even to the extent of personally putting up posters in about fifty of the nearest town halls. Her enthusiasm reaches its peak on Wednesdays when fencing master Mickaël Dassas runs practice fencing sessions. These are mostly attended by youngsters, who see fencing as a viable alternative to soccer and rugby, whilst fencing courses are also offered to parents. As a result, membership of the fencing-club has tripled since 2008. Several English families have also joined the club and others are most welcome : 05 53 30 25 56.

### The Cerno cooperative

Founded in Cénac in 1983, the cooperative today has about five hundred members who control over two thousand hectares of walnut plantations, three hundred of which are bio. The vast majority of the members are from the Sarlat area, and the cooperative used two main sites : one in Cénac near the headquarters of the entity, and the other on the local industrial estate, and the vast amount of production takes place in summer, with 2,400 tons processed last year – a drop of two hundred tons from 2009. According to Thierry Ginibre, the technical director, this year seems set to break the records locally, yet the cooperative seems set to buy walnuts from France, Chile, Moldavia and the United States in order to satisfy the ever-increasing demand, after the cooperative staged a special day on walnuts at the beginning of this month.

### Extensions

Two contract bidding details were released last week for work in the Sarlat area. The Sarlat Hospital was looking for companies to build a new extension wing to the facility aimed at housing a scanner, and called for bids in ten different areas including heating, plastering and woodwork. Also last week, Castelnaud town hall was seeking bids for an extension to the Tournepique Bakery. This is

a project that will start in September and is projected to take three months involving tiling, roofing and electricity.

17

All in all this week, the Rex Cinema is showing seventeen films, including a special director's cut of *Avatar*. Three films are being shown in English : *The Kids are all right*, with Annette Bening that scored 4 Oscar nominations ; *Midnight in Paris*, the Woody Allen romantic comedy and *Never let me go*, a romantic drama starring Carey Mulligan. The film won the British Independent Film Awards, and a prize at the San Diego Critics Festival earlier this year. Plans are already in place next month for the Rex to screen *Harry Potter and the Deathly Hallows, parts 1 & 2* in 3D in one unique evening on Tuesday July 12. Both the *Harry Potter* films and *Avatar* will be shown in their French versions. For more information, phone 08 92 68 69 24.

Restaurant  
**La Table du Marais**  
GROLEJAC face au lac  
à 10 km de Sarlat - 11 km de Gourdon

Dimanche 3 juillet  
midi et soir

**Menu champêtre 19,50 €**

- Rosace de melon et magret fumé maison
- Cuisse de veau rôtie et ses garnitures
- Tartelette aux noix maison et chocolat chaud ou Fraise Melba de Nabirat
- 1/4 de vin et café compris

Sur réservation au **05 53 28 12 03**  
latabledumarais.com

En juillet et août ouvert tous les jours midi et soir, sauf le lundi midi

## Club athlétique Sarlat Périgord Noir

Le club de rugby tiendra son assemblée générale le mardi 28 juin à 19 h sous le chapiteau Espace 3<sup>e</sup> mi-temps au stade de Madrazès.

Si vous souhaitez apporter votre aide au club en tant que dirigeant pour la saison prochaine, n'hésitez pas à appeler au 05 53 31 08 21, vous serez accueilli avec plaisir.

## Centre Notre-Dame de Temniac

Le Centre Notre-Dame de Temniac organise une rencontre le mercredi 6 juillet de 12 h à 17 h autour du thème : Redonner du sens au désordre établi ; pour un " pessimisme de l'espérance " face à la dérégulation du monde moderne.

Elle sera animée par Simon Charbonneau, disciple de Jacques Ellul, professeur en droit de l'environnement à la faculté de droit de Bordeaux.

Les participants seront invités à la lecture du livre d'Ellul, " l'Espérance oubliée ", publié en 1972, pour aborder la question du deuil de la société de consommation qu'il nous faut assumer.

Pique-nique partagé avec ce que chacun apporte.

Libre participation aux frais.

Renseignements au Centre, tél. 05 53 59 44 96.



## Cinéma

rex

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**\*X MEN. LE COMMENCEMENT** – Vendredi 24 juin à 22 h ; samedi 25 à 14 h 30 et 19 h 30 ; dimanche 26 à 20 h 30.

**VERY BAD TRIP 2** – Vendredi 24 à 22 h ; dimanche 26 à 20 h 30.

**NEVER LET ME GO (VO)** – Vendredi 24 à 19 h 30 ; dimanche 26 à 17 h ; lundi 27 à 20 h 30.

**OÙ VA LA NUIT?** – Vendredi 24 à 19 h 30 ; dimanche 26 et mardi 28 à 14 h 30.

**KUNG FU PANDA 2 (3D)** – Vendredi 24 à 22 h ; samedi 25 à 14 h 30 ; dimanche 27 à 17 h.

**KUNG FU PANDA 2 (2D)** – Vendredi 24 à 19 h 30 ; samedi 25 à 17 h et 19 h 30 ; dimanche 26 à 14 h 30 ; lundi 27 à 20 h 30.

**LE COMPLEXE DU CASTOR** – Vendredi 24 à 22 h ; dimanche 26 à 17 h ; mardi 28 à 14 h 30.

**LE CHAT DU RABBIN (3D)** – Vendredi 24 à 19 h 30 ; samedi 25 à 22 h ; dimanche 26 à 14 h 30 ; mardi 28 à 20 h 30.

**LE CHAT DU RABBIN (2D)** – Samedi 25 et lundi 27 à 14 h 30.

**\*THE TREE OF LIFE** – Samedi 25 et mardi 28 à 14 h 30.

**LE GAMIN AU VÉLO** – Samedi 25 à 19 h 30 ; mardi 28 à 20 h 30.

**ET SOUDAIN TOUT LE MONDE ME MANQUE** – Samedi 25 à 22 h ; dimanche 26 à 17 h.

**\*AVATAR (3D)** – Samedi 25 à 19 h 30 ; dimanche 26 à 20 h 30.

**MINUIT À PARIS (VO)** – Samedi 25 à 17 h.

**LIMITLESS** – Samedi 25 à 22 h ; lundi 27 à 20 h 30.

**LA CONQUÊTE** – Samedi 25 à 17 h ; lundi 27 à 20 h 30.

**\*INCENDIES (VO)** – Dimanche 26 à 20 h 30 ; lundi 27 à 14 h 30.

**TOUT VA BIEN (THE KIDS ARE ALL RIGHT, VO)** – Dimanche 26 et lundi 27 à 14 h 30 ; mardi 28 à 20 h 30.

**\*PIRATES DES CARAÏBES : LA FONTAINE DE JOUVENCE (2D)** – Mardi 28 à 20 h 30.

**TRANSFORMER (3D)** – Mercredi 29 à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 ; jeudi 30 à 20 h 30.

**OMAR M'A TUER** – Mercredi 29 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 30 à 20 h 30.

**PLEIN TARIF : 7,80 €**

**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,20 €**

- tous les jours à 14 h 30 sauf le dimanche  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

**4,50 €** pour les moins de 5 ans.

Avec la carte CINÉREX, tous les jours à toutes les séances, **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte.

Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

**2 €** de supplément pour les films en 3D.

**\* Séances à heure précise.**

**FÊTE DU CINÉMA**  
du samedi 25 juin au vendredi 1<sup>er</sup> juillet  
Un billet acheté au tarif en cours = un passeport pour les prochaines séances à 3 € (hors supplément lunettes 3D)

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

**www.cinerec.fr**

## Gala de l'école de danse Pazapa

L'école de danse Pazapa présentera son gala de fin d'année le vendredi 2 juillet à 20 h 30 au Centre culturel de Sarlat.

Les professeurs et les élèves ont travaillé durant de long mois pour vous concocter un spectacle varié

et magique autour du thème des quatre saisons.

Au gré des tableaux, vous découvrirez la danse classique, contemporaine et jazz, le hip-hop, les claquettes et bien d'autres surprises.

Entrée : 12 € ; tarif réduit, 6 €.

## Périgord Poker-club

### Championnat saison 5, été 2011.

Jacques Sanfourche est devenu, ce jeudi 16 juin, le quatrième champion de l'histoire du club après Dominique Brachet (été 2009 et été 2010), Mickaël De Clercq (hiver 2010) et Jean-Paul Renaudie (l'hiver dernier). Incontestable meilleur " rookie " de l'année, incontestable de constance, incontestable vainqueur. Sept tables finales sur dix possibles et cinq podiums. Un titre sans victoire... mais un titre ! Jacques a su faire preuve de calme, de persévérance et d'abnégation. Malgré une réussite aveuglante à certains moments de la saison, Jacques ne doit à personne sa très belle couronne !

Son challenger Mickaël De Clercq n'a fait illusion que 25 minutes... Celui-ci devait atteindre la 2<sup>e</sup> place pour glaner son second titre mais Hervé Gaillard et le double tenant du titre Dominique Brachet ont scellé le sort de cette cinquième saison de championnat du Périgord Poker-club à 21 h 35. A-K pour Mika contre J-J pour Hervé et A-K-J au flop puis 8 turn et 8 river qui ne changeront rien. Puis Q-Q contre Domi qui tient en main A-K... et un as dès le flop... et une 10<sup>e</sup> place à l'arrivée donnant la dernière marche du podium général.

La 2<sup>e</sup> place est détenue par son " ancienne élève " en la personne de Noémie Labernardie. Un résultat qui couronne une excellente saison au club et en dehors. Régularité et technique ont été réunies par la meilleure féminine de l'année. Huit tables finales sur dix... une première victoire manque à son tableau mais le potentiel est là.

C'est l'incroyable Yannick Rivière qui remporte cette dernière manche et qui s'empare de la 4<sup>e</sup> place en finale, au nez et à la barbe d'un Hervé Gaillard plus fringant que jamais cette saison. Cinquième victoire de sa carrière et un honneur retrouvé après sa terrible 24<sup>e</sup> place au général cet hiver...

Domi finit 2<sup>e</sup> de cette manche et prend la 9<sup>e</sup> place au général. Bertrand Guillaume est 3<sup>e</sup> et sauve quelque peu sa saison, se positionnant au 16<sup>e</sup> rang.

Hélène Denis est 6<sup>e</sup> au général et obtient le même classement que l'hiver dernier. A noter son véritable potentiel de future championne !

Le vice-champion de cet hiver, David Burban, termine à une honorable 7<sup>e</sup> place devant Claudette qui confirme de plus en plus ses capacités. René Lescuré " boucle " le top 10.

Jacques Sanfourche défendra son titre dès le 1<sup>er</sup> septembre pour le sixième championnat du club.

Suivent au général Thierry Dewitte, Sylvain Grangier, Alexis Lhomme, Régis Gibert, Jean Lemoussu, Jean-René Bertin, Bertrand Guillaume, Jean-Jacques Roulland, Alain Lebon... 40<sup>e</sup>, Marielle Mullor dont c'était la première participation.

Pour toutes informations sur ce championnat, tél. 06 84 76 79 75.

### Coupe été 2011.

Contre toute attente c'est Alain Constantini qui remporte la 3<sup>e</sup> coupe du club. C'est lors de cette ultime manche qu'il dépose Jean-Baptiste Guillaume et Alain Lebon. Le président du Sarlat Hold'em s'impose avec 685 400 jetons. Au pied du podium on retrouve Ludovic Mora, Régis Gibert, Zaroc Yakoubène, Sergio Lopes et Guillaume Bonnafoux. Une compétition qui a réuni 52 joueurs. Seulement 23 d'entre eux ont réussi à garder des jetons...

### Bracelet 2011.

Philippe Guilloux est devenu ce dimanche le " meilleur " joueur de l'année 2010/2011. David Burban, seul challenger encore possible en ce jour ensoleillé, devait terminer au minimum 4<sup>e</sup>, en espérant que Philippe ne finisse pas dans les points. Mais l'homme du " Tourny " a complètement craqué mentalement. En finissant 13<sup>e</sup> de ce tournoi il a perdu toutes ses illusions. Le " Daglanais " Philippe Guilloux doit son titre à sa très grande régularité en championnat (même si le dernier fut peu glorieux, 28<sup>e</sup> au général) et surtout pas à son assiduité en tournoi mensuel. 41 points sur 100 possibles, soit un bilan bien meilleur que celui de ses adversaires directs : David Burban 15 points, Thierry Dewitte 27,5 point. Au final, Philippe compte deux victoires, trois podiums, dix-huit tables finales. Il a bénéficié également du " craquage " de certains adversaires comme Thierry et Mickaël en coupe, alors pourtant en lice pour la victoire finale....

### Tournoi mensuel du mois de juin.

Le dernier tournoi mensuel comptant pour le Bracelet s'est soldé par la victoire de Pierre-Yves Genebrier, lequel confirme son potentiel. Il devance Alexis Lhomme, très en forme cette fin de saison. Le 3<sup>e</sup> homme est Ulrich Janny, spécialiste des tournois MTT. 30 joueurs participaient à ce dernier rendez-vous de la saison.

# Annonces légales

## AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution de la société à responsabilité limitée FROMAGERIE CRÉMERIE MEYER PATRICK, par abréviation F.C.M.P.

**Forme :** société unipersonnelle à responsabilité limitée.

**Siège social :** Montignac (24290), rue de Versailles, le Beynaguët.

**Objet :** fromagerie, crèmerie, vente de denrées alimentaires et de boissons, de manière ambulante et sédentaire.

**Durée :** 99 années.

**Capital :** 2 500 euros.

**Gérance :** Monsieur Patrick MEYER, demeurant rue de Versailles, le Beynaguët, 24290 Montignac.

**Immatriculation :** au RCS de Périgueux.

Pour avis.

Signé : **le gérant.**

## FROMAGERIE CRÉMERIE

### MEYER PATRICK

Par abréviation : F.C.M.P.

**Société à responsabilité limitée au capital de 2 500 euros**

**Siège social :**

**rue de Versailles - le Beynaguët  
24290 Montignac  
RCS Périgueux**

Suivant acte sous seing privé en date du 1<sup>er</sup> juin 2011 à Montignac, Monsieur Patrick MEYER, rue de Versailles, le Beynaguët, 24290 Montignac, a fait apport à la société FROMAGERIE CRÉMERIE MEYER PATRICK, par abréviation F.C.M.P., société à responsabilité limitée au capital de 2 500 euros, dont le siège est à Montignac (24290), rue de Versailles, le Beynaguët, un fonds de commerce de fromagerie, exploité rue de Versailles, le Beynaguët, 24290 Montignac, immatriculé au registre du commerce et des sociétés sous le numéro 343 516 845 RCS Périgueux.

Les éléments incorporels et corporels dudit fonds ont été apportés pour une valeur de deux mille cinq cents euros (2 500 euros). La date d'entrée en jouissance a été fixée au 1<sup>er</sup> juin 2011. Cet apport a été effectué moyennant l'attribution à Monsieur Patrick MEYER de 250 parts sociales de la société FROMAGERIE CRÉMERIE MEYER PATRICK, par abréviation F.C.M.P.

La société deviendra propriétaire du fonds apporté à compter du jour de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés, mais les opérations effectuées depuis le 1<sup>er</sup> juin 2011 concernant l'exploitation dudit fonds seront réputées faites pour son compte.

Les créanciers de l'apporteur disposeront d'un délai de dix jours à compter de la dernière en date des publications légales pour faire la déclaration de leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Périgueux.

Pour insertion.

Signé : **le gérant.**

## UMP : débat sur les territoires ruraux



Dans le cadre de l'élaboration du projet de l'Union pour un mouvement populaire (UMP) pour l'élection présidentielle 2012, les fédérations départementales sont au cœur de l'organisation et de l'action.

Parmi les premiers sujets de débats à aborder, Jérôme Peyrat, président de l'UMP de Dordogne, a souhaité qu'une réflexion soit menée dans le département autour de la question : Territoires ruraux, terres d'avenir ? L'UMP organise donc une réunion-débat le mardi 28 juin à 20 h 30 à la salle des fêtes de Sorgès. Marc Laffineur, vice-président de l'Assemblée nationale et rapporteur du budget des collectivités locales, sera présent.

## LOCATION-GÉRANCE

Monsieur Michel BÉCHADE, demeurant le Got, 24550 Mazeyrolles, a donné en location-gérance à Monsieur Reynald PHILIPPE, demeurant le Got, 24550 Mazeyrolles, le bar restaurant LE RELAIS DE LA POSTE, le Got, 24550 Mazeyrolles, à compter du 15 juin 2011 pour une durée de un an renouvelable.

Signé : **le gérant.**

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE CARSAC-AILLAC

## AVIS D'APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

**Maître de l'ouvrage :** commune de Carsac-Aillac, mairie, la Taverne, 24200 Carsac-Aillac.

**Mode de passation :** procédure adaptée.

**Objet de l'opération :** extension et réaménagement de l'école maternelle, rue d'Artolsheim, 24200 Carsac-Aillac.

**Décomposition en lots et caractéristiques principales :**

Lot n° 1 : démolition, gros œuvre ;

Lot n° 2 : charpente bois ;

Lot n° 3 : couverture tuiles ;

Lot n° 4 : étanchéité ;

Lot n° 5 : charpente métallique, couverture bac acier ;

Lot n° 6 : menuiserie aluminium, métallerie ;

Lot n° 7 : menuiserie bois ;

Lot n° 8 : plâtrerie, plafonds, faux plafonds ;

Lot n° 9 : peintures, revêtements muraux ;

Lot n° 10 : revêtements de sols, faïences ;

Lot n° 11 : plomberie, sanitaires, chauffage ;

Lot n° 12 : électricité.

**Délai global d'exécution :** 7 mois.

Début d'exécution des travaux : septembre 2011. Réception des travaux : mars 2012.

**Adresse de retrait des dossiers de consultation des entreprises et d'envoi ou de dépôt des offres :** Internet : [www.cg24.fr](http://www.cg24.fr) (pièces administratives). Plans à demander à l'imprimerie BATAILLON & BATAILLON, avenue Aristide-Briand, 24200 Sarlat, tél. 05 53 59 33 78, fax 05 53 59 31 54. Les demandes de DCE se feront exclusivement par courrier postal ou télécopie.

**Adresse d'envoi des offres par recommandé ou de dépôt des offres contre récépissé :** mairie de Carsac-Aillac, la Taverne, 24200 Carsac-Aillac.

**Date limite de réception des offres :** lundi 18 juillet 2011 avant 16 heures.

**Justificatifs à produire :** conditions fixées aux articles 43 à 46 du Code des marchés publics.

**Renseignements.**

D'ordre technique : Monsieur Gérard BOUYSSOU, architecte DPLG, téléphone : 05 53 31 06 23, fax 05 53 31 09 92. E-mail : [archi-bouyssou@wanadoo.fr](mailto:archi-bouyssou@wanadoo.fr)

ECC GALINAT, économiste, téléphone : 05 53 09 09 56, fax 05 53 08 09 15. E-mail : [galinat.ecc@wanadoo.fr](mailto:galinat.ecc@wanadoo.fr)

D'ordre administratif : mairie de Carsac-Aillac, tél. 05 53 31 52 00, fax 05 53 31 52 05.

**Durée de validité des offres :** 120 jours à compter de la date limite de réception des offres.

**Date d'envoi de l'avis à la publication :** 23 juin 2011.

## Clic du Périgord Noir Association Reliages

Une assemblée générale extraordinaire de l'association Reliages, porteuse du Centre local d'information et de coordination gérontologique du Pays du Périgord Noir (Clic) et du Relais local de la Maison départementale des personnes handicapées (MDPH) de la Dordogne, se déroulera le mercredi 29 juin à 20 h dans les locaux de la Fondation de Selves, salle Geneviève-Nouvel, à Sarlat.

Pour rappel, la Fondation de Selves est située au lieu-dit Loubéjac.

Si vous souhaitez y participer et/ou pour tout renseignement complémentaire, tél. 05 53 29 27 04.

## Société civile professionnelle

Jean-Baptiste GUILLAUME

Bertrand GUILLAUME

Notaires associés

1, place d'Alsace

24590 Salignac-Eyvignes

CESSION

DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Maître Bertrand GUILLAUME, notaire associé de la Société civile professionnelle Jean-Baptiste GUILLAUME et Bertrand GUILLAUME, notaires associés, titulaire d'un office notarial à Salignac-Eyvignes (Dordogne), 1, place d'Alsace, le 31 mai 2011, enregistré à Sarlat-La Canéda le 15 juin 2011, bordereau n° 2011/421, case n° 4,

La société dénommée ISAFAB, dont le siège est à Salignac-Eyvignes (24590), place du 19-Mars-1962, identifiée au Siren sous le n° 478 155 955,

A vendu à la société dénommée URIMART, dont le siège social est à Salignac-Eyvignes (24590), place du 19-Mars-1962, identifiée au Siren sous le n° 532 492 626,

Un fonds de commerce de hôtel café restaurant exploité à Salignac-Eyvignes (24590), place du 19-Mars-1962, lui appartenant, connu sous le nom commercial HÔTEL RESTAURANT DE LA TERRASSE, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 478 155 955.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a été fixée au jour de la signature.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de quarante mille euros (40 000 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour vingt-cinq mille vingt-huit euros (25 028 euros) ; au matériel pour quatorze mille neuf cent soixante-deux euros (14 972 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, en l'étude de Maître Bertrand GUILLAUME où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : **Maître Bertrand GUILLAUME, notaire.**

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
SOUS-PRÉFECTURE DE SARLAT

## AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE Commune de Mouzens

Le public est informé que, par arrêté préfectoral n° 11/073 du 1<sup>er</sup> juin 2011, le sous-préfet de Sarlat a ordonné l'ouverture d'une enquête publique préalable en vue d'autoriser le prélèvement d'eau par le forage de Monsec, situé sur la commune de Mouzens, la déclaration d'utilité publique pour l'institution de périmètres de protection de ce captage, d'utiliser l'eau prélevée dans le milieu naturel en vue de la consommation humaine avec fixation d'un débit maximum d'exploitation journalier.

Cette enquête se déroulera pendant 24 jours pleins et consécutifs, du lundi 20 juin 2011 au mercredi 13 juillet 2011 inclus.

Monsieur Alain BERON, domicilié le Carré des Poètes, 82, route de l'Abbé-Breuil à Sarlat (24200), est désigné en qualité de commissaire-enquêteur titulaire et Monsieur Christian JOUSSAIN, demeurant 41, avenue Clémentineau à Saint-Astier (24110), est désigné en qualité de commissaire-enquêteur suppléant.

Pendant la période ci-dessus indiquée, le dossier de l'enquête sera déposé à la mairie de Mouzens, dont le territoire est situé dans le périmètre du projet, et où toute personne pourra en prendre connaissance sur place aux jours et heures d'ouverture de la mairie.

Pendant cette même période, les intéressés pourront consigner leurs observations sur le registre qui sera ouvert à cet effet à la mairie de Mouzens, siège de l'enquête.

Les observations seront également adresser leurs observations par écrit, soit à la mairie, soit au commissaire-enquêteur.

En outre, le commissaire-enquêteur recevra en personne, à la mairie de Mouzens, les observations du public chaque semaine, à savoir le mardi 28 juin 2011 de 14 h à 17 h, le jeudi 7 juillet 2011 de 14 h à 17 h.

Il sera également présent à la mairie de Mouzens les premier et dernier jours de l'enquête, soit respectivement le lundi 20 juin 2011 de 9 h à 12 h, le mercredi 13 juillet 2011 de 14 h à 17 h.

Il pourra être pris connaissance du rapport établi à la suite de cette enquête à la sous-préfecture de Sarlat ou à la mairie citée ci-dessus.

Fait à Sarlat, le 1<sup>er</sup> juin 2011.

Signé : **Bernard MUSSET, sous-préfet de Sarlat.**



## SCP P. GALODÉ & J. REPUSSARD Huissiers de justice associés

Résidence Du Bellay - 6, rue Pierre-Rossignol  
24202 Sarlat Cedex - [scp.galode.repussard@huissier-justice.fr](mailto:scp.galode.repussard@huissier-justice.fr)

## VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES SUR LIQUIDATION JUDICIAIRE

Par le ministère de la SCP GALODÉ & REPUSSARD huissiers de justice associés, domiciliée résidence Du Bellay, 24200 Sarlat il sera procédé à la vente aux enchères publiques

**le mardi 28 juin 2011 à 14 h 30**  
**des équipements d'un hôtel-restaurant**

(tables, chaises, équipements de cuisine, mobilier des chambres) à l'HÔTEL DE LA TERRASSE, sis place Jean-Ladignac à Saint-Cyprien (24)

Détail, précisions, listes des objets consultables sur :  
[www.galode-repussard.huissierjustice.com](http://www.galode-repussard.huissierjustice.com)

Visite sur place quinze minutes avant la vente. Paiement comptant, frais en sus.  
Signé : **Maîtres P. GALODÉ & J. REPUSSARD, huissiers de justice chargés de la vente.**

## Maître Anne DELORET Mandataire judiciaire

Centre Hermès - 29, rue Georges-Cisson  
83300 Draguignan

## AVIS D'APPEL D'OFFRES

Mise en vente de l'actif dépendant de la liquidation judiciaire de Monsieur Fabrice CRICKILLON, ci-dessous désigné :

## MAISON D'HABITATION sur la commune de Salignac-Eyvignes

Il s'agit d'un bien immobilier cadastré section AB, parcelle n° 130, pour 110 m<sup>2</sup> selon la matrice cadastrale.

Descriptif du bien.

- **Rez-de-chaussée :** entrée, pièce à vivre, cuisine.
- **Premier étage :** palier, deux chambres, une salle de bain, W.-C.
- **Dépendances :** deux locaux situés sous l'escalier extérieur permettant d'accéder au premier étage, servant à entreposer divers matériels.

La surface habitable est de 75 m<sup>2</sup> environ.

Pour plus d'informations, prendre attache auprès du liquidateur :

Maître Anne DELORET, Centre Hermès, 29, rue Georges-Cisson, 83300 Draguignan  
Tél. 04 94 50 89 40, fax 04 94 50 89 45. Courriel : [etude.ad@orange.fr](mailto:etude.ad@orange.fr)

Le mandataire chargé de la liquidation judiciaire informe les personnes intéressées que toute offre d'acquisition sera reçue au greffe du tribunal de commerce de Fréjus avant le 29 juillet 2011 à 16 h, accompagnée d'un chèque de dédit de 10 % du montant de l'offre, étant bien précisé qu'il s'agit d'un chèque de dédit.

Toute offre devra être assortie d'un dossier complet concernant l'acquéreur, à savoir : état civil, modalités de paiement du prix proposé avec attestation bancaire, extrait de casier judiciaire.

## Maître Fabrice RENAUD Notaire

1, place de la Libération  
24290 Montignac-sur-Vézère

Modificatif à l'insertion parue dans le journal n° 11-17 du 29 avril 2011 concernant la cession de parts sociales par Monsieur et Madame Stéphane LAFAYE à Madame TEIXEIRA et Monsieur CONJEAUD.

Au lieu de :

Le siège social de la société est fixé à Lissac (19600), Froidefond ;

Il y a lieu de lire :

Le siège social de la société est fixé à Terrasson (24120), 25 bis, avenue Victor-Hugo.

Pour avis.

## LOCATION-GÉRANCE

Madame Fabienne PARSY, demeurant à la Rivière, 24250 Domme, gérante de la SARL DES TENTES EVASION, Siret numéro 307 900 001 00032, a donné en location-gérance le bar snack épicerie, la Rivière, 24250 Domme, à Monsieur David RIPOLL-DAUSA, demeurant à Domme, lieu-dit la Rivière, pour une durée allant du 20 juin 2011 au 31 août 2011. Ce contrat est renouvelable par tacite reconduction d'année en année.

Signé : **le gérant.**

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE SARLAT-LA CANÉDA

## AVIS D'ENQUÊTES

Le maire de la commune de Sarlat-La Canéda informe ses administrés qu'en exécution d'un arrêté municipal en date du 7 juin 2011 il sera procédé à deux enquêtes publiques sur les projets de :

- Intégration des voies et réseaux dans le domaine public communal de la résidence Le Sablou 3 et de la parcelle CE 72 au Sablou 1 ;

- Cession d'une partie de chemin rural au lieu-dit les Rhodés.

Les déclarations des habitants de la commune sur les avantages et les inconvénients de ces projets seront reçues à la mairie de Sarlat-La Canéda, services techniques, du 20 juin au 4 juillet 2011, tous les jours sauf samedi, dimanche et jours fériés, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Le 20 juin 2011 de 9 h à 12 h et le 4 juillet 2011 de 14 h à 17 h, dernier jour de l'enquête, le commissaire-enquêteur se tiendra à la disposition du public.

Fait à Sarlat, le 7 juin 2011.

Signé : **Patrick ALDRIN, adjoint délégué.**

## Attention, démarchage abusif !

Une entreprise nommée Europe Assistance démarche actuellement les personnes âgées à leur domicile afin de leur proposer du matériel de sécurité. La municipalité tient à souligner qu'aucune collaboration n'a été mise en place avec cet organisme et qu'aucun agrément n'a été délivré.

## Musique en Sarladais

L'ensemble Artémuse se produira le dimanche 26 juin à 21 h à la chapelle Saint-Benoît (chapelle des Pénitents Bleus) à Sarlat.

Dans le cadre de la saison musicale proposée par Musique en Sarladais, Artémuse présentera un concert de musique ancienne.

Cet ensemble regroupe actuellement sept instrumentistes et chanteurs sous la direction de Simon Hanks qui a étudié très jeune la flûte à bec, le clavecin et le hautbois au Royal College of Music à Londres avant de s'installer en Dordogne où il participe à la vie musicale depuis plus de quinze ans.

Avec un large répertoire qui s'étend du Moyen Age au XX<sup>e</sup> siècle, l'ensemble aime particulièrement faire découvrir au public des œuvres de compositeurs aujourd'hui méconnus alors qu'ils jouissaient d'une grande notoriété de leur temps.

Dans cet esprit, le programme du 26 juin propose un rapide tour d'Europe avec des escales en Angleterre, en Allemagne, en Espagne et en Italie, à la rencontre des deux esthétiques qui se sont succédé du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle.

Le style polyphonique de la Renaissance, florissant au XVI<sup>e</sup> siècle : des fantaisies sur les instruments de Flecha (flûtes à bec et percussions) et des chansons italiennes de Gastoldi ou Vecchi (flûtes et voix). Les lignes mélodiques des différentes parties musicales s'imitent, se répondent, se croisent, apportant à ces morceaux une étonnante variété.

Le style baroque, qui s'est développé petit à petit à partir du début du XVII<sup>e</sup> siècle : des suites de danses instrumentales de Simpson ou de Schein, et deux cantates religieuses de Hofer et Grandi (voix, flûtes et clavecin). Dans ces pièces, toutes les lignes mélodiques ne jouent plus le même rôle ; certaines sont mises en valeur et deviennent des parties solistes souvent virtuoses ; les autres les accompagnent et les soutiennent harmoniquement.

Précisons enfin que la chapelle Saint-Benoît se trouve tout près de la cathédrale, accès par la cour des Fontaines. Elle offre un cadre et une acoustique tout à fait adaptés à cette musique.

Entrée : 10 € ; 7 € pour les adhérents de Musique en Sarladais. Gratuit pour les enfants.

**1<sup>er</sup>, 2 et 3 juillet**  
**TAMNIÈS EN FÊTE** Buvette Sandwiches Hot dogs  
**Vendredi** : 20 h, CONCOURS de PÉTANQUE  
 Inscriptions à 19 h 30. Eng. : 8 € par équipe  
**Samedi** : 19 h, REPAS CHAMPÊTRE  
 Réservations avant le 30 juin :  
 05 53 29 68 95 (HB) ou 06 89 37 34 55  
**GRAND BAL GRATUIT** avec **DIFFUSION 24**  
**Dimanche** : 14 h/17 h 30, course de vélos  
 17 h 30, animations pour tous  
 19 h, MARCHÉ GOURMAND - 21 h 30, **TTC en duo**  
 23 h, **SON ET LUMIÈRE**  
 "BUFFAROT, un chef croquant révolté"  
 23 h 30 **FEU D'ARTIFICE**

## Le Carrefour universitaire en deuil



Jean Figarella, membre du bureau du Carrefour universitaire de Sarlat, est décédé le 9 juin à Lille.

Ses obsèques ont eu lieu vendredi 17 juin à Sarlat.

Mme Geneviève Feurstein-Garrigou, présidente de l'association, lui a rendu cet hommage.

"Jean, tous les amis du Carrefour universitaire confrontés à ta disparition soudaine éprouvent un profond chagrin.

"Nous ne te verrons plus à nos conférences et à nos réunions, toujours accompagné de ton cartable, venant d'une manifestation où tu avais prononcé un discours plein d'esprit, avant de te rendre au conseil d'administration d'une autre association où ta présence était attendue. Tu étais partout un acteur majeur et écouté. Tu savais observer, analyser, rassembler, ouvrir des perspectives, convaincre, grâce à ton talent et à beaucoup de travail. Tu ressentais la fatigue et, parfois, le vif désir de prendre le maquis, comme tu disais, mais bien vite on te retrouvait l'œil brillant et le sourire affable, plus préoccupé des autres que de toi-même.

"Ta carrière professionnelle prestigieuse, consacrée à la formation et à la promotion des disciplines scientifiques et technologiques, t'a valu la reconnaissance de tes pairs. Tu as trouvé ensuite dans le bénévolat, dont tu défendais les valeurs, une autre manière de développer tes conceptions humanistes, faites de ta confiance en l'homme et en sa capacité à se grandir par la relation humaine.

"Le Carrefour universitaire te doit beaucoup mais avec ta modestie ordinaire tu craignais de ne pas en faire assez. Comment pouvons-nous te rendre hommage et te garder dans nos mémoires ? Heureusement, à notre demande, tu as trouvé le temps de mettre par écrit, comme tu sais si bien le faire, tes réflexions sur les missions de notre association. Ce texte nous servira de feuille de route.

"A ta famille nous exprimons notre affection.

"On a écrit qu'il n'y a de richesse que d'homme. Tu illustres parfaitement cette maxime. Adieu Jean."

## Programme d'été avec Anim'ado

La ville de Sarlat et Anim'ado offrent aux jeunes âgés de 11 à 17 ans la possibilité de participer à des activités de loisirs sportives ou culturelles, toujours dans un esprit de découverte et d'initiation.

Les vacances avec Anim'ado, c'est à partir du 4 juillet !

### En séjours.

Du 11 au 13 juillet à Mimizan, sur la côte atlantique. Activités surf et body-board, voile, baignade, dragon-boat (balade en bateau chinois). Hébergement en camping au bord de l'Océan.

Du 19 au 21 juillet à Millau, dans l'Aveyron, en camping. Activités canyoning (descente ludique des gorges de la Dourbie), via ferrata (escalade sur falaises), balade à dos de dromadaire, visite du pont de Millau et du jardin des explorateurs au pied du viaduc.

Du 8 au 12 août au bord de la Méditerranée, en camping. Activités de pleine nature, safari photo dans la réserve africaine de Sigean à côté de Perpignan, randonnée à la découverte des châteaux cathares (visite de Peyrepertuse), char à voile, ski-fly et plongée, baignade, farniente...

Du 23 au 24 août, miniséjour en camping à la base de loisirs Rouffiac à Lanouaille. Télési nautique, initiation à la planche à voile, baignade...

### En journées ponctuelles.

Possibilité de s'inscrire selon les goûts et les envies de chacun.

Activités : ski nautique, parc Walibi, initiation percussions africaines, étangs du Bos et de la Saule (jeux aquatiques, toboggans), construction de radeau, descente en canoë sur la Dordogne, stand up paddle, beach-volley, Accrobranche, spéléo, jeux en réseau, visite de l'aquarium du Bugue, escalade, baignade, Aquacap, visite de Brantôme, balade en gabarres...

Inscrivez-vous rapidement au Quartier Jeunes, le Colombier à Sarlat.

Informations au 05 53 31 19 11 ou 06 32 63 35 05.

Pour les familles résidant à Sarlat, Tamniès, Saint-Vincent-Le Paluel, Proissans, Sainte-Nathalène, Marquay, Marcillac-Saint-Quentin, le coût de la cotisation annuelle est de 30 €. Une tarification complémentaire à l'inscription annuelle est demandée aux familles, calculée en fonction du quotient familial et du nombre d'enfants à charge.

Pour les familles résidant hors de ces communes, le coût de la cotisation annuelle est de 60 € et la tarification complémentaire est équivalente au coût réel de la prestation.

Restitution du dossier complet à l'inscription : règlement, autorisation parentale, certificat médical d'aptitude à la pratique des sports complété par le médecin, attestation de natation 25 m + immersion (obligatoire pour les activités aquatiques). Passeport loisirs vacances CAF, CLSH ou MSA 2011 acceptés.

Tous les adhérents bénéficient d'un tarif préférentiel pour l'accès à la piscine municipale de Sarlat, soit 6 € la carte de dix baignades.

Anim'ado sera fermé le 15 juillet, du 1<sup>er</sup> au 5 août et du 29 au 31 août.

## 1, 2, 3... Soleil

La structure municipale, lieu de rencontres et de loisirs pour parents et enfants, sera fermée pour congés du 27 juin au 1<sup>er</sup> juillet.

Ouverture le mardi de 15 h à 18 h, le jeudi de 15 h à 19 h, le vendredi de 9 h à 12 h.

Contact : 05 53 30 29 81.

## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 le mercredi ; à 11 h le dimanche.

Messe jeudi 23 juin à 16 h à la maison de retraite du Plantier à Sarlat ; samedi 25 à 18 h 30 à Carsac ; dimanche 26 à 9 h 30 à Eyvigues, à 11 h à Saint-Geniès.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

Dialogue contemplatif (partage d'Évangile) les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

Avec les Veilleurs les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale.

## Le Tour des livres

### Nouveau thriller

Les coups d'essai sont parfois des coups de maître. Pour son premier roman, "Glacé", publié chez XO, Bernard Minier nous entraîne dans un univers qui ressemble aux "Rivières pourpres" de Jean-Christophe Grangé. Dans une vallée encaissée des Pyrénées, les ouvriers d'une centrale hydroélectrique découvrent le cadavre d'un cheval suspendu à la falaise gelée. L'animal appartient au riche Eric Lombard qui exige une mobilisation totale de la police. Le commandant Servaz et la jolie capitaine de gendarmerie Irène Ziegler ne seront pas déçus par l'enquête. Deux notables de la petite ville sont retrouvés pendus, l'un sous un pont et l'autre sous un téléphérique. Une trace d'ADN est découverte ; elle concerne un tueur fou, enfermé dans un asile très spécial dirigé par l'étrange docteur Xavier, une unité perdue dans la montagne. Or le psychopathe n'a en aucun cas pu s'évader. Les enquêteurs vont relier les crimes à une série de suicides intervenus quinze ans plus tôt chez des adolescents. Suspense garanti.

Il m'arrive rarement de chroniquer des BD, mais j'ai porté une attention particulière sur "Mezek", de Juillard et Yann, publié au Lombard. L'histoire traite d'un épisode peu connu, celui de l'engagement par Israël, lors de sa guerre d'indépendance de 1948, de pilotes mercenaires issus de la Seconde Guerre mondiale (William Beurling, l'as de Malte, y trouvera la mort). Mezek est le nom israélien du Messerschmitt 109 que la Tchécoslovaquie a accepté de vendre à Israël. Le ciel du Proche-Orient voit cette situation paradoxale : des avions allemands pilotés par des Juifs combattant des avions anglais pilotés par des Arabes - j'ai décrit un combat semblable dans mon roman "Le Chemin de Jérusalem". Bjorn, le héros, est venu de Suède pour aider la jeune république à gagner son indépendance, mais il garde le mystère sur ses motivations véritables. La BD décrit également les rivalités fortes qui opposent les Juifs, entre démocrates et partisans de l'Irgoun terroriste.

Roman ou récit ? Benoît Duteurtre choisit la fiction dans "l'Été 76", publié chez Gallimard, pour redécouvrir l'année de ses quinze ans, au Havre, et dresser le portrait d'un écrivain en devenir. L'auteur au style élégant et raffiné construit son livre comme un hommage à Eric Satie. Le jeune Benoît affirme un engagement gauchiste pour échapper à l'ennui d'une société bourgeoise

emprisonnée dans un catholicisme étriqué, et connaît une initiation amoureuse avec Hélène, son alter ego féminin. Les deux adolescents se construisent un univers de musique (Led Zeppelin, Léo Ferré) et de littérature (Breton, Mallarmé, Vian), un cocon dans lequel ils deviendront eux-mêmes.

Siri Hustvedt forme avec Paul Auster un couple de romanciers, et si Paul est mondialement connu, on découvre avec plaisir l'œuvre de Siri et son dernier roman, "Un été sans les hommes", publié chez Actes Sud. Après avoir découvert l'infidélité de son mari, cyniquement revendiquée sous le nom de "pause", Mia tombe dans une profonde dépression. Pour fuir l'hôpital psychiatrique où elle se perd, elle trouve refuge dans le Minnesota auprès de sa mère et se lie d'amitié avec une jeune voisine. Elle aussi va s'offrir une pause, un été loin des hommes, au cours duquel elle va se reconstruire en aidant les autres. Une ambiance littéraire - Mia est poète et enseigne la littérature - ponctuée d'un humour subtil.

Valeur montante de la littérature américaine, Nicole Krauss revient avec un roman magistral, "la Grande Maison", publié chez L'Olivier. Autour d'un objet, un bureau qui passe de propriétaire en propriétaire, le livre traverse les grandes tragédies du siècle, de l'Holocauste à la dictature de Pinochet. Cinq voix successives forment le chœur tragique de ce roman autour des thèmes de la perte, de la solitude et du doute. Le bureau est comme hanté par le fantôme d'un jeune poète chilien disparu dans les geôles de Pinochet. Tour à tour, Nadia, romancière new yorkaise, Arthur à Londres, Isabel à Oxford et Aaron dans sa correspondance avec son fils Dov, croiseront sa route. "Les secrets des morts ont un caractère viral et trouvent toujours le moyen de rester en vie chez quelqu'un d'autre". Un bureau aux multiples tiroirs dans une grande maison qui ressemble au monde.

Jean-Luc Aubarbier

## Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac

Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39

E-mail : anne.becheau@orange.fr

## Abolition de la torture

Dans la nuit du 25 au 26 juin, à l'occasion de la Journée internationale contre la torture, l'ACAT (Action des chrétiens pour l'abolition de la torture) appelle les chrétiens du monde entier à veiller en soutien à leurs frères torturés en participant à la Nuit des Veilleurs.

Actuellement, on évalue entre cent et cent cinquante les Etats impliqués dans la torture.

Pour combattre ce phénomène, l'ACAT se mobilise pour sensibiliser chacun d'entre nous au scandale de cette pratique déshumanisante, tant pour les victimes que pour les bourreaux. En proposant la Nuit des Veilleurs, l'association invite les chrétiens à organiser une nuit de prières oecuménique.

Se rapprocher des victimes, intercéder en leur faveur, tel est le but de ce rassemblement unique en son genre qui aura lieu autour d'un extrait du livre d'Isaïe.

"Les victimes sont des humains à part entière pour qui nous agissons et prions car ce qui fait notre valeur c'est l'amour. Chaque humain prend une valeur infinie aux yeux de ceux

qui l'aiment, qu'il soit victime de torture ou privé de liberté".

**Nuit blanche pour des milliers de chrétiens.**

La Nuit des Veilleurs rassemblera cette fois encore dans le monde entier des milliers de chrétiens pour soutenir ces hommes, ces femmes et ces enfants livrés aux mains des bourreaux.

Rendez-vous dès aujourd'hui sur [www.nuitdesveilleurs.com](http://www.nuitdesveilleurs.com) où l'ACAT présente une dizaine de situations intolérables d'hommes ou de femmes, qu'ils viennent d'Afrique, d'Asie centrale ou d'Amérique latine, tous ont en commun d'être victimes de la torture. Soutenez-les, inscrivez-vous !

S'inscrire pour montrer que nous sommes des milliers, peut-être des dizaines de milliers, à refuser l'inacceptable, pour former ensemble une communauté de veilleurs espérant un monde sans torture.

Une veillée de prière est proposée par le groupe ACAT Sarlat-Périgord Noir à l'église de Carsac le samedi 25 juin de 19 h 30 à 20 h 30.

## Une bien belle journée pour une bien belle fête



Lors de la Fête de la pêche, le Club Mouche sarladais a renseigné de nombreux visiteurs qui ainsi ont pu découvrir ou redécouvrir le manie- ment de la canne, le choix de la soie ou du bas de ligne, le montage des mouches...

Cette séance d'initiation et de découverte de la pêche et des milieux aquatiques, ouverte à tous, avait lieu le lundi 13 juin sur la plage de Cénac.

Le club leur souhaite à tous de belles heures au bord de l'eau !

## Camera oscura Un autre regard sur Sarlat



Invitées par le service du patri- moine, Anita Pentecôte et Marika Jubal proposent au visiteur de décou- vrir le patrimoine architectural de Sarlat à travers l'ouverture d'une camera oscura, l'ancêtre de l'appareil photo, le temps d'une exposition de clichés en noir et blanc.

Cette façon de sublimer l'image permet de s'étonner autour d'une pratique primitive. Elle propose d'échanger et de poser un regard alternatif sur l'environnement immé- diat. C'est ce dont ont profité une cinquantaine de personnes lors de la Journée du patrimoine de pays dimanche 19 juin.

Associée à l'animatrice du patri- moine Karine Fernandez, Anita Pentecôte a initié le public au manie- ment de ces petites chambres noires. Cette découverte insolite de la ville, entre l'abbaye Sainte-Claire et les orgues de la cathédrale, a séduit les touristes et les locaux.

Si cette technique vous intéresse, venez rencontrer l'artiste Anita Pentecôte à la galerie Malraux où se tient l'exposition Prises de vues insolites pour patrimoine caché - sténopés - jusqu'au 26 juin.

Entrée libre de 10 h à 18 h.

## Spectacle Warren Zavatta

Des places sont encore disponi- bles pour ce spectacle d'humour pour tous à partir de 10 ans, vendredi 24 juin à 21 h au Centre culturel de Sarlat. Tarifs : 25 € ; réduit, 23 € ; abonnés, 21 € ; préférentiel, 15 € ; jeunes, 10 €. Renseignements et réservations au 05 53 31 09 49.

## Secours catholique

La section de Sarlat informe que les jours de permanence sont les mardi et jeudi de 14 h à 16 h non-stop pendant l'été.

D'autre part, elle accepte tous les dons de vêtements, homme, femme et enfant, de linge de maison, de vaisselle, de bibelots, de livres. Merci pour les familles qu'elle aide.

JARDINAGE - BRICOLAGE
VÊTEMENTS - AGRICULTURE

### Soldes - Soldes - Soldes - Soldes

-20%

Aux Rayons  
Vêtements

-40%

Chaussants

-30%

Bricolage & Jardin

-50%

A partir du 22 Juin 2011

**FRANCE  
RURALE**

**FOURCADE MPJ**

SARLAT  
05 53 31 25 19

**MONTIGNAC**

05 53 50 37 55

## L'Orgue au marché, version 2011



L'organiste Ryehee Hong

Après le constat du succès de l'opération pendant la saison 2010, Musique en Sarladais renouvelle sa proposition de miniconcerts gratuits chaque samedi en juillet et août, de 11 h à midi. Au cours des neuf prochains samedis, à la fin du marché, neuf organistes, amateurs et professionnels, proposeront le programme de leur choix, une sorte de carte blanche, avec soit le grand orgue, soit un partage entre l'orgue de chœur et le grand orgue.

Cet été, dans le magnifique décor de la cathédrale dont s'achève la

renovation, on pourra spécialement venir écouter les œuvres proposées ou simplement passer un moment musical en écoutant les artistes qui, samedi après samedi, se succéde- ront aux claviers des orgues.

### En juillet :

Bernard Podevin et Gilles Perrin (flûte à bec) le 2 ; Gaël Tardivel et Michel Bataillon (scie musicale) le 9 ; Marc Chiron, organiste à Montau- ban, le 16 ; Henry Jullien, du conser- vatoire de Poitiers, le 23 ; Jean- Louis Veyan, organiste à Souillac, le 30.

### En août :

Laurence Joinneaux, organiste de Notre-Dame-la-Grande de Poitiers, le 6 ; Thomas Pellerin, du CNSM de Lyon, le 13 ; Grégoire Baudil, organiste à Albi, le 20 ; Uriel Valadeau, organiste à Bergerac, le 27.

Musique en Sarladais espère que ces auditions recueilleront autant de succès que l'an passé où chacune avait réuni et satisfait plus d'une centaine d'auditeurs.

### Premier concert d'orgue de l'été.

Dimanche 3 juillet à 21 h 30, Musique en Sarladais accueillera une jeune organiste coréenne, Ryehee Hong.

Après avoir étudié aux Etats-Unis, concertiste, accompagnatrice, litur- giste, directrice de chœur, elle a déjà publié des articles sur la musique des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles et donné de nombreux concerts aux Etats-Unis, en Espagne et en France où elle est venue cette année se perfectionner, particulièrement à Toulouse auprès de Michel Bouvard, et découvrir des orgues historiques, comme celles de Poitiers et de Sarlat.

Dans son programme on trouve de célèbres compositeurs, à savoir le Néerlandais Sweelinck, l'Espagnol Bruna, mais aussi Haendel, Bach, et des Français du XVIII<sup>e</sup> siècle comme André Raison et Louis Nico- las Clérambault.

Libre participation aux frais.

## La noix du Périgord et le grand jeu de cet été

Durant tout l'été, le Syndicat profes- sionnel de la noix et du cerneau de Noix du Périgord organise une animation ludique pour faire découvrir la noix du Périgord et ses produits dérivés.

Le grand jeu **A l'abordage de la Route de la Noix du Périgord** se déroulera du 11 juillet au 25 septem- bre inclus. Il est destiné à tous les curieux (touristes et locaux) qui voudront découvrir ou redécouvrir la production de noix, la diversité des produits dérivés. A l'issue d'un tirage au sort, les participants pour- ront gagner un magnifique week- end de découvertes et de gourman- dises pour deux personnes ainsi que de nombreux autres lots autour de la noix du Périgord.

Munis d'un passeport, les visiteurs devront aller de site en site et faire

viser leur passage chez trois partene- raires différents de la Route de la Noix : producteur, restaurateur, moulin, distillerie... Trois visas seront nécessaires pour valider le passeport qui comprend aussi un bulletin de participation. Ce bulletin devra être complété des coordonnées des partici- pants et ensuite déposé dans les urnes à disposition dans les offices de tourisme et les sites partenaires de l'opération. Une surprise sera offerte à chaque participant lors du dépôt du bulletin dans l'urne.

Les passeports seront disponibles auprès des partenaires de la Route de la Noix et des offices de tourisme.

Jeu gratuit et sans obligation d'achat.

Règlement et liste des partenaires disponibles, [www.noixdupericord.com](http://www.noixdupericord.com)

## Aquagym à la piscine municipale

La piscine municipale est ouverte aux scolaires depuis le 1<sup>er</sup> juin. Cette année, pour la première fois, des cours d'aquagym sont proposés depuis le début du mois. Pour ceux qui veulent se rafraîchir sans buller, les cours d'aquagym, pour lesquels il n'est pas nécessaire de savoir nager, sont donnés les lundi, mercredi et vendredi de 12 h 30 à 13 h 15.

Attention, les places sont limitées, il faut donc s'inscrire en téléphonant au 05 53 31 12 08.

Dès le 1<sup>er</sup> juillet et jusqu'au 31 août, la piscine municipale sera ouverte au public du lundi au samedi de 12 h à 19 h.

Entrée : adultes (plus de 14 ans), 2,50 € ; abonnement adultes dix bains, 20 € ; enfants (moins de 14 ans), 0,90 € ; abonnement enfants dix bains, 6 €.

## Des lauréats à l'honneur au collège



Dépôt de gerbe par les lauréats

(Photo Pierre Maceron)

Quatre élèves en classe de troisième au collège La Boétie à Sarlat ont été récompensés de leur investissement dans l'édition 2011 du concours national de la Résistance et de la déportation, dont la remise des prix, au titre des devoirs individuels, s'est tenue mercredi 1<sup>er</sup> juin dans la salle d'honneur de la préfecture.

Ont été primés : 1<sup>er</sup> prix, Inès Tirado – dont le devoir est retenu pour présentation au jury national –, ex aequo avec Myriam Melotti, du collège de Belvès ; 2<sup>e</sup>, Wilfried Mercier ; 4<sup>es</sup> ex aequo, Killian Lavabre et Alexandre Musset.

Comme leurs autres camarades ayant présenté le concours, ils ont bénéficié de l'excellente préparation prodiguée par leurs enseignants

et de l'appui de représentants de l'Anacr et des Amis de la Résistance du Sarladais, Jacques Laporte, Jean Manguyat et Pierre Maceron.

La répression de la Résistance par les autorités d'occupation et le régime de Vichy, tel fut le thème retenu, particulièrement en phase avec notre région où nombreuses furent les victimes du nazisme et de leurs valets français.

Lors de la cérémonie à la mémoire des élèves et des enseignants morts lors des guerres de 14-18, 39-45 et d'Indochine, qui s'est déroulée vendredi 10 juin, deux lauréats rendirent hommage à Jorge Semprun, résistant "rouge espagnol" déporté à Buchenwald, décédé le 7 juin, et aux fusillés de Châteaubriant le 22 octobre 1941.

Une commémoration de haute tenue que présidait la direction de l'établissement, MM. Brouard, principal, et Bouzignac, principal adjoint, entourés de plusieurs membres de la communauté scolaire, de représentants de la municipalité, MM. Aldrin et Gaussinel, Mmes Cabanel, Delbos et Rouanne, du capitaine de gendarmerie Masset, de Mme Sénéchal, sœur de l'ancien élève et résistant Guy Delluc tué lors des combats de juin 1944, de nombreux responsables d'associations d'anciens combattants et de porte-drapeaux, et d'anciens élèves.

MM. Droin, conseiller général, et Ulrich, proviseur du lycée Pré-de-Cordy, étaient excusés.

## Tous en scène avec Les Tréteaux du Matin



Mardi 14 juin, accueillis à la salle des fêtes de Carsac, les élèves de l'école de théâtre de Sarlat ont présenté les pièces travaillées tout au long de l'année.

La soirée s'est ouverte par la représentation de l'atelier d'éveil à la scène, mené par Antoine Heijboer assisté de Carine Holveck et de Claire Deguilhem, venue, discrètement et efficacement, prêter main forte en coulisses.

Les apprentis comédiens âgés de 6 à 8 ans ont raconté l'histoire qu'ils avaient eux-mêmes imaginée à partir de scènes d'improvisation. Guidés par l'émotion, ils nous ont conduits au royaume des contes à travers la forêt.

Les élèves de primaire, dirigés par Philippe Le Velly, ont ensuite joué "le Monstre", d'Agota Kristof. Stimulés par la mise en scène de leur professeur, alliant jeu, chant et

danse, ils se sont engagés avec brio sur le chemin de la tragédie, manifestant complicité et plaisir de jouer.

Après l'entracte, les collégiens, conduits eux aussi par Philippe Le Velly, sont à leur tour entrés en scène pour une pièce de Grumberg intitulée "Amorphe d'Ottenburg". Le défi était de taille mais ils l'ont magnifiquement relevé, emmenant avec bonheur les spectateurs dans leur voyage médiéval. Que de talents !

## Occi'temps pour les élèves



Quelque 450 élèves des écoles primaires du Sarladais ont, répartis sur trois journées, les 14, 16 et 17 juin au Centre culturel de Sarlat, participé à des rencontres entre classes autour de la culture occitane.

Ils ont pris part à des ateliers de chants, de danses, de contes, de jeux traditionnels et de découvertes d'instruments traditionnels.

Ils ont également assisté à un spectacle financé par l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord.

Mardi 14, il s'agissait de "Minimatge e contòts", du collectif béarnais ÇA-I, un spectacle mêlant contes, musique et projection d'images.

Judi 16 et vendredi 17, c'est la compagnie ariégeoise Poisson solu-

ble qui a présenté "Crocodéon en saule mineure", spectacle de marionnettes et musique.

Enfin, les classes ont pu restituer devant d'autres enfants le travail réalisé pendant l'année scolaire, avec ou sans l'aide d'intervenants extérieurs. Cette année, en compagnie du musicien Yannick Guédec, plusieurs classes ont revisité, transformé des chansons traditionnelles occitanes ou réalisé des créations sonores.

A noter que pendant les trois jours la municipalité de Sarlat avait mis gracieusement à disposition le Centre culturel, ses abords et des salles du Quartier jeunes.

Saluons les bénévoles et particulièrement des membres de l'Asco, association partenaire, qui ont apporté une aide précieuse.

## Ateliers théâtre Fleur Moulin

Les Ateliers Fleur Moulin présentent "les Yeux jaunes des crocodiles", une adaptation du best-seller de Katherine Pancol.

Rendez-vous à 21 h 30 aux Enfeus à Sarlat les vendredi 24 et samedi 25 juin ; à 20 h 30 à Carsac le mardi

28 ; à Cénac le jeudi 30, à Saint-Crépin-Carlucet le vendredi 1<sup>er</sup> juillet, à Saint-Vincent-de-Cosse le samedi 2.

Entrée libre.

## Canton de Sarlat

## Temniac

Organisée par l'Amicale laïque

**TEMNIAC FÊTE DE L'ÉCOLE**

**SAMEDI 25 JUIN** 17 h 30, spectacle des élèves lâcher de ballons, défilé de 2 CV. Rampeau 19 h, **APÉRITIF**

20 h, **REPAS TRADITIONNEL**  
Adultes : 16 € - Enfants du primaire : 8 €  
Gratuit pour les élèves de maternelle

Réservations : 05 53 30 40 67 - 06 76 04 10 47

**SOIRÉE DANSANTE**

**DIMANCHE 26 JUIN** 11 h, concours de rampeau 18 h, tirage de la tombola  
14 h, nombreux JEUX pour les enfants

**JEUX ANCIENS** tir à la corde course en sac, etc. pour tous, adultes et enfants

## Hommage

Jean Arpontet vient de nous quitter.

L'Amicale laïque tient à rendre hommage à ce membre fondateur de l'association en 1958.

Ses nombreuses années au poste de président ont construit des bases solides à cette structure qui perdure.

L'Amicale présente ses condoléances attristées à son épouse Anne-Odile et à tous ses proches.

Marcillac  
Saint-Quentin

## Bourg de ST-QUENTIN

24 juin à 19 h et 25 en soirée

## RAMPEAU

Samedi 25 juin dès 14 h 30

CONCOURS  
DE PÉTANQUE

Inscriptions de 14 h à 14 h 30

Participation : 8 € par équipe

Nombreux lots : coupe, jambon, canards...

**BUVETTE et BARBECUE tout l'après-midi**

Organisés par l'Amicale laïque

## Tamniès

## Le bourg en fête

Les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 juillet, la place du village servira de cadre à la traditionnelle fête.

Vendredi à 20 h, concours de pétanque en doublettes. Inscriptions à 19 h 30. Engagement : 8 € par équipe.

Samedi à partir de 19 h, repas champêtre. 16 € pour les adultes et 8 € pour les moins de 12 ans. Réservations impératives avant le 30 juin au 05 53 29 68 95 (HB) ou au 06 89 37 34 55 (Christelle). En soirée, grand bal gratuit avec Diffusion 24.

Dimanche de 14 h à 17 h 30, course cycliste. A partir de 17 h 30, manège, stand pour les enfants, structures gonflables, atelier des Confettis, animation pour tous. Dès 19 h, marché gourmand. A 21 h 30, TTC en duo. A 23 h, son et lumière avec "Buffarot, un chef croquant révolté". 23 h 30, feu d'artifice.

Buvette. Sandwiches. Hot dogs.

## Proissans



Les Amicales laïques de Proissans et de Saint-Crépin-Carlucet ont organisé un voyage de fin de classes primaires pour les seize écoliers de CM2 du RPI.

Pour participer au financement de ce projet, les enfants, accompagnés de leurs parents, ont vendu des chocolats et des gâteaux sur le marché de Sarlat et au magasin Eco de Salignac que nous remercions.

Durant les quatre jours du week-end de l'Ascension, ils sont allés en Vendée visiter le Puy-du-Fou. Spectacles magnifiques et animations diverses ont ravi ces enfants.

Partis en gestion libre, dans un superbe cadre, ces jeunes ont montré leurs talents d'organiseurs (couvert, débarrassage...) et de cuisiniers (spaghetti, purée...).

Il est sûr qu'avant leur entrée en 6<sup>e</sup> ces écoliers se seront créés des souvenirs inoubliables.

Un grand merci à Gérard Malgouyat, chauffeur de car bénévole, qui a su supporter les rires et les chansons de ces petits pleins d'enthousiasme durant ce séjour.

SERVICE  
RELIGIEUX

Une messe en souvenir de

**Pierrette LAUVIE**  
décédée le 11 juin

sera célébrée en la cathédrale de Sarlat le dimanche 26 juin à 11 h.

## Marquay

## REMERCIEMENTS

Madame Marthe PIALAT, M. et Mme Lucienne DELJARIC, M. et Mme Georges PIALAT, ses sœurs, son frère, son beau-frère et sa belle-sœur ; ses neveux et nièces, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Maurice PIALAT**

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement le docteur Gonon pour son dévouement.

## Vézac

## Transports scolaires

Les cartes de transports scolaires (primaire, collège et lycée) pour l'année scolaire 2011/2012 sont à la disposition des familles à la mairie.

La demande d'inscription doit être faite avant le 29 juillet.

Pour les collégiens et les lycéens, la commune finance les frais à hauteur de 50 %, une participation de 69 € est donc demandée (chèque libellé à l'ordre du Trésor public).

## Commémoration

Dimanche 26 juin à 8 h 30, l'Association des anciens combattants (Anacr-Amis) et les Amis de la Résistance procéderont comme chaque année au traditionnel dépôt de gerbes à la stèle près de l'école à la mémoire d'Abel Lavialle.

## Vézac

## Castelfive

Le cinquième rassemblement de véhicules militaires datant de la Seconde Guerre mondiale aura lieu les 2 et 3 juillet.

A cette occasion, dimanche matin, il sera procédé à la prise du pont SNCF près du moulin de Caillou. Rendez-vous à la gare de Vézac. Cette reconstitution sera suivie à 11 h 30 d'un dépôt de gerbes à la stèle Abel Lavialle.

Dans l'après-midi au stade municipal on pourra bénéficier de promenades en véhicules blindés.

## Saint-André-Allas

## Les Barjos se distinguent de nouveau !



L'équipage Lalande en side-car

Dimanche 12 juin à Marsal, dans le Tarn, le club des Barjos Caisses 24 participait à une course de caisses à savon, épreuve qualificative pour le championnat de France 2012.

Le nouveau président de l'association andrésienne, Franck Thibart, a terminé 1<sup>er</sup> en C4 loisirs et 2<sup>e</sup> toutes catégories confondues parmi

trente-cinq partants. L'équipage composé du couple Jessica et Anthony Lalande est lui aussi monté sur la plus haute marche du podium en side-car.

Félicitations à ces valeureux champions à qui nous souhaitons d'aussi bons résultats pour les compétitions à venir.

## Conseil municipal du 15 juin

**Rapport de l'eau** — Le conseil prend connaissance du rapport annuel proposé par Veolia. Les conclusions sanitaires délivrées par l'Agence régionale de santé (ARS) sont positives en ce qui concerne la qualité de l'eau. Le rapport est adopté à l'unanimité.

**Grand Site vallée Vézère** — La commune est concernée par le projet (vallées des Beunes). Elle émet un avis favorable avec un certain nombre de réserves : que les travaux menés en concertation avec les élus et les représentants des organismes, notamment agricoles, se poursuivent ; que la création d'un groupe de travail se concrétise afin de traiter exclusivement des problématiques agricoles ; que le maire soit associé aux étapes de la démarche globale ; que les élus soient associés au travail de délimitation parcellaire du zonage validé.

Le conseil précise qu'il délibérera de nouveau pour valider cette délimitation parcellaire.

**Terrain du Bousquet (ateliers municipaux)** — Le montant des honoraires du géomètre expert est de 719,51 € TTC.

**Sécurisation du local des ateliers municipaux** — Le terrain du Bousquet sera clôturé dans les meilleurs délais. Les éléments de clôture sont commandés, les deux portails sont en cours de réalisation par les services municipaux.

**Transports scolaires 2011/2012** — Pas d'augmentation des tarifs. Pour le secondaire, la participation annuelle des familles sera de 69 € par enfant, celle de la commune sera également de 69 €. Pour le primaire : gratuité pour les familles ; participation de la commune, 61 €.

**Restauration scolaire et garderie** — Le conseil adopte les tarifs suivants pour l'année scolaire 2011/2012 : repas pour les enfants, 2,15 € (augmentation de 5 cents) ; repas pour les adultes, 4,30 € (augmentation de 10 cents).

**Location du Pôle intergénérationnel** — Le conseil adopte les

tarifs suivants : pour les habitants de la commune, 170 € ; hors commune, 300 € ; activité commerciale, 500 €. Ces tarifs sont applicables à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**Installation d'une cuve gaz hors sol** — Un contrat est passé avec Totalgaz pour équiper le Pôle intergénérationnel d'une cuve correspondant mieux aux besoins de la structure. Dépôt de garantie, 50 €.

**Personnel communal** — Augmentation des primes liées au régime IEMP ; IAT suite au changement de grade et au renouvellement d'un contrat d'accompagnement à l'emploi pour une durée de six mois.

**Achat d'un véhicule de service** — Le conseil décide de l'achat d'un véhicule utilitaire d'occasion de marque Méga pour un montant de 7 900 €.

**Maintenance du chauffage du Pôle intergénérationnel** — Plusieurs devis seront sollicités auprès des entreprises de proximité.

**Le Bousquet** — Désignation de Maître Nunez, avocat à Sarlat, pour faire face au contentieux qui oppose la commune à un riverain de la propriété communale du Bousquet.

**Marché gourmand** — Il aura lieu les 26 juillet et 16 août.

**Questions diverses.**

Tournée des points d'eau avec les pompiers de Sarlat.

Ordre du jour du conseil communal du 17 juin.

Ecole : point sur la rentrée 2011, évolution des effectifs, renforcement de la présence du personnel de service, aménagements mobiliers nécessaires, création d'une salle à manger pour les enseignants et le personnel municipal.

Cias : déménagement dans les locaux du Colombier (ancien hôpital) à Sarlat.

Feuilleton municipal du mois de juin : en cours d'écriture. Il sera distribué avant la fin du mois.

Canton  
de SarlatSainte  
Nathalène

## Saint-Jean

L'Amicale laïque de Sainte-Nathalène et de Saint-Vincent-Le Paluel organise la fête de la Saint-Jean en musique le samedi 2 juillet à 19 h 30 à Sainte-Nathalène.

Repas animé par différents groupes. Au menu : apéritif offert, melon, cochon à la broche et ses pommes de terre (chipolatas pour les enfants), fromage, glace, café.

Le prix est fixé à 12 € pour les adultes et à 8 € pour les enfants du primaire.

Réservations : 05 53 59 36 04 ou 05 53 28 96 39.

Buvette. Pesée du jambon.

## Marché estival

C'est reparti pour une nouvelle saison estivale avec cette année quelques nouveaux exposants.

Ce marché est l'occasion de se retrouver dans une ambiance chaleureuse et conviviale, de déguster des produits régionaux et de découvrir les fabrications artisanales. Alors, pour ceux qui ne sont pas encore venus sur notre marché, n'hésitez plus !

Rendez-vous au cœur du village le mercredi de 9 h à 13 h, du 29 juin au 31 août.

## Vitrac

Dimanche 26 juin à partir de 9 h

Stade de Bastié - **VITRAC**

Sport  
pour tous

Toutes les animations sont gratuites

Repas adultes, midi et soir : 13 €

Repas enfants à midi : 6 €

Le soir, gratuit pour ceux du primaire

**BAL GRATUIT** animé par  
**TTC et Nathalie Grellety**  
**FEU D'ARTIFICE**

Journée organisée par l'Amicale laïque

## Voyage au Québec

Une soirée avec exposition photos et projection du film réalisé avec les élèves aura lieu le jeudi 30 juin à 20 h à la salle de Bastié.

**VITRAC** Eglise

Mercredi 29 juin - 21 h

## Concert

Renaissance et Baroque

Avec **ARTÉMUSE**  
Voix et instruments  
Direction : Simon Hanks

Soirée organisée par Les Amis de Vitrac pour la restauration de l'église  
Entrée gratuite - Libre participation

## Carlux

**CARLUX**

Dimanche 3 juillet à 8 h 30

**VIDE-GRENIERS**

Inscriptions et renseignements

**05 53 59 48 91 - 05 53 29 82 62**

**Accueil des exposants dès 6 h 30**  
**petit déjeuner offert**

Buvette - Sandwiches - Crêpes

Organisé par l'Amicale laïque LA FOURMI

Shakespeare  
au village

Créée en 1599, la tragi-comédie "As you like it" a réussi à faire déplacer pas moins de soixante-dix personnes le 17 juin à Carlux !

Mêlant très justement la frivolité, la légèreté, l'intrigue et le tourment, la magicienne de théâtre Catherine Riboli a, par sa mise en scène, transporté et conquis le public.

En s'adressant aux spectateurs, en intervenant dans la représentation, les comédiens talentueux ont peu à peu réussi à estomper les frontières entre la scène et le public.

Chapeau bas les artistes !

## Orliaguet

## Réunion publique

Littérature, gourmandise et convivialité au cœur du Périgord Noir seront à l'ordre du jour de la réunion publique qui se tiendra le vendredi 1<sup>er</sup> juillet à 18 h à la salle du conseil municipal.

Cette réunion aura pour but de mettre en place une association loi 1901 porteuse du projet du Festival des 63, proposé par la communauté de communes du Carluxais - Terre de Fénelon, et qui vaudra assemblée constitutive. Un bureau sera ensuite élu.

Cet événement littéraire et festif au cœur d'une région où il fait bon vivre, un festival de littérature gourmande en Périgord Noir, se déroulera à l'automne 2013.

Pendant deux jours, 63 auteurs seront présents pour des rencontres, débats, lectures, séances de contes, dédicaces, projections, dégustations, autour de la littérature et de la gastronomie.

Outre cette thématique, des sujets variés seront abordés : les écrivains et la gourmandise, le polar et la gastronomie, l'histoire des produits et des plats, la cuisine du monde entier, les livres de cuisine, la littérature pour la jeunesse, voire le cinéma et la gastronomie.

Toutes les personnes désirant s'impliquer dans ce projet et participer à ce débat seront les bienvenues.

**AFFICHES** ←  
**GRAND FORMAT**  
→ **IMPACT ASSURÉ**

**S** **IMPRIMERIE**  
**du SARLADAIS**  
**05 53 59 00 38**

## Canton de Carlux

## Carsac-Aillac

## Conseil municipal du 27 mai

Le compte rendu de la dernière séance est approuvé.

**Réforme de l'intercommunalité** — Cette question sera examinée lors du prochain conseil municipal, le conseil municipal devra donc se prononcer avant le 20 juillet. D'ores et déjà, ce dernier émet un avis favorable pour la fusion avec Salignac, un avis défavorable pour la dissolution des Sivos, du Cias de Carlux et pour la fusion des SIAEP.

Une réunion devrait avoir lieu entre les deux communautés de communes concernées afin d'étudier un éventuel rapprochement.

**PPRI (Plan de prévention du risque inondation)** — Une convention sera signée avec M. Pérusin, expert-géomètre, pour un relevé de cotes dans le cadre de l'élaboration de ce PPRI. Ces relevés ont permis de déclasser des zones rouges en zones bleues, voire blanches, ce qui modifie considérablement les règles d'urbanisme applicables.

**Consommation de fluides des bâtiments communaux** — Après consultation auprès de bureaux d'études spécialisés pour la réalisation d'un audit et compte tenu du montant des offres, le conseil décide de mettre en œuvre des solutions peu onéreuses pour réduire les coûts (thermostat, régulations...).

**Revalorisation de cultures anciennes à Aillac** — Un projet établi par l'Agence technique départementale concernant la création d'un centre de revalorisation de cultures anciennes en Périgord (le chanvre et le lin) prévoit la création d'un musée du chanvre, d'un musée de la batellerie et d'une salle culturelle. Des locaux seraient aménagés dans la propriété Doussot pour l'accueil d'artisans. Ce thème a été retenu car il permet de retracer l'histoire d'Aillac et son passé de port fluvial, et de se tourner vers l'avenir, le chanvre étant utilisé aujourd'hui dans les secteurs du bâtiment pour l'isolation et industriel (automobile et aéronautique). De plus, en y associant le secteur agricole il permettrait de suppléer la culture du tabac. Les acquisitions foncières ont été conclues (propriétés Doussot et Janot) conformément à l'emplacement prévu dans le PLU approuvé début 2005.

Ce projet devrait faire l'objet d'une inscription dans le cadre du Contrat de pays du Périgord Noir.

Le conseil décide de réaliser une étude de faisabilité, étude qui devra être portée par la communauté de communes du Carluxais dans le cadre de sa compétence aménagement de l'espace.

**Travaux à la poste** — Le maire est autorisé à signer les avenants dans le cadre des travaux de modernisation des locaux de La Poste.

Concernant le logement situé au-dessus du bureau de poste, des crédits ont été inscrits au budget 2011 à hauteur de 20 000 € pour sa rénovation. Une consultation a été faite et les offres des entreprises Carsacélec, Tudury et Sartrandomme retenues. La plomberie sera réalisée par les équipes municipales.

Le loyer de cet appartement est fixé à 330 €.

**Site Internet** — Des améliorations devront être apportées, certaines sont à réaliser par la mairie. Denis Fohl, concepteur du site, ayant fait parvenir une offre supérieure à 4 000 €, il est décidé de lancer une consultation.

**Cimetière** — Concernant le projet d'extension, il s'avère nécessaire d'effectuer un relevé topographique. Cette mission sera confiée au cabinet Pérusin.

**Maison de retraite de Saint-Rome** — Le mode de chauffage au bois a été validé. L'appel d'offres pour la construction du nouvel établissement sera lancé prochainement et la première pierre devrait être posée à l'automne 2011.

## Questions diverses.

Rémunérations dans le cadre des astreintes du personnel pour intempéries : les modalités de repos compensateur seront modifiées et transmises au CTP pour avis.

Le conseil autorise le maire à signer une convention avec la communauté de communes pour la mise à disposition du bus avec chauffeur dans le cadre des activités du centre de loisirs.

Le maire fait part d'une visite sur site dans le cadre du projet de déviation sur Vialard porté par le conseil général.

Le conseil émet un avis favorable pour l'organisation d'un vide-greniers le 18 septembre dans la rue principale du village. Un arrêté sera pris pour interdire la circulation.

Ouverture des églises pour les Journées européennes du patrimoine les 17 et 18 septembre.

L'inauguration des locaux de La Poste et de la restauration de l'église Saint-Caprais aura lieu le vendredi 8 juillet à 18 h.

Le week-end de l'Ascension 2012 est retenu pour le dixième anniversaire du jumelage avec la commune d'Atholsheim.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 30 juin à 20 h 30.

## Pétanque

En raison du concours officiel de Sarlat le vendredi 24 juin en nocturne, le premier concours des vacances du Pétanque-club est repoussé au vendredi 1<sup>er</sup> juillet.

Rendez-vous sur le boulodrome à partir de 20 h 30. Jet du but à 21 h.

Buvette. Soupe.

Canton  
du BuissonLe Buisson  
de-CadouinCe week-end  
dans le Buissonnais

Samedi 25 juin à **Paleyrac**, repas de la Saint-Jean animé par Cristal Disco. Participation : 18 € pour les adultes ; 8 € pour les moins de 13 ans. Gratuité pour les moins de 6 ans. Renseignements et réservations au 05 53 63 39 24.

Dimanche 26 à **Badefols-sur-Dordogne**, vide-greniers du Comité des fêtes. Renseignements par téléphone au 06 70 12 36 33.

Prats  
de-Carlux**Foyer L'Embellie**

ADPAEI du Périgord Noir

**PRATS-DE-CARLUX**  
**Pech Lauzière**

Dimanche 26 juin - 8 h/18 h

**VIDE-GRENIERS**

Emplacement : 2 € les 2 ml  
Rés. : **05 53 29 82 09**

## Mariage et générosité

Lors du mariage de Nathalie Decoux avec Guy Gonzales, un don a été réalisé au profit de l'Amicale laïque.

L'association présente tous ses vœux de bonheur aux jeunes époux et adresse ses remerciements aux généreux donateurs.

## Trouvé

Un trousseau de clés, dont une de voiture, a été trouvé au lieu-dit le Moulinot dimanche 19 juin.

S'adresser à la mairie, téléphone : 05 53 29 77 97.

Canton  
du Bugue

## Le Bugue

Information  
logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra une permanence le mardi 28 juin de 9 h à 12 h à la mairie, place de l'Hôtel-de-Ville.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également téléphoner au 05 53 09 89 89.

Festival Brikabrak  
des émotions partagées

Il est des éditions qui, dans l'histoire d'un événement, restent gravées dans les cœurs et les esprits. La huitième édition de ce festival organisée par l'association Point Org est de celles-là.

L'affluence a été telle que des personnes venues assister au spectacle des Frères Brothers n'ont pu entrer.

Le bilan est largement positif, tant au niveau de la qualité des représentations proposées que de la fréquentation.

L'an prochain, cette manifestation aura lieu du 21 au 28 mai sous le signe des arts du cirque. Ceux qui désirent donner un coup de main aux organisateurs peuvent contacter l'association Point Org sur Internet [contact@point-org.com](mailto:contact@point-org.com)

## Canton de Domme

## Domme

## Devoir de mémoire

Les cérémonies à la mémoire des fusillés du 26 juin 1944 se dérouleront le jour anniversaire. Rendez-vous à 10 h 30 devant l'hôpital local pour un dépôt d'une gerbe en hommage au combattant espagnol MOI José Duerto Mendoza, dit "El Magno".

A 11 h, rassemblement devant la mairie de Cénac-et-Saint-Julien, puis direction le monument aux Morts et les stèles au pont et au lieu dit "Sous la barre" (route de Domme).

## Touche pas à ma halle

Le collectif Les Amis de Domme tient à remercier tous les signataires de la pétition pour leur soutien contre l'actuel projet de rénovation de la halle de Domme – sauf travaux indispensables – ainsi que contre son attribution intégrale à l'Office de tourisme.

A ce jour, plus de 600 signatures contre ce projet, dont 250 résidents et 374 signataires de la pétition sur [www.domme.over-blog.fr](http://www.domme.over-blog.fr)

Un courrier a été adressé à tous les organismes chargés d'étudier l'actuel projet, les invitant à le reconsidérer : mairie, préfecture, conseil général, Drac, DDT, Bâtiments de France, Monuments historiques, Plus Beaux Villages de France...

A ce jour, aucune information n'a été obtenue sur l'évolution du projet.

Soyez assurés que le collectif reste vigilant et continue son action pour la sauvegarde du patrimoine architectural de la bastide de Domme.

Merci à tous pour votre participation.

Florimont  
Gaumier

Dimanche 26 juin - 9 h/19 h

**FLORIMONT****TRIAL 4X4  
BUGGY**Championnat  
du Limousin-Centre France Ufolep

- Entrée et parking gratuits
- Restauration sur place

Saint-Laurent  
La ValléeVide-greniers  
brocante

Les Aînés ruraux organisent un vide-greniers brocante le jeudi 7 juillet sur la place du Foirail. Emplacement : 2 € le mètre ; 10 € les dix. Accueil des exposants à partir de 8 h. Apéritif offert aux déballeurs.

Réservations : 05 53 28 45 07, 06 38 67 02 96 ou 05 53 28 47 19 (HR).

## Bouzig

## REMERCIEMENTS

Madame Danielle FIGARELLA, *son épouse* ; Mme Isabelle FIGARELLA BÖHME, M. Vincent FIGARELLA, *ses enfants*, et leurs conjoints Philip et Pascale ; Mélanie, Emma, Ludovic, Augustin, Mariette et Elisa, *ses petits-enfants* ; Mme Evelyne FIGARELLA RAMOIN, *sa sœur*, et son conjoint Robert ; Vanina, Julien et Victor, *ses nièce et neveux* ; Mme Henriette LIGERON, *sa belle-mère*, très touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

Jean FIGARELLA

remercient chaleureusement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leur présence, leurs messages et leur participation à "l'Arbre du Souvenir" de Jean qui trouvera sa place sur la commune de Bouzig au mois de novembre.

Une messe sera célébrée le samedi 9 juillet à 17 h en l'église de Bouzig.

La Franquie - 24250 BOUZIC

**BOUZIC SOUS LA HALLE**  
à 20 h**REPAS Samedi 2 juillet****CHAMPÊTRE****18€ DANSANT**Assiette de crudités  
Poulet basquaise et son accompagnement  
Fromage - Tartelette. Vin et café compris  
Enfants de moins de 12 ans : 8 €Réservations avant le 25 juin impérativement  
**05 53 28 45 92 - 05 53 29 69 94**

Org. municipalité et Club des amis de Bouzig

Saint  
Cybranet

## Grande fête

Le Comité des fêtes animera le village du 1<sup>er</sup> au 3 juillet.

Vendredi à partir de 18 h 30, marché gourmand sur le thème "Cuisines du monde : Brésil, Antilles, Maghreb...". Concert gratuit, scène ouverte à tous les musiciens, renseignements auprès de Philou, tél. 05 53 28 96 94.

Samedi à 18 h 30, apéro avec la banda de la Saint-Roch. A partir de 20 h, repas. Au menu : cocktail, melon au jambon, cochon à la broche, haricots aux couennes, salade, fromage, soufflé glacé. Le prix est fixé à 16 € par personne (un quart de vin et café compris). Uniquement sur réservation jusqu'au mardi 28 juin au 05 53 31 98 30 (Renée) ou bien au 05 53 28 96 94 (Kathy). Buffet pour les enfants de moins de 12 ans (6 €).

Tirage de la tombola. Nombreux lots, dont Dédé (un cochon de lait vivant !) et quinze jambons.

A 23 h, concert et bal gratuit avec le groupe On/Off.

Dimanche à partir de 15 h : concours de rampeau, structures gonflables, animation vélos. A 18 h, casse-croûte avec animation musicale. A 21 h, bal disco avec Dj Philoustar. A 23 h, feu d'artifice.

Durant les trois jours : fête foraine, manèges, stands, buvette, etc.

## Castelnaud-La Chapelle

## Inauguration du Parcours cyclable



Samedi 11 juin à 10 h 30, plus de quarante élus ceints de leur écharpe, emmenés par Germinal Peiro et Miguel Martinez, champion mondial et olympique VTT, ont payé de leur personne pour inaugurer dignement, à vélo, le nouveau Parcours cyclable de la Vallée du Céou et la Fête du vélo, créée pour montrer par l'exemple tout l'intérêt que les élus de la communauté de communes du canton de Domme portent au développement de la pratique de la petite reine dans leur coin de paradis périgourdin.

De Castelnaud, mise en joie par la Bandazik, la petite troupe – un peu plus de cent cinquante cyclistes – a donc pédalé jusqu'à Bouzig en passant par Saint-Cybranet et Daglan. A l'arrivée, les produc-

teurs de pays les attendaient de pied ferme sous la halle, le marché étant exceptionnellement ouvert pour l'occasion. Après avoir fait leurs achats, plus de trois cents convives ont cuisiné sur place avant de festoyer paisiblement dans la prairie. Il ne faisait pas si chaud que ça, mais les cyclistes, eux, étaient réchauffés, et pour tout le monde, en ce haut lieu périgourdin des agapes champêtres, ce fut un sacré bon moment !

Le Parcours cyclable de la Vallée du Céou vient compléter les trois cents kilomètres du Plan départemental des itinéraires de petite randonnée pour favoriser dans la région le développement des sports de pleine nature. Dans le même esprit, un Site national de VTT verra

le jour à Saint-Pompon, initié par la communauté de communes en coopération avec le Vélo-club pomponnais.

Quant à la Fête du vélo, elle aura lieu tous les ans, à la même époque.

Pour mémoire, le Parcours cyclable, qui remonte, asphalte ou castine, la rive droite du Céou de Castelnaud-La Chapelle à L'Abbaye-Nouvelle, dans le Lot (25 km plus loin), et qui permettra de délester de son trafic cycliste, en haute saison, la route départementale rive gauche, a coûté 350 000 € HT, financés à hauteur de 70 % par des subventions du conseil régional, du conseil général et de l'Europe.

Cérémonie  
du 26-Juin

Le député-maire, le conseil municipal et les anciens combattants, avec la participation de l'Anacr et les Amis de la Résistance du comité sarladais, invitent la population à venir rendre hommage à Irénée Crestou et à Prosper Chaumont qui, au péril de leur vie, ont défendu notre patrie et nos libertés contre l'envahisseur.

La cérémonie commémorative se déroulera le dimanche 26 juin à 9 h précises devant la stèle d'Irénée Crestou à l'ancienne gare de Fayrac, et à 9 h 30 devant celle de Prosper Chaumont à l'ancienne poste à Castelnaud.

Les personnes qui le souhaitent peuvent apporter un bouquet.

La présence des enfants et des jeunes est souhaitée.

Un café offert par la municipalité sera ensuite servi au restaurant Le Tournepike.

## Site majeur d'Aquitaine

Le premier comité de pilotage du nouveau Site majeur d'Aquitaine s'est tenu le vendredi 10 juin. Ce site baptisé "Triangle d'or de la Vallée de la Dordogne" regroupe sept communes riveraines de la Dordogne, de Montfort aux Milandes, Vitrac, Cénac-et-Saint-Julien, Domme, La Roque-Gageac, Castelnaud-La Chapelle, Vézac et Beynac-et-Cazenac.

On se rappelle que l'ensemble des projets contenus dans ce dossier de candidature avait été retenu parce qu'il s'agissait d'une dynamique de coopération à l'échelle d'un territoire homogène composé de sept communes en ZPPAU depuis quinze ans et désireuses de faire face, main dans la main, à leur problème commun de surfréquentation touristique, dans le cadre d'une volonté de développement durable. L'intérêt de ce classement étant d'être reconnu par les pouvoirs publics, d'être éligible entre autres aux fonds européens et de faire le plein des subventions. Ainsi, au cours de la réunion, les services tourisme du conseil général de la

Dordogne, eux-mêmes signataires de la convention, se sont engagés sur le financement des projets, tout comme les services de l'État et les bailleurs de fonds européens.

Auparavant, le matin, Renaud Lagrave et les maires des communes concernées avaient visité les points de vue panoramiques de Montfort et de Beynac, qui doivent faire l'objet d'aménagements touristiques. Et la convention courant sur trois ans, concernant les différents projets du nouveau Site majeur, sera soumise au vote de l'assemblée plénière du conseil régional dans les derniers jours de juin. Ensuite il n'y aura plus qu'à se mettre au travail, en commençant dès 2011 par les premiers travaux de sauvegarde de la halle de Domme sous l'égide des Monuments historiques, l'étude préalable à la valorisation des quais de Beynac, la mise en valeur du bas du bourg de Castelnaud, la création d'une aire d'accueil touristique à Domme et l'aménagement de cheminements piétonniers à Cénac.

## Canton de Domme

## Cénac-et-Saint-Julien

## Conseil municipal du 9 juin

Le compte rendu de la séance du 15 avril est approuvé.

**Travaux de voirie** — Concernant la voirie communautaire, ils seront effectués par Eurovia pour un montant estimé à 71 454,49 € TTC, prévisions en attente de devis du bureau d'études : des HLM jusqu'à la route de M. Pasquet ; à partir de chez Mme Valen jusqu'à la route de Bardes ; du carrefour de Ravary vers Laussine (Saint-Martial).

Les travaux réalisés par l'entreprise Siorat sont à reprendre en totalité. La réclamation sera transmise à la communauté de communes.

À propos de la voirie communale, en 2011 seront concernées les bordures de trottoirs route de l'Église, les bordures au Plantoux, la petite route à Fondaumiers, la route à Falières, la route de l'Église à Tayre, la route de la place de Saint-Julien à la Dordogne et la route de Montmirail. Les travaux sont estimés à 45 000 € TTC.

L'entreprise Garrigou a été retenue pour avoir fait l'offre la moins élevée.

Certains travaux réalisés en 2010 par cette entreprise seront repris.

**Travaux de bâtiments** — Sont prévus au calendrier les douches au club-house du football, le caveau communal, l'escalier du presbytère, la restauration du clocheton et du pignon de la chapelle, la peinture de la cuisine de la cantine et du couloir de l'école primaire, la pose

d'une cloison dans la salle d'informatique pour faire un bureau pour le directeur, l'appartement de la poste (angles fenêtre à refaire, peinture des volets et de la cage d'escalier), le changement des volets de la cantine, la réparation de la gouttière de l'école primaire et de l'ancienne cantine et l'habillage bois et peinture de l'ancienne garderie.

La restauration du four des Teysiers est terminée.

Le cabinet Coq est sollicité pour préparer une étude sur l'extension de la cuisine de la cantine, l'agrandissement des ateliers municipaux et la réhabilitation de salles à la maison de la Borie.

**Maison Jaylet** — Il n'y aura plus de locataire à partir du 30 juin. Le conseil doit réfléchir sur l'utilisation de ce bâtiment.

**Carte communale** — Le projet avance. Une réunion avec les administrations concernées est prévue le 8 juillet à 14 h à la salle de la mairie.

**Produits irrécouvrables** — Le montant de ces produits (cantine, garderie, etc.) s'élève à 975,40 €.

**Extension d'un élevage de poulets** — Une enquête publique est en cours sur la commune de Nabirat concernant l'extension d'un élevage de poulets de la SCEA Laval-Deviers au Pech Pialat. Le conseil émet un avis favorable.

**Camping municipal** — Le conseil décide de reconduire les tarifs de 2010 pour la nouvelle saison.

**Communauté de communes du canton de Domme** — Elle s'oppose au projet de regroupement des communautés de communes du canton de Belvès et de Villefranche-du-Périgord avec celle de Domme. Le conseil s'oppose également à ce regroupement.

## Questions diverses.

La DDE met en vente le dépôt à Foncène au prix de 66 000 €.

Le maire présente le rapport annuel de la SIAEP de Vitrac/La Canéda : l'eau revient à 1,93 € le m<sup>3</sup>.

Joëlle Debet-Duverneix signale qu'elle a été contactée par une entreprise qui souhaite offrir un défibrillateur à la commune.

## Plan canicule

Afin de favoriser l'intervention des services sociaux et sanitaires en cas de mise en application du plan canicule, la mairie a ouvert un registre sur lequel peuvent s'inscrire les personnes âgées et/ou handicapées vivant à domicile et que leur situation d'isolement rend vulnérables.

Une déclaration pour figurer sur ce registre peut être faite en mairie par les intéressés eux-mêmes et par tous moyens (courrier ; téléphone : 05 53 31 41 31 ; télécopie : 05 53 31 41 32 ou par courriel : [mairie.cenac@wanadoo.fr](mailto:mairie.cenac@wanadoo.fr)) ; ou par des tiers mais obligatoirement par écrit.

Un accusé de réception sera délivré après toute inscription.

## Acca

La société de chasse tiendra son assemblée générale le vendredi 1<sup>er</sup> juillet à 21 h à la salle de la Borie.

Ordre du jour : rapports moral et financier, questions diverses.

Cet avis tient lieu de convocation.

## Grolejac

**GROLEJAC**  
Place de la Mouline

**DIMANCHE 3 JUILLET**  
2011

Grand  
**VIDE-GRENIERS**  
organisé par le Comité des fêtes

2 € le mètre linéaire

Réservations  
06 79 18 57 00 - 06 13 91 05 22  
05 53 59 40 98

## Marché gourmand

Durant la période estivale, en juillet et août, le Comité des fêtes organise un marché gourmand nocturne tous les mardis à la halle commerciale.

## Daglan

Samedi **25 juin** - Dès 18 h  
Parking salle des fêtes **DAGLAN**

**VIDE-GRENIERS NOCTURNE**

Emplacement : 3 € le mètre linéaire  
Réservations : **05 53 28 40 26**  
**BUVETTE - SANDWICHES - GRILLADES**  
Animations pour les petits

## Chasse

L'Acca tiendra son assemblée générale le vendredi 8 juillet à 20 h 30 à la Maison des associations.

Ordre du jour : bilan financier, rapport d'activité, élection du bureau (les candidats doivent se faire connaître auprès de F. Lasserre, président, huit jours avant), budget prévisionnel, lâcher de gibier pour la campagne de chasse 2011/2012, questions diverses.

## Les écoliers à la découverte d'artistes



(Photo Anita Riebert-Maille)

Les élèves des trois écoles du regroupement pédagogique intercommunal Castelnau/Saint-Cybranet/Daglan ont arpenté les ruelles de Castelnau-La Chapelle pour visiter les installations des artistes de la Ruche à Brac. Ils y ont rencontré un sculpteur sur pierre, un conteur, un scientifique loufoque,

un slameur, des musiciens, un clown semeur de portes, et ont pu découvrir des poèmes suspendus (calligrammes marins et haïkus).

Le fil conducteur était les portes en tout genre, des plus rustiques aux plus sophistiquées.

## Rugby-club daglanais

Le club tiendra son assemblée générale le vendredi 24 juin à 20 h 30 au club-house du stade municipal.

Pot de l'amitié en fin de réunion.

## Saint-Martial-de-Nabirat

## 18-Juin



L'anniversaire de l'appel du 18 juin 1940 a donné lieu à une cérémonie au monument aux Morts.

Après le dépôt de gerbe et la lecture par le maire du texte de l'appel historique du général de Gaulle,

une minute de silence était observée en hommage à toutes les victimes de la Seconde Guerre mondiale.

Un vin d'honneur était offert à la mairie à l'issue de la manifestation.

## La crèche et la Maison des communes et des services publics sur les rails



Vendredi 17 juin à Cénac, le conseil communautaire traitait deux gros dossiers : celui de la crèche collective, qui doit voir le jour mi-2012 à Cénac, et celui de la Maison des communes et des services publics, programmée pour début 2012 à Saint-Martial-de-Nabirat.

Concernant la Maison des communes, les travaux de démolition prévus à l'intérieur sont en cours. Pour la crèche, le permis de construire a été accordé, ainsi que la subvention de la CAF, subvention qui entraîne toutes les autres. Bénédicte Louagie veille à la bonne marche du projet, en collaboration avec François Godard, maître d'œuvre.

Par ailleurs, le conseil communautaire a fait le point sur l'inauguration, le 11 juin, du Parcours cyclable de la Vallée du Céou, une belle réussite.

Pascal Grousset, secrétaire général de la communauté de communes, a détaillé le montage des

emprunts nécessaires à la réalisation des gros projets, en soulignant à quel point elle était peu endettée.

Le conseil a chaudement félicité Céline Faure, responsable du Spac, pour son succès au concours d'agent de maîtrise. A compter du 1<sup>er</sup> juillet, un poste sera créé pour elle.

En cours de séance, Gilbert Gugliemi a sollicité les maires de la communauté pour trouver des locaux pour son club de VTT.

On a évoqué le départ en retraite de Guy Magloire et celui du sous-préfet Bernard Musset.

Enfin, suite à l'intervention de l'association qui s'est donné pour tâche de combattre les projets successifs du gouvernement concernant l'exploitation de gaz de schiste, le conseil communautaire a délibéré sur l'interdiction totale de tout type d'exploitation de ce gaz, à laquelle il s'oppose sans concession.

Canton  
de DommeSaint-Martial  
de-NabiratST-MARTIAL-DE-NABIRAT  
FÊTE VOTIVE

organisée par le Comité des fêtes

**Vendredi 1<sup>er</sup> juillet** 20 h. **PAELLA**  
16 €. Rés. 05 53 28 44 03 - 09 51 59 24 90  
22 h 30, **BAL** gratuit avec **Patrice PERRY**  
**Samedi 2** 14 h, concours de pétanque  
et pêche à la truite  
22 h 30, **CONCERT** gratuit avec **TNT**  
**Dimanche 3** 9 h, aubade aux habitants  
12 h, dépôt de gerbe au monument aux Morts  
15 h 30, danse country - 17 h, bandas  
21 h 30, **BAL** gratuit avec **P. Vincent**  
23 h 30, **GRAND FEU D'ARTIFICE**

## Saint-Pompon

Succès confirmé  
pour le Festival de théâtre amateur

(Photo Anne Bécheau)

Pour Ginette Bénitta, présidente de l'Office de la culture de Domme, cette nouvelle édition du Festival de théâtre amateur confirme le succès de cette manifestation prisée du public.

Cette année encore, plusieurs communes du canton auront offert, le temps d'une soirée, un cadre en extérieur ou en intérieur pour l'installation de la scène. Lundi 20 juin, les troupes des Strapantins de Saint-Cyprien et de l'Adéta du Périgord Noir ont investi le cadre enchanteur du château de Saint-Pompon pour une belle soirée de théâtre dans la douceur d'une température quasi estivale. Les comédiens amateurs ont eu le grand plaisir d'avoir le soutien du parrain du festival, Sébastien Laussier, venu en voisin de Gourdon.

Pour Sébastien, ce festival est avant tout l'occasion de rencontres et d'échanges, lui qui dit avoir eu beaucoup de chance dans sa vie d'artiste. C'est par le chant qu'il débute sa carrière. Fan d'Annie Cordy depuis qu'il est tout petit, il ose lui écrire en 1979 et lui envoie

LA CHTI FRITE, spécialités du Nord frites, boissons, glaces, sera sur la place du Champ-de-Mars face à la mairie tous les lundis et les vendredis de 18 h 30 à 22 h. Tél. 06 80 32 04 14.

## Feu de la Saint-Jean

Le conseil municipal invite les Salignacois au traditionnel feu de la Saint-Jean le samedi 25 juin à partir de 22 h à Eybènes.

Animation assurée.

Boissons, beignets, cambes d'ouilles.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

## Jardins en scène : de succès en réussite



Emotion en prime pour Stéphanie, animatrice de l'atelier

(Photo Michèle Jourdain)

Deux week-ends pour un festival cantonal ! Jardins en scène, après sa septième édition, connaît un succès grandissant.

La communauté de communes est l'organisateur de cette manifestation culturelle itinérante qui propose des spectacles et des initiatives locales.

Le final était assuré par les Ateliers de l'année. Le théâtre de Stéphanie

a réuni près de trente jeunes acteurs pour une représentation joyeuse et poétique. Tout le monde s'est ensuite dirigé vers l'atelier hip-hop (démonstrations et variations) avant d'écouter la prestation du conservatoire de musique, les percussions de l'atelier cantonal et finir avec l'apéro-concert des Traversants.

Durant ces journées le public a pu découvrir un art visuel et de rue, de l'humour et du mime, avec Les

Nez Rouges ou Jean-Pierre Dupin, ainsi que la randonnée gastronomique animée avec l'Amicale laïque de Saint-Crépin-Carlucet.

A Archignac, on en a profité pour allumer le feu de la Saint-Jean.

La huitième édition sera, à n'en pas douter, aussi festive et chaleureuse.

## Profession graveur sur pierre l'écriture en marche...

Il est artisan dans le milieu artistique, artiste chez les artisans... Rodolphe Giuglaro est graveur sur pierre, "sculpteur du verbe", comme il aime à le dire. Ecrire sur la pierre, laisser sa trace, c'est l'histoire en marche à travers l'écriture.

A 10 ans, au parc Jean-Jacques-Rousseau à Ermenonville, ce Meilleur Ouvrier de France, compagnon du Tour de France des devoirs unis de la Cayenne de Brive, a su qu'il ferait ce métier, vaguement, comme on rêve à cet âge. Réfléchir au chemin dans la vie, "savoir d'où je viens pour essayer d'envisager où je vais", dans tout son travail Rodolphe a la même démarche, ne pas imposer cette trace mais la laisser s'installer derrière son passage.

Il y a la réflexion mais aussi le travail, des années aux beaux-arts, l'Atelier national de création typographique, son certificat d'aptitude professionnelle de tailleur de pierre. Muni de son ciselet et de sa massette, il se penche sur la pierre qu'il a choisie. Tout est important, sa forme, son sens sur le sentier et celui que le graveur lui donnera. Son choix dépendra aussi de la lumière et de la nature environnante. Alors seulement il dessine ses lettres pour "donner une intention au vide" en gravant. Il faut le laisser à son œuvre et pourtant on l'écouterait parler des heures tant son discours est emprunt de sagesse.



Un ciselet et une massette remplacent le stylo pour marquer sa pensée

(Photo Michèle Jourdain)

C'est cette œuvre que l'on pourra voir sur le sentier des fontaines lors

de la journée Artistes en liberté dimanche 26 juin à Eyvigues.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

## Paroisse

C'est le dimanche 3 juillet que l'abbé Philippe Demoures et ses paroissiens ouvriront les portes du jardin du presbytère pour la traditionnelle kermesse paroissiale.

A 10 h 30, célébration de la messe. A 12 h, apéritif et repas en l'honneur des Alsaciens récemment venus en Dordogne. Choucroute au menu. Inscrivez-vous rapidement, il reste encore quelques places.

Tout l'après-midi sera consacré aux jeux et aux distractions diverses : pétanque, belote ou cinéma. Et comme il est de tradition, chacun pourra estimer le poids d'un panier garni ou la longueur de la ficelle entourant le jambon, acheter des tickets de tombola (nombreux lots à gagner). Les plus jeunes pourront s'adonner à la pêche à la ligne.

Un programme pour passer une joyeuse journée de partage et d'amitié.

**EYVIGUES**  
Sentier des fontaines  
*Les Artistes*  
en liberté  
DIM. 26 JUIN  
Messe à 9 h 30  
Expositions et animations artistiques  
plasticiens, comédiens, musiciens  
graveur sur pierre, contes, slam...  
tout au long du sentier, dans le bourg  
et en l'église  
A 12 h 30, REPAS CHAMPÊTRE  
Réservations : 05 53 28 81 93

## Conseil municipal du 6 juin

Le compte rendu de la séance du 21 avril est approuvé.

**Carte communale** — Suite à l'enquête publique relative à sa révision, le commissaire-enquêteur accepte le projet qui se limite à opérer quelques rectifications présentant un caractère d'urgence mais qui ne remet pas en cause l'équilibre général de la carte actuelle. Il a toutefois formulé une seule réserve concernant un retrait de parcelles constructibles à la Conteyrie.

Le conseil approuve la carte mais ne retient pas l'observation du commissaire-enquêteur au sujet des terrains à la Conteyrie.

**Travaux.**

Voirie : les entreprises Lagarde, Quenouille/Bonassie, Siorat et Eurovia seront consultées pour des travaux à la Borie et à la Veysière.

Ecole : sous réserve de vérification des devis, l'entreprise Tudury est retenue pour la réalisation des peintures à l'extérieur du bâtiment scolaire et de celles, à l'intérieur, de la cantine et de la bibliothèque.

Court de tennis : la rénovation du revêtement sera effectuée par l'entreprise Lagarde en septembre. Le redressement des poteaux et la réfection du grillage seront réalisés en interne par les employés communaux.

**Chemins ruraux** — L'assemblée approuve le changement d'entreprise des chemins aux Sébastures et à Pech Fournou soumis à l'enquête publique qui s'est tenue du 4 au 8 octobre. Le maire est autorisé à signer les actes notariés correspondants.

**Eclairage public** — Deux projets sont validés. Le premier comprend le renforcement de l'éclairage du parking des écoles et la mise en place de projecteurs pour le château (coût pour la commune après déduction de la participation du SDE 24, 5 583 €). Le second porte sur l'avenue Jean-Couderc (coût pour la commune, 8 122 €).

**Giratoire RD 60** — Le maire est autorisé à signer une convention avec le département, convention qui fixe les modalités d'intervention de la commune sur le domaine public départemental pour les travaux d'aménagement dudit giratoire.

**Redevance assainissement** — La commune signera un contrat avec Veolia qui détermine les modalités de facturation, de perception et de reversement de la redevance

assainissement collectif jusqu'au 31 décembre 2012.

Le montant de cette dernière est fixée à 0,88 € au lieu de 0,84 € comme indiqué par erreur sur la délibération du 21 avril.

**Ecole des sciences** — Une convention fixant les conditions de fréquentation de cette école de Jayac par les élèves salignacois est signée (valable jusqu'en 2013).

La commune s'engage sur le financement d'environ trente demi-journées, au prix de 68 € la demi-journée.

**Logement d'Eyvigues** — Il est décidé d'exonérer les locataires du paiement de deux mois de loyer en raison de la réalisation des travaux qui les a privés de la libre jouissance des lieux.

**Marchés des producteurs** — Le conseil valide des contrats pour l'animation du marché estival du vendredi soir avec le groupe Jazzpot Trio, J.-L. Caminade, Rudolph et la Saint-Roch. Montant du budget animation : 1 984 €.

**Servitudes accordées au SDE 24** — Deux actes notariés relatifs à la régularisation de servitudes accordées au SDE 24 pour le passage de lignes électriques sur des parcelles communales aux Sébastures seront signés.

**Taxes d'urbanisme** — Le conseil émet un avis favorable à l'octroi aux services fiscaux, en matière de recouvrement des taxes d'urbanisme, d'un accord tacite pour toute remise d'un montant inférieur à 100 € et pour l'admission en non-valeur des reliquats inférieurs à 30 €.

**Jurés d'assises** — L'assemblée procède, sur la base des listes électorales du canton, au tirage au sort de quinze noms pour constituer la liste annuelle départementale des jurés d'assises 2012.

**Questions diverses.**

**Fleurissement** : en raison de problèmes réglementaires, l'opération de subvention au fleurissement n'est pas renouvelée. De plus, en raison de la sécheresse et des conseils préfectoraux de limitation de l'arrosage par la commune, le fleurissement du bourg n'a pas été fait cette année.

Le feu de la Saint-Jean aura lieu le samedi 25 juin à Eybènes.

Le regroupement des Salignac de France est programmé du 16 au 19 septembre à Salignac, en Provence.

## Handball : dernières festivités avant la trêve



Le Handball salignacois à Trélissac

(Photo P. Galerne)

Vendredi 10 juin à Trélissac s'est déroulée une grande journée de handball baptisée Grand Stade.

Sous l'égide de la Fédération française de handball, du comité départemental, du conseil général, de l'Ussep et de l'Ufolep ainsi que de Handisports, plus de trois mille quatre cents enfants des écoles primaires de la Dordogne se sont retrouvés pour une journée de découverte du handball.

Pour les écoliers de Saint-Geniès et Salignac, cette manifestation fait maintenant partie de leurs grands rendez-vous sportifs de l'année scolaire. Ce fut une belle journée, même la pluie s'est effacée pour laisser place, par intermittence, au soleil. Les cars sont arrivés dans un ballet organisé. Après un passa-

ge à l'accueil pour récupérer les tee-shirts de couleurs différentes pour chaque école et désigner les responsables de groupes, de 10 h à 15 h les matches se sont enchaînés toutes les dix minutes sur quarante-cinq terrains. Quelque quatre-vingts jeunes arbitres des clubs de la Dordogne et quinze encadrants étaient présents.

Pour représenter le club salignacois, Axel, Thibaud, Michael et Arnaud ont été à pied d'œuvre pendant toute la manifestation. Pascal les félicite pour leur première participation et les remercie de prendre part au développement du handball en Périgord. Merci aux responsables des collèges de Montignac et de Sarlat qui leur ont accordé cette journée pour arbitrer.

Pour clore cette rencontre sportive, chaque école avec leur club le plus proche ont fait un tour d'honneur puis au fur et à mesure ont rejoint leur car.

Pour terminer la saison, le lundi 13 juin le Handball salignacois participait à un tournoi sur herbe à Lège-Cap-Ferret avec deux équipes de moins de 13 ans et une de moins de 15 ans. C'était pour les jeunes handballeurs une nouvelle aventure, surtout l'occasion de jouer contre de grands clubs aquitains qui ont l'habitude de ce genre de tournoi (Andernos, Pessac, Lormont, Mérignac, Villenave-d'Ornon, Blanquefort). Tous se sont fait plaisir. Les moins de 13 ans 2<sup>e</sup> année ont atteint les huitièmes de finale et les moins de 15 ans les quarts.

## Zoodo-Nango Salignac : actions et projets

L'association Zoodo-Nango Salignac s'est réunie le 7 juin pour établir son calendrier estival et faire le point sur les actes solidaires posés et réalisés pour le village de Nango.

La classe de 3<sup>e</sup> de la Maison familiale rurale, qui a œuvré l'an passé (en 4<sup>e</sup>) pour les certificats de naissances des écoliers, a poursuivi ses actions, essentiellement de la fabrication et de la vente d'objets.

Cette année, le produit de la collecte permettra de financer la prise en charge des femmes enceintes pour leur permettre d'accoucher au Centre de santé et non plus à domicile où le risque est important. Chaque accouchement au centre coûte 1,37 € ; avec 130 500 FCFA (198,95 €) le centre pourra prendre en charge 145 parturientes.

Deux manifestations seront organisées cet été, un vide-greniers le 17 juillet (on peut s'inscrire dès à présent) et un concert lors des Dégustades des Marchés de producteurs le 12 août. Le fruit de ces opérations servira deux causes à Nango. Poursuivre l'installation et améliorer le confort du Centre de santé, par l'achat de matériel (lits, potences, bancs pour les visiteurs, table de chevet) pour une estimation de 747 €. Pour continuer à encourager les enfants et les jeunes dans leur scolarité, et pour une somme d'environ 280 €, sacs d'écoliers, cahiers et stylos leur seront fournis.



La remise de chèque en 2010

(Photo Michèle Jourdain)

Pour nous ces sommes semblent dérisoires et pourtant même cette première nécessité leur manque au quotidien. Zoodo-Nango Salignac agit pour un peu moins de pauvreté dans ce village, et ce qui est promis

est réalisé. De petites actions pour de grands effets, c'est du moins l'espoir des animateurs.

Contact : Gaëtan Pollet, président, tél. 06 09 64 36 41.

## Borrèze

## Feu de la Saint-Jean

Le Comité des fêtes propose de se réunir autour du feu de la Saint-Jean le samedi 25 juin sur la place du village.

Le pot de l'amitié sera offert.

## Canton de Salignac

## Saint-Crépin-Carluçet

## Randonnée nocturne gastronomique



Jean-Louis Minard raconte les mystères de la castinière (Photo Amicale laïque)

C'est en toute convivialité et en toute simplicité que les randonneurs du dimanche étaient attendus en ce 12 juin, jour de Pentecôte. Les victuailles et les surprises jalonnaient les sentiers et les ont bien aidés à braver le temps menaçant et les dénivelés des chemins de la commune.

L'Amicale laïque organisait cette sortie à la suite et en partenariat avec le festival Jardins en scène. Les jeunes du groupe de Stéphanie se sont intégrés au spectacle, comme Jean-Louis Minard qui a relaté les mystères de la castinière de Saint-Crépin. M. et Mme Lebon ont illuminé le manoir de Lacypière d'une centaine de bougies et mis en lumière les origines des châtelains de ces lieux. La municipalité et la famille Leymarie ont permis la

réalisation d'un magnifique feu d'artifice dont tout le monde se souviendra longtemps, la vallée de Font Grande a révélé une magie particulière.

Les randonneurs, petits et grands, jeunes et moins jeunes, ont manifesté une telle joie d'être venus et d'avoir participé que l'Amicale en a été touchée.

Rendez-vous est pris en 2012 (dimanche de Pentecôte !) pour une nouvelle boucle et de nouvelles surprises !

**LA CHTI FRITE, spécialités du Nord frites, boissons, glaces sera sur la place de la mairie les samedis de 18 h 30 à 22 h. Tél. 06 80 32 04 14.**

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Le centenaire de l'ES Montignac rugby s'achève



Mme Pradeloup a remporté le gros lot (Photo Pierre Fock)

Après le conte en février, le cinéma en mai, c'est la Fête du rugby qui a clos les festivités du centenaire de l'ES Montignac rugby, samedi 18 juin.

Pour l'occasion bon nombre d'anciens avaient fait le déplacement. Un tournoi amical opposant les écoles de rugby de Sarlat, Condat, Terrasson, La Rivière-de-Mansac et Montignac débuta la journée. Cerise sur le gâteau, les jeunes recevaient leurs récompenses des mains de Jean-Luc Joinel et Laurent Travers (dit Toto), deux pointures du rugby hexagonal, joueurs fidèles aux racines et aux copains.

Une dizaine d'équipes s'affrontaient ensuite dans un jeu à 7 au

rythme soutenu. Coletta (Dax) et Renaud Delmas (CAP), entre autres, firent parler la poudre.

La journée sportive s'achevait par une rencontre opposant les Croquants aux anciens de l'ESM, match qui tint toutes ses promesses. Si les jambes et le souffle ne suivirent pas toujours, la technique était encore bien présente et le nombreux public put apprécier les quelques beaux mouvements commentés en direct avec humour et bonhomie. La fête se poursuivit tard dans la soirée aux rythmes entraînants des bandas de Rouffignac.

La voiture mise en jeu a été gagnée par Mme Pradeloup. Les clés lui ont été remises par Pierre

Dugay, Stéphane Noble, les présidents, et Gérard Burg, le trésorier. Moment d'émotion puisque la gagnante n'avait jamais rien gagné jusqu'à présent. Bonne route à elle !

## Contes pour enfants

Samedi 25 juin à 14 h à la piscine municipale, l'association Cinétoile-Images de culture, la communauté de communes de la Vallée de la Vézère, la municipalité et le conseil général proposent un spectacle de contes pour enfants.

Un spectacle original et ludique proposé par les Camerounais Binda Ngazolo, conteur et comédien, et Gérardine Zongo, percussionniste d'eau. A ne pas manquer !

La représentation sera suivie d'un atelier de percussions aquatiques pour les enfants de 7 à 12 ans qui doivent prévoir leurs maillots de bain.

Accueil du public à 13 h 30. Spectacle à 14 h. Atelier à 15 h.

## Vacances à l'école

L'Amicale laïque du Montignacois, en partenariat avec la communauté de communes de la Vallée de la Vézère et la commune, propose un nouvel accueil à l'école primaire.

Chaque semaine sera composée d'activités artistiques, sportives, d'expression et de découverte, et de temps forts (sorties, activités spécifiques).

Du 4 au 8 juillet : les animaux d'hier et d'aujourd'hui. Du 11 au 13 : sorciers et magiciens. Du 18 au 22 : sport pour tous. Du 25 au 29 : les voyages de Cro Mignons. Du 1<sup>er</sup> au 5 août : évasion nature. Du 8 au 12 : rythmes et rimes. Du 16 au 19 : Préhisto-science. Du 22 au 26 : Cro Mignons en fête.

Informations : 05 53 51 86 88.

## Chasse

La Société de chasse du Montignacois tiendra son assemblée générale le samedi 2 juillet à 9 h à l'Office de tourisme.

## TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes).....	8,00 €
Ligne supplémentaire.....	1,50 €
Petite annonce domiciliée.....	18,00 €
Annnonce encadrée.....	13,00 €
Annnonce encadrée fond couleur.....	17,00 €
Annnonce encadrée et domiciliée.....	20,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune.....	17,00 €
Remerciements décès.....	21,00 €
Faire-part.....	21,00 €
Remerciements ou faire-part + photo.....	28,00 €
Avis de messe.....	17,00 €
Défense de chasser, etc.....	20,00 €

## Saint-Geniès

## Hyronde : broderies, point compté...



L'exposition a envahi l'atelier de broderie (Photo Michèle Jourdain)

L'association Hyronde a exposé les travaux de ses brodeuses toute la semaine dernière. Chaque jour les visiteurs ont pu apprécier les œuvres de ces dames, le point compté était à l'honneur. Des abécédaires, des motifs sur des tableaux ou des objets utilitaires, fruits d'un travail personnel ou collectif, l'imagination et la dextérité le disputaient à la patience et à la minutie.

Broderie et point compté ne représentent toutefois qu'une partie des activités de l'association. Une cinquantaine d'adhérentes se retrouvent régulièrement pour des activités diverses. La cuisine ou l'anglais, la marche ou l'écriture, chacun trouve matière à occuper ses loisirs et à révéler ses talents.

Une fois l'an, les membres partent en voyage culturel et l'été l'association organise soirées, expositions et concerts.

La cotisation annuelle est de 15 €.

## Chasse

Le groupement des chasseurs tiendra son assemblée générale le dimanche 3 juillet à 10 h au terrain de football.

## A la paroisse

Dimanche 26 juin, la messe sera célébrée à 11 h.

## Mai du conseiller général



Les élus devant le mai érigé en leur honneur (Photo Michèle Jourdain)

Le conseiller général Michel Lajugie et sa suppléante Annie Painot ont convié les administrés à planter le mai.

Ils avaient rendez-vous samedi 18 juin en soirée à Imbès chez Annie Painot, et dimanche 19 au matin chez Michel Lajugie.

Les maires, les personnalités ainsi que la population du canton ont répondu nombreux à l'invitation de leurs nouveaux élus. Un repas champêtre attendaient les participants à la salle Abbé-Robert-Delprat et dans le parc.

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Une belle exposition



Des centaines d'orchidées de collection étaient présentées (Photo Pierre Fock)

Du 11 au 13 juin, la Féerie d'orchidées faisait étape à Montignac. Des producteurs venus de toute la France y exposaient plus de 3 000 plantes botaniques et hybrides. Bijoux, fleurs, feuilles et boutons recouverts d'or 24 carats étaient également proposés au public.

## Le stade est doté d'un Barnum fixe



Une structure qui peut accueillir 200 places assises (Photo Pierre Fock)

Contrairement de remettre la cérémonie il y a quinze jours pour cause d'orage, le maire Laurent Mathieu vient d'inaugurer, sous la pluie, le Barnum installé dans l'enceinte du stade Desmoulins.

Cette structure sera mise à la disposition des associations sportives ayant des activités sur le site..

A noter la première représentation du conseil municipal des jeunes.

## Montignac invite " les moucheurs "



(Photo Pierre Fock)

Image inhabituelle... pour la deuxième fois on a vu des pêcheurs au beau milieu de la Vézère à Montignac ! Les " moucheurs " locaux organisaient, les 11 et 12 juin, un week-end d'initiation à la pêche à la mouche. Le club de Trélissac participait à l'événement en montrant la fabrication des mouches.

Quelques 350 kg de carpes avaient été déversés entre les deux ponts

et la zone était labellisée no kill pour l'occasion, les poissons devant être relâchés à chaque prise. Ce type de pêche est davantage tourné vers la technique, le geste et le côté sportif.

Le bilan de l'opération permettra aux dix " moucheurs " locaux de décider de la création ou non d'une section au sein de la société de pêche Le Roseau montignacois.

## Le club de bridge se porte bien



(Photo Pierre Fock)

Jeudi 16 mai, le club de bridge montignacois a tenu son assemblée générale. Côté financier, avec un

budget annuel de 11 000 € sans aucune subvention, le résultat fait apparaître un solde positif de 880 €.

## Les maternelles ont fait leur show



Des enfants bien intimidés sur scène (Photo Pierre Fock)

Les quatre classes de maternelle, en collaboration avec l'Amicale laïque, donnaient leur spectacle de fin d'année le vendredi 17 juin à la salle des fêtes.

Moment particulièrement émouvant pour Mireille Calvo, la directrice, dont c'était le dernier spectacle de fin d'année car elle prend sa retraite.

## La musique était dans la rue



L'école de musique (Photo Pierre Fock)

Comme à son habitude, la Fête de la musique était l'occasion de s'installer sur un coin de trottoir ou de rue et de se produire devant les passants émerveillés.

Du disc-jockey à l'orchestre de l'école de musique, en passant par les tambours africains ou encore la danse country, tous ont contribué à cette soirée estivale populaire.

Les quarante membres qui se retrouvent trois fois par semaine participent aux différents tournois locaux, régionaux et nationaux.

En 2010, le club s'est qualifié pour la finale nationale et la finale de ligue. Il est toujours engagé en Coupe de France (quarts de finale).

D'autre part, la représentante de la ligue a précisé qu'il serait opportun de participer à des stages d'arbitrage et d'organisation de tournois.

La réunion s'est achevée par une remise de médaille du comité des bénévoles à Andrée Lacombe pour les nombreuses années qu'elle a vouées au club.

## Plazac

## Promenade découverte

Dimanche 26 juin, les Amis du vieux Plazac organisent une promenade découverte à travers le village, visite agrémentée de commentaires du géographe Michel Genty.

Parcours de 8 km en trois boucles. Possibilité de n'en faire qu'une ou deux.

Participation gratuite.

Apéritif offert sous la halle vers 11 h 30.

Informations au 06 71 23 94 29.

## Saint-Léon sur-Vézère

## Pétanque

Le club local organise un concours de pétanque ouvert à tous le vendredi 1<sup>er</sup> juillet.

Inscriptions à 19 h 30. Jet du but à 20 h 30.

Informations : 06 71 45 78 09.

## Souvenir

Les anciens résistants et Amis de la Résistance (Anacr) invitent la population à se recueillir dimanche 26 juin devant les stèles du cimetière de Saint-Léon-sur-Vézère à 10 h 30 et de la Roche-Morel à Peyzac-Le Moustier à 11 h 15.

Cette cérémonie est organisée sur l'initiative du Comité de Montignac avec le concours des maires des deux communes en mémoire des résistants tués par les nazis le 29 juin 1944.

Un vin d'honneur sera offert à Peyzac-Le Moustier à l'issue de la manifestation.

## Loto

L'Amicale laïque organise son quinzaine d'été le samedi 25 juin à 20 h 30 à la salle des fêtes du Moustier.

## Canton de Montignac

## Plazac/Fanlac

## Motocross sur prairie



La relève sera assurée

(Photo archives 2010)

Dimanche 26 juin, le moto-club AMB organise pour la deuxième fois une course sur prairie sur les terrains du Lac choisi situés à gauche de la piste DFCl, route de Fanlac, entre le Bos de Plazac et le carrefour dit des Quatre Cendriers.

A 8 h, essais libres. A partir de 9 h 30, départ de la première manche. A 13 h 30, départ de la seconde. Finale prévue à 16 h. Challenge Ufolep.

Plus de cent cinquante motos et quads seront engagés.

## Saint-Amand-de-Coly

## Chorégraphie et percussions



Samedi 18 juin, les élèves du RPI Saint-Amand-de-Coly/Coly ont présenté un spectacle qui restera dans les annales.

Préparé pendant l'année scolaire avec la collaboration de deux animateurs – une chorégraphe et un percussionniste –, il était très élaboré et les élèves ont répondu à l'attente de tous. Un beau cadeau pour deux des institutrices qui, au terme de l'année scolaire, vont quitter l'école, une pour Saint-Léon-sur-Vézère, l'autre pour Terrasson-Lavilledieu.

Ce spectacle était financé grâce aux bénéfices des repas gourmands de l'été, lesquels recommenceront le mardi 5 juillet.

La soirée s'est poursuivie dans une ambiance festive au Séchoir à tabac, avec en particulier un repas dont le menu avait été élaboré par les enfants de cycle 3.

Félicitations à tous et bonnes vacances !

## Randonnée de l'abbaye

Dimanche 10 juillet, l'Amicale laïque et la section VTT de SVL organisent la Randonnée de l'abbaye.

Parcours VTT (20, 40 et 60 km). Participation : 8 €. Itinéraire pédestre (14 et 20 km). Participation : 5 €.

Circuit pour les enfants. Ravitaillements pour tous.

Inscriptions à partir de 8 h ou au 06 74 58 28 29 ou 06 09 46 48 95. Départ à 9 h.

## Rouffignac-Saint-Cernin

## Des distinctions pour tous au Judo-club



Les jeunes judokas avec leur professeur Eric

(Photo Alain Marchier)

Le club rouffignacois qui compte plus de cinquante licenciés, âgés de 4 à 13 ans, issus de la commune et des environs, se porte bien.

La longue saison de cours et d'entraînement se terminait le mercredi 15 juin, l'occasion de remettre aux judokas des récompenses bien méritées. "Un diplôme, une ceinture pour tous. C'est une juste récompense, souvent la première, pour les plus jeunes et l'accomplissement d'une année sportive remplie", précisait le professeur, Eric Deschamps.

Certains licenciés ont participé à plusieurs tournois interclubs dans le département et quatre se sont distingués : Mélissa Lerich, cham-

pionne de Dordogne en minimes filles, 3<sup>e</sup> au championnat d'Aquitaine et qualifiée aux Inter à Lormont ; Zaché Emmerly, 3<sup>e</sup> de Dordogne minimes et qualifiée au régional ; Florian Polesso et Charline Lezoray, minimes, ont combattu sur différents tatamis en Aquitaine.

Reprise des cours le 12 septembre. Séances les lundis et mercredis de 17 h à 18 h 30. Inscriptions les 12 et 14 septembre à partir de 17 h à la salle de judo.

**Sortie de fin de saison** — Le dimanche 26 juin, le club organise une journée pour tous au parc de loisirs de Walibi avec transport en car.

## Démission du maire

A la lecture de l'article paru dans ces mêmes colonnes, édition en date du 17 juin 2011, les élus de la majorité ont été choqués et étonnés des accusations portées à leur encontre, notamment en ce qui concerne les "insultes", "menaces" et "attaques" de certains des "adjoints".

Les dix colistiers de la majorité récusent fermement ces allégations infamantes et infondées. Ils tiennent à préciser que la situation actuelle n'est nullement liée à la maladie du maire. Elle résulte d'une accumulation de dysfonctionnements graves générés par des difficultés rencontrées par le maire dans l'exercice de ses fonctions.

De nombreuses tentatives menées auprès du maire et visant à améliorer le fonctionnement de la gestion communale dans l'intérêt général sont restées vaines.

Les adjoints, aidés par les conseillers, ont dû faire face pour pallier ces manquements.

Les adjoints et les colistiers se tiennent à la disposition de la population pour répondre à ses questions.

Les élus de la majorité

## Canton de Monpazier

## Monpazier

## Vide-greniers

Un grand déballage se tiendra le dimanche 26 juin toute la journée dans les rues Saint-Jacques et Notre-Dame, sur les places centrale, du Foirail nord et de l'Église.

10 € les 3 ml.

Inscriptions auprès de l'Office de tourisme, tél. 05 53 22 68 59.

## Exposition picturale

L'Atelier des bastides accueillera Nikole Crampon-Douin du 2 au 8 juillet dans la grande salle au premier étage.

Peintre autodidacte complètement atypique, Nikole Crampon-Douin a débuté voilà vingt ans par des aquarelles déjà saturées de couleurs. Avec l'huile, l'acrylique, l'encre, elle a pu exprimer pleinement sa créativité. Est alors née une vision à la fois simple et vivante, moderne et colorée, une invitation au voyage. Son univers poétique et onirique nous conte toujours "une histoire peinte" à décrypter selon notre humeur.

Nikole est aussi peintre du mouvement, son trait de dessin est assuré, mis en valeur par une superbe technique du glacis.

Ses récentes réalisations encrées sur papier séduisent par leurs teintes d'une chaleur envoûtante.

## Saint-Amand-de-Coly

## Un beau concert



Quarante-deux choristes réunis dans l'abbaye

(Photo Pierre Fock)

L'ancienne église de l'abbaye augustinienne, située sur la commune de Saint-Amand-de-Coly, entourée des vestiges d'une enceinte fortifiée, recevait, dimanche 19 juin, un concert donné par Les Dames de Cœur et Vox Vesunna, sous la direction de Julia Brian et Pierre Rousseau.

Marie-Frédérique Couzinet assurait l'accompagnement au piano.

En chœur ou en solo, Julia Brian et Pierre Rousseau ont interprété des œuvres de Franz Schubert.

La nombreuse assistance a pu apprécier la performance des solistes et des choristes, tout autant que le cadre de l'abbaye, lieu idéal mis à disposition par la municipalité. L'après-midi s'est achevé par l'interprétation de trois morceaux par les deux chorales réunies.

## Canton de Montignac

## Sergeac

## Monsieur le Maire marie sa fille



Séverine au bras de son père

(Photo Pierre Fock)

Le bourg était bien animé samedi 18 juin. Les nombreux convives ont pu assister au mariage de Séverine, native de la commune, avec Nicolas.

Jean-Pierre Lagarde, maire du village, mariait sa dernière fille.

Tous nos vœux de bonheur aux jeunes époux.

## Valojoux

## Spectacle des écoles



Des tableaux exécutés par les petits et les grands

(Photo Pierre Fock)

Vendredi 17 juin, les soixante-quinze élèves du RPI (regroupement pédagogique intercommunal) La Chapelle-Aubareil/Sergeac/Thonac/Valojoux s'étaient donné rendez-vous à la salle des fêtes de Valojoux pour livrer leur spectacle à la nombreuse assistance.

## Concerts gratuits

La chorale Les Lundis chantants se produiront le vendredi 24 juin à 21 h en l'église de Valojoux et le samedi 25 à 20 h 30 en l'église de Saint-Geniès.

Le RPI devrait avoir un effectif de soixante-dix-huit enfants en 2012.

## Méchoui

Le Comité des fêtes organise le méchoui annuel de la Saint-Jean le samedi 25 juin à 19 h à la salle des fêtes.

Le prix est fixé à 20 €. Gratuité pour les enfants de moins de 10 ans.

Réservations : 05 53 51 51 51 ou 05 53 50 73 59.

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

**SAINT-CYPRIEN**  
Halle des Sports **Jeudi 30 juin**  
Pour la première fois en Périgord ! **20 h 30**

**Mado la Niçoise**  
*Noëlle Perna*  
**MADO FAIT SON SHOW**

**35 €**  
14 ans - 10 €

Réservations et billets  
Office de tourisme  
intercommunal Vallée Dordogne  
**05 53 30 36 09**

Marché gourmand dès 17 h 30

Org. : Association des commerçants et UPMRAC

## Jeux d'orientation en nocturne

L'Office de tourisme propose une soirée jeux d'orientation le vendredi 8 juillet dès 21 h.

Découverte du village, lecture de cartes, course aux énigmes.

Activité gratuite accessible à tous les niveaux, ouverte à un public familial en équipe.

Encadrement assuré par Fabien Issartier, diplômé d'État.

Renseignements et réservations au 05 53 30 36 09.



FAIRE-PART DE NAISSANCE



Deux grandes sœurs adorables  
Mille tonnes d'amour  
Un millier de couches  
Quelques centaines de biberons  
Dodos, câlins, risettes...  
Quel programme !

**Louis**

né le 10 juin à 18 h 02 à Sarlat

est ravi d'arriver dans la petite famille de Sabine et Christophe.

Félicitations et à très bientôt pour fêter le petit bouchon avec du champagne... "bleuté" !

Bruno et Céline



## Meyrals

## Chasse

La Société de chasse tiendra son assemblée générale le dimanche 3 juillet à 10 h 30 au local de la Croix Blanche.

Les chasseurs et les propriétaires chasseurs et non chasseurs y sont conviés.

Le présent avis tient lieu de convocation.

## Castels

## Concert d'été

Les Amis de Redon-Espic organisent un concert avec l'Ensemble choral du Bugue le vendredi 8 juillet à 15 h en l'église de Redon-Espic.

Entrée : 10 €. Durée : 1 h.

Réservations auprès de l'Office de tourisme de Saint-Cyprien, tél. 05 53 30 36 09.

## Saint-Vincent-de-Cosse

## En hommage à deux anciens maires



(Photo Anne Bécheau)

Samedi 18 juin, c'est au cours d'une petite cérémonie que le maire, Jean-Marie Chaumel, a dévoilé deux plaques en hommage à deux de ses prédécesseurs, disparus il y a un peu plus d'un an.

Le nom de Marc Gauffre, maire du village de 1971 à 1983, sera désormais associé à la salle des fêtes, et celui de Paul Genestal, premier magistrat de 1983 à 1998, à l'espace public composé de la mairie et de logements sociaux.

En présence de quelques élus des environs, de l'épouse de Paul

Genestal et de la compagne de Marc Gauffre, Jean-Marie Chaumel a tenu à rappeler l'œuvre accomplie par ses deux confrères : la transformation de la salle des fêtes pour Marc Gauffre et le déplacement de la mairie et la mise en place de logements sociaux pour Paul Genestal.

Il a salué leur "dévouement, leur patience et leur diplomatie dans un parcours qui fut parfois difficile".

## Canton de Villefranche

## Campagnac-lès-Quercy

## SERVICE RELIGIEUX

Une messe sera célébrée le samedi 25 juin à 17 h en l'église de Campagnac-lès-Quercy à la mémoire de

Monsieur Lucien LABROT

## Mazeyrolles

## Haut débit Internet

François Fournier organise une réunion publique au sujet des conditions d'accès et de réception du haut débit Internet sur le canton de Villefranche.

Rendez-vous le jeudi 30 juin à 20 h 30 à la salle des fêtes du Got.

Interviendront Matthieu Druillolle, directeur de cabinet du président du conseil général, Bernard Vauriac, chargé de mission au conseil général pour la résorption des zones d'ombre haut débit, et Jean-Marc Colin, directeur des relations avec les collectivités territoriales à France-Télécom/Orange.

## Pétanque

Un concours de pétanque en doublettes ouvert à tous se joue en quatre parties tous les mercredis jusqu'à fin août.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Félibrée, J -15, la décoration a débuté



(Photo Bernard Malhache)

Lundi 20 juin, à J -14, tous les bénévoles ayant travaillé pour la Félibrée sont sur le pied de guerre.

La campagne de fleurissement a débuté dès 8 h. Chaque équipe a rejoint son secteur de la cité et les rues ont commencé à se parer de fleurs de toutes les couleurs. Dans le même temps, sur la place d'Armes, perché sur une nacelle d'élagage, un groupe accrochait une grande croix occitane sous l'œil intéressé de nombreux résidents de la maison de retraite qui l'ont réalisée.

Le président Christian Léothier est serein et admiratif devant pareil dévouement.

Les Belvésois vont devoir s'habituer à des plans de circulation en évolution constante pendant ces quinze jours et devront faire sans marché forain le samedi 2 juillet.

## Vide-greniers brocante

Le Comité des fêtes organise un vide-greniers brocante le dimanche 26 juin de 8 h à 18 h sur la place de la halle.

## La Mal Coiffée en concert



Cinq voix de caractère unies dans un même souffle : la Mal Coiffée fait battre les cœurs au rythme de son énergie, le chant devient percussion, le rythme devient poésie, la langue cogne et caresse à la fois. Femme de son temps, la Mal Coiffée chante un quotidien universel avec force et générosité.

Depuis 2002, ce collectif de cinq femmes engagées renforce son identité dans la bonne humeur et

la liberté. Il groupe puise dans les chants populaires et communique l'envie de chanter. Il sera à Belvès dans le cadre de la Félibrée le samedi 2 juillet à partir de 21 h 30 dans la Cour d'amour (terrain de sport de l'école primaire). Au préalable, des comédiens amateurs auront joué une pièce du Majoral Fournier : "Meitat de porc".

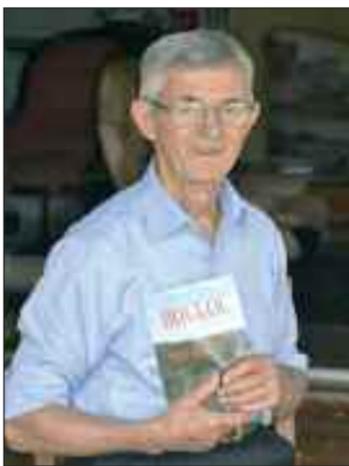
Concert gratuit.

Le docteur Hervé LE BARBIER cesse son activité libérale le 30 juin 2011 pour prendre sa retraite.

Il remercie chaleureusement sa patientèle de la confiance qu'elle lui a témoignée pendant plus de 30 ans et lui demande de reporter sa fidélité sur le docteur Gilles LABORIE qui lui succède à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2011.

Horaires et numéro de téléphone inchangés (05 53 29 00 05). Fermé le jeudi.

## Edition



Un auteur de 86 ans débordant d'envie d'écrire (Photo Bernard Malhache)

Dans son dernier ouvrage, Michel Carcenac nous emmène dans le Rouergue à la fin de la guerre de Cent Ans, alors que le pays, dévasté par un siècle de combats et de pillages, continue de subir les sévices des routiers. Après la mort tragique de son père, tué par un sanglier, Jean Bouloc passe sa jeunesse au château de Combret, près d'Albi. Sa débrouillardise, sa résistance physique font qu'il est envoyé en Languedoc pour une mission d'importance.

Les nombreuses aventures sont décrites avec truculence, le lecteur s'identifie allègrement au héros et plonge dans les affres de l'époque. On se réfugie dans une ferme qui abrite un sabbat de sorcières. On échappe de justesse à l'Inquisition. On s'embarque pour le pèlerinage de Compostelle. On rencontre les lépreux dans les gorges du Tarn, on trouve l'amour et le soutien d'une jeune fille. On découvre la richesse que peut produire le safran... Nos héros se font aussi chasseurs et, à leur tour, attaquent les routiers.

Ce roman initiatique est magistralement écrit par Michel Carcenac, auteur de nombreux ouvrages, qui base ses fictions sur une documentation historique irréprochable. Ses lecteurs se réjouiront de retrouver Bouloc, son héros récurrent, présent dans "les Chemins de Jean Bouloc" et "le Roman du suaire".

Michel Carcenac n'en oublie pas pour autant qu'il est le père des 100 km de Belvès, et il était tout heureux d'assister à la 35<sup>e</sup> édition et de voir que son enfant se porte bien. Il envisage d'écrire "la Merveilleuse Histoire des Cent Kilomètres de Belvès". Si ses jambes sont maintenant un peu lourdes, sa plume reste toujours alerte.

Si vous ne trouvez pas Bouloc dans votre librairie, commandez-le chez l'auteur, Michel Carcenac, 24170 Belvès, au prix de 15 €, port offert. Il vous le dédicacera si vous le désirez.

## L'atout touristique doit être développé



Le président Léothier au centre

(Photo Bernard Malhache)

L'Office de tourisme a tenu son assemblée générale le mercredi 15 juin.

Le comptable a présenté le bilan financier. Les recettes ont connu une hausse due à la forte fréquentation des habitats troglodytiques (visite jumelée avec celle de la filature), au développement de la boutique et à la mise en place de partenariats de dépôt-vente plus importants.

Au vu des différents projets que l'Office de tourisme souhaite mener en 2011, la subvention accordée par la communauté de communes passera de 42 000 € à 45 000 €.

Une étude concernant les habitats troglodytiques est en cours, elle devrait permettre de savoir si des travaux d'agrandissement pourront être envisagés, notamment pour la mise en place d'une sortie. La création d'une nouvelle photothèque cantonale est adoptée, tout comme le budget prévisionnel.

Christian Léothier a présenté le bilan moral et s'est réjoui de l'augmentation du nombre de visites du village d'environ 10 % et de celles des habitats troglodytiques de 37 %.

Uniques en Périgord car souterrains au cœur d'un village, il souhaiterait qu'ils soient valorisés et associés à la visite de l'église (fresques médiévales) et du castrum. Il espère qu'à long terme Belvès fera partie des dix premières destinations en Périgord.

Parmi les questions diverses, le maintien du label Plus Beaux Villages de France a donné lieu à un long débat.

Christian Léothier a proposé une session de réflexion sur tous ces sujets au mois d'octobre avec les représentants intercommunaux, municipaux et socioprofessionnels afin de discuter des priorités et d'essayer de déboucher sur une charte. Il assure de l'importance de faire admettre que demain l'atout de la commune ne sera que touristique et d'amener le plus grand nombre à en prendre conscience. L'assemblée vote pour la proposition à l'unanimité.

Serge Orhand réitère sa demande de l'an passé sur le fait que l'assemblée générale ait lieu plus tôt dans l'année, ce qui permettrait ainsi de mieux préparer la saison.

## Conférence au manoir de Jolimont



Guy Gozard reviendra pour de nouvelles conférences

(Photo Bernard Malhache)

Grande satisfaction pour Robert Belynyck, président de l'association Entrée des Artistes. Vendredi 17 juin il recevait et proposait une tribune à un "pays", Guy Gozard, venant comme lui de Domerat, dans l'Allier.

Universitaire retraité, ce talentueux historien a ravi son public une heure trente durant en évoquant Louise Michel, l'institutrice des pauvres, et

Clemenceau, le grand bourgeois maire de Montmartre. Un univers sépare ces deux personnages et pourtant le second eut toujours du respect et de l'admiration pour la "Jeanne d'Arc des barricades" qui prêchait la révolution permanente. Devenue très populaire, ses obsèques furent suivies par plus de 120 000 personnes.

## Canton de Belvès

## Belvès

## L'Anacr en deuil



Henri Marie  
était Ami de la Résistance

La semaine dernière, les anciens combattants, précédés des portedrapeaux, ont accompagné Henri Marie qui vient de quitter les siens à l'âge de 91 ans.

Lors de la cérémonie, le maire Jean-Pierre Lavielle rappela le riche parcours du défunt qui, en octobre 1938, décida de s'engager dans l'armée de l'air qui avait été créée quatre ans plus tôt. Démobilisé en août 1940, il rejoint la vie civile à Est Lumière, un peu avant la naissance d'EDF. Il rallie la Résistance en avril 1943. Dans la France libérée il réintègre l'armée et termine sa carrière en mai 1960 avec le grade de sous-lieutenant. Il regagne la vie civile en occupant divers postes de ressources humaines, d'administration et de gestion.

Le premier magistrat précisa qu'Henri Marie avait été promu lieutenant de réserve le 1<sup>er</sup> juin 1983 et avait opté pour une préretraite depuis le 30 juin 1982.

Toute notre sympathie va à sa veuve et à ses proches.

## Communauté de communes

La communauté de communes Entre Nauze et Bessède a fait réaliser par un bureau d'études un diagnostic et un plan pluriannuel de travaux sur les berges de la Nauze et de ses affluents.

Le programme de travaux est le suivant : entretien et restauration de la végétation des berges et du lit des cours d'eau, enlèvement d'embâcles dans le lit des cours d'eau, réparation d'ouvrages hydrauliques, enlèvement de dépôts sauvages, plantation d'arbres sur les berges, aménagement d'abreuvoirs pour bovins et aménagements piscicoles.

Une fois adopté, ce programme de travaux fera l'objet d'une enquête publique avec dossier de déclaration d'intérêt général. Des réunions publiques seront organisées par secteurs géographiques afin d'informer les propriétaires riverains.

Lundi 27 juin à 18 h 30 dans la grande salle de la mairie de Belvès pour la Nauze (de la source à la Beuze) sur les communes de Belvès, Larzac, Mazeyrolles et Salles-de-Belvès.

Mercredi 29 à 18 h 30 à la salle polyvalente de Siorac-en-Périgord pour la Nauze (de la Beuze à la Dordogne) sur les communes de Belvès, Monplaisant, Sagelat, Saint-Pardoux-et-Vielvic et Siorac-en-Périgord.

## Sagelat

## Kermesse des écoles

L'école organise sa kermesse le samedi 25 juin à partir de 16 h dans le parc de la mairie.

Programme : jeux pour les enfants.

A 19 h, chants et danses avec un groupe traditionnel occitan.

A 20 h 30, repas, puis feu d'artifice.

## Monplaisant

## Fête des jeux d'antan



Un réel engouement pour le rampeau

(Photo Archives Bernard Malhache)

Dimanche 26 juin, le Comité des fêtes propose une journée festive dense et variée avec une série de jeux pour petits et grands.

A partir de 11 h, rampeau pour les adultes. " C'est sans doute un des temps forts de la journée ", déclare Maurice Teyssandier, qui demeure un organisateur hors pair de cette activité.

Les Olympiades des enfants, avec tir à la corde, course sur

échasses, etc., seront de nouveau très disputées.

Dès 20 h 30, concert en l'église : violon, piano et slam, sous la direction de Mme Westeel-Bellynck.

Possibilité de se restaurer sur place à midi.

La veille à 14 h 30, départ d'une course cycliste où les côtes monplaisanaises sont redoutées des coureurs.

## Concert

A l'occasion de la fête dimanche 26 juin, à l'issue de la journée récréative qui vous fera découvrir les jeux d'antan de 10 h à 20 h, une animation musicale se déroulera en l'église à partir de 20 h 30 avec l'Ensemble vocal de Belvès, les élèves de l'école de musique, le slameur Jocelyn, Stella Lapouge au piano, Andrée Westeel-Bellynck au violon et à la direction. Au programme : Mozart, Haendel, musiques de film et traditionnelles d'Amérique du Nord et d'Amérique du Sud, russes, etc. Entrée libre.

## Carves

## A la Fon du loup

" As you like it ", " Comme il vous plaira les gars... ", cette comédie écrite par Shakespeare en 1599 nous parvient enfin dans toute son insolence et sa drôlerie grâce à la pertinence de la nouvelle traduction de Pascal Collin.

Turpitudes, trahisons du pouvoir, force de l'amour sont les ingrédients de l'intrigue. Rosalinde, fille d'un duc banni par son frère cadet, est elle aussi chassée du royaume par l'usurpateur, jaloux de l'amour qu'elle porte à Orlando. Elle se réfugie auprès de son père dans la forêt d'Arden, déguisée en homme, et y retrouve Orlando, qu'elle met à l'épreuve... Cette comédie pastorale et gaiement romanesque est une pièce à prendre pour le plaisir,

" comme il vous plaira ". Pour sa mise en scène, la compagnie Retour à la première hypothèse-Catherine Riboli (compagnie de Dordogne) a choisi un dispositif scénographique conçu comme un petit théâtre ambulant déjà expérimenté dans son Sganarelle, lui aussi présenté à la Fon du loup. Les comédiens s'adressent aux spectateurs, interviennent dans la représentation et font peu à peu s'estomper les frontières entre la scène et le public... Rendez-vous le samedi 25 juin à 21 h.

Entrée : 12 €. Tarif réduit, 8 €. Réservations au 05 53 29 10 20.

Restauration sur place.

## Département du Lot

## Gignac

## Salon Art Passion

La cinquième biennale du salon Art Passion se déroulera du 2 au 17 juillet.

L'exposition Galerie d'été est l'occasion unique d'une rencontre entre artistes, public gignacois et des alentours.

Sous la direction de Claire Moser-Gautrand, conservateur en chef du musée Labenche de Brive, et de l'aquarelliste Niko Hiep, tous les deux résidents de la commune, Art Passion donne une plate-forme d'expressions aux professionnels et aux amateurs de la région, toutes nationalités confondues, française, britannique, hollandaise...

Sont accueillis cette année : Aurélien Moser, Fernando Costa, Michel Espinassouze, Niko Hiep, Florence Geny, Fernand Mourlhou, Gérald Nascinguerra, Catherine Pluinage, Marie-Odile Sourzat, Catherine Auchabie, Jacqueline Leclère-Tepaz, Béatrice Auneau, Corinne Bastit-Delmont, Bénédicte Caffin, Jeanne Moinet, Stuart Davies, Helga Verdoire, Aldo Bellinato.

Peintures, sculptures, arts décoratifs, Galerie d'été présentera tout cela dans la salle polyvalente.

Des œuvres à découvrir mais aussi à acquérir.

Entrée libre.

Visible tous les jours de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h.

## Souillac

## Un bilan positif



Encore une année riche en activités pour l'association Ecole de danses et ateliers chorégraphiques de la région de Souillac : deux stages de country ouverts à tous (février/avril) et féconds en chorégraphies, toutes plus dynamiques les unes que les autres ; un stage de danses celtiques (mai) qui s'est avéré instructif, convivial et même nostalgique pour certains.

Puis l'apothéose avec le spectacle de fin d'année le 28 mai au Palais des congrès après une année de cours pour plus de soixante-dix élèves assidues, volontaires et entraînées consciencieusement.

Valérie, le professeur de l'association, a créé avec ingéniosité et imagination toutes les chorégraphies, la mise en scène, et a imaginé les décors et les costumes, conçus avec l'aide de Mme Bernadet et des couturières bénévoles de Souillac Accueil.

## Lamothe Fénelon

## Fête de la musique

Les quelque cent quarante spectateurs et quelquefois acteurs ne démentiront pas : cette fête qui s'est déroulée dans le cœur du village était un pur bonheur.

Le Comité des fêtes et la municipalité se sont retroussés les manches pour offrir un spectacle d'une rare intensité le samedi 18 juin.

Ces représentations d'artistes amateurs – parfois seulement d'un soir – n'engendraient pas la mélancolie. Entre danseurs, chanteurs, musiciens, on a pu apprécier les talents cachés de certains dirigeants. Eh oui !

Une des danseuses n'était autre qu'Eric Glenadel, président du Comité des fêtes, coiffé d'une perruque permanente du plus bel effet. Que dire de la nouvelle chorale dont son chanteur était Patrick Charbonneau, maire de la commune. Un seul mot, fabuleux ! On ne peut oublier la chanteuse Monique Forestier, maire de Loupiac. Sublissimo ! Et Bertrand dans ses démonstrations de Gym forme santé, avec un groupe de danseuses et danseurs, quel rythme ! Des enfants ont chanté, etc. Les organisateurs n'ont rejoint les bras de Morphée que vers 3 h.

Cette fête républicaine et fraternelle, où les talents amateurs s'expriment, se retrouve particulièrement dans les communes rurales. On a noté la présence de Robert Lacombe, maire de Rouffillac, village qui avait festoyé de la même manière la semaine précédente.

## Rugby

**Eden Park  
La Martina  
Ruckfield by Chabal  
Marlboro Classics  
Paseo  
Arthur**

36, rue de la République  
SARLAT 05 53 59 15 45



## Pôle formation du CASPN

Pour clore la saison 2010/2011 et récompenser la centaine de joueurs qui compose les équipes des moins de 15 ans et moins de 13 ans, le CA Sarlat Périgord Noir a décidé de leur offrir des journées "plaisir".

En participant à des activités telles que des descentes en canoë, du paintball ou encore de l'Accrobranche, ils ont passé un dernier moment convivial ensemble avant de se donner rendez-vous pour la saison prochaine.

L'école de rugby a quant à elle bénéficié d'un week-end sur le bassin d'Arcachon pour participer au tournoi national de Gujan-Mestras.

Mais comment ne pas revenir sur la superbe prestation de cette école lors des finales départementales à Trélissac où les jeunes pousses sarladaises se sont adjugé deux des trois titres de champions de Dordogne à pourvoir !

En catégories U7 et U9, les deux équipes se sont imposées en battant respectivement Ribérac et Mussidan en finale, tandis que les U11, après un magnifique parcours, ont fini deuxième derrière Périgord.

Félicitations à l'ensemble des joueurs, des éducateurs et des dirigeants pour cette magnifique moisson qui concrétise le travail effectué tout au long de la saison.

## La réserve daglanaise championne du Périgord-Agenais

Les seniors A du Rugby-club daglanais, qualifiés en championnat territorial du Périgord-Agenais, se sont inclinés en demi-finale.

Quant aux seniors B, invaincus cette saison, ils ont ramené le titre de champions du Périgord-Agenais et le Bouclier sur les bords du Céou, et ce pour la deuxième fois en trois ans.

L'équipe fanion, qualifiée également en championnat de France, a dû stopper sa saison en seizièmes de finale sur un score de parité,

après prolongations. Elle fut moins chanceuse lors de la séance des tirs au but face à une formation d'Armagnac-Bigorre, aujourd'hui en finale du championnat.

Sportivement le club se porte bien, mais il a besoin de renforcer le staff des dirigeants et des bénévoles, c'est pourquoi il vous donne rendez-vous vendredi 24 juin à 20 h 30 au club-house du stade municipal de Daglan pour son assemblée générale.

## Football

## Une saison difficile sportivement et moralement pour le Football-club Sarlat/Marcillac



Le club a tenu son assemblée générale le vendredi 17 juin au club-house de La Canéda devant une bonne assistance.

Le coprésident Carlos Da Costa débuta la séance en remerciant les élus pour leurs différentes participations tout au long de la saison, les bénévoles, les sponsors, les arbitres du club, sans oublier le staff médical et la presse.

Le bilan sportif fut ensuite abordé pour retracer cette saison très difficile.

L'équipe A termine 12<sup>e</sup> de son championnat honneur, obtenant son maintien lors du dernier match. Elle a effectué un joli parcours en Coupe de France, battant le FC Pau (CFA) au cinquième tour, avant d'échouer à l'issue du sixième face au Stade bordelais (CFA 2) ; elle a été éliminée lors des seizièmes de finale de la Coupe d'Aquitaine par Bergerac (futur finaliste) et a perdu en demi-finale de la Coupe de Dordogne contre Prigonrieux.

A deux mois de la fin de la saison, ce fut la séparation avec l'entraîneur Dragan Késérovic, et il faut remercier Bachir Koucha et Fabrice Correia qui ont assuré l'intérim pour cette fin de saison difficile moralement, mais qui peut laisser de bonnes choses au groupe pour la prochaine.

L'équipe B finit 10<sup>e</sup> de sa poule de promotion de ligue. Etant meilleure 10<sup>e</sup> de la compétition, le maintien fut également obtenu lors de la dernière rencontre. L'objectif a donc été atteint malgré tous les aléas et cela grâce au bon esprit du groupe.

Le coach Romain Debernard est satisfait de son expérience en tant qu'entraîneur seniors.

L'équipe C, pour son apprentissage en P1, avec un effectif très jeune et de qualité conclut à une belle 7<sup>e</sup> place (où les cinq derniers de la poule sont relégués !).

C'est un "petit miracle" dit le coach Cyril Merly, satisfait par rapport au corps arbitral, n'ayant rien à reprocher.

L'équipe D se classe 6<sup>e</sup>, elle aurait pu mieux se placer si elle n'avait pas déclaré deux fois forfait. Merci au coach Jean-Marc Lauquère qui quitte le club et la région.

Puis ce fut au tour du bilan de l'école de football, dirigée par Philippe Cassair et Bachir Koucha. Elle compte actuellement cent quatre-vingts licenciés.

Remerciements à tous les éducateurs, bénévoles et parents qui ont

accompagné les enfants au cours de cette saison très longue et éprouvante.

Les U7, U9 et U13 ont obtenu de bons résultats d'ensemble avec des jeunes de talent et prometteurs.

Les U13 ont eu de belles satisfactions malgré des débuts difficiles.

Les U15 sont 6<sup>es</sup> en PH et vont se retrouver en U17 PH la saison prochaine.

En U18, la A est 8<sup>e</sup> en excellence avec une saison quelque peu décevante et la B 2<sup>e</sup>.

A noter une petite déception avec la classe foot-études qui n'a pas encore abouti.

Quant au bilan financier établi par la comptable Christine Laborie, il est sain et fait apparaître un résultat positif de 3 216 € (l'an dernier, le déficit était de 2 400 €) pour un budget total de 291 000 €.

Carlos Da Costa et son bureau ont adressé aux élus, après les remerciements, quelques demandes nécessaires à la bonne marche du club, notamment de nouveaux vestiaires modulables près des gradins (qui devraient être installés en octobre), une sorte de kiosque à grillades couvert, et la protection des tribunes. Une nouvelle demande de subvention exceptionnelle a été faite auprès du conseil général pour l'acquisition d'un second minibus pour les transports. Quant au maire de Marcillac-Saint-Quentin, il a été sollicité pour la rénovation des vestiaires.

Avant de passer au pot de l'amitié, la saison prochaine fut brièvement

évoquée. L'arrivée de l'ancien défenseur de Liverpool, David Burrows, en tant que coach, va sans doute apporter un plus au club, et le DEF sera René Lachaize, ancien joueur et entraîneur de Terrasson-Lavilledieu.

Plusieurs mutations de joueurs ont eu lieu, on en reparlera très bientôt dans ces mêmes colonnes.

La reprise de l'entraînement des seniors aura lieu le 18 juillet.

**Objectif du club.** Le FCSM a des ambitions raisonnables, réaliser une bonne saison en visant le haut du tableau pour les deux équipes seniors évoluant en DH et en PL et continuer à structurer le mieux possible son école de football.

Dans tous les cas, la saison 2010/2011 va sans doute être bénéfique car, comme l'a souligné le coprésident Christel Lehoux : "On n'a pas envie de revivre ce type d'aventure, tant sur le plan sportif que moral".

**Composition du bureau.** Présidents d'honneur, Jean-Jacques de Peretti et Jean-Pierre Doursat ; coprésidents, Carlos Da Costa, Christel Lehoux et Bruno Flaquière ; vice-président, Yannick Blanc ; trésoriers, Christine Laborie et Jean-Michel Fourcade ; secrétaires, Liliane Badourès et Jean-Marc Laroche. Membres : Gilles Trémouille, Jacques Razat, Philippe Cassair, Fred Clavé, Serge Da Silva, Mathieu Mouchet, Michel Pasquet, David Malardier, Dominique Flaquière, Claudette Sanfourche, Sandrine Binot, Clémence Dubois et Claire Malardier.



David Burrows

## Cyclisme

## Cyclotourisme sarladais

Circuits des 28 juin, 1<sup>er</sup> et 3 juillet

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 45 et le dimanche à 9 h.

**Mardi 28 juin. A, environ 98 km :** Sarlat, Vitrac, La Roque-Gageac, Beynac, Saint-Cyprien, Mouzens, Siorac-en-Périgord, Urval, direction Cadouin jusqu'au croisement avec RD 25, Cussac, Alles-sur-Dordogne, Limeuil, Le Bugue, Saint-Cirq, Les Eyzies-de-Tayac, Rivaux, Sarlat. **B, environ 85 km :** idem A jusqu'au Buisson-de-Cadouin, puis Le Bugue, Saint-Cirq, Les Eyzies-de-Tayac, Rivaux, Sarlat. **C, environ 37 km :** idem A jusqu'à Beynac, puis retour par La Roque-Gageac, Cénac, Port-de-Domme, Vitrac, Sarlat.

**Vendredi 1<sup>er</sup> juillet. A, environ 110 km :** Sarlat, les Presses, la

Borne 120, Salignac, Chavagnac, Larche, RD 152 la Rivière-de-Mansac, RD 36/RD 147 Yssandon, RD 15E Puy-d'Yssandon, RD 3 Brignac-La Plaine, Cublac, Terrasson, Le Lardin-Saint-Lazare, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, Sarlat. **B, environ 82 km :** idem A jusqu'à Salignac, Nadaillac, Gignac, RD 15 Souillac, Cazoulès, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 36 km :** idem A jusqu'à la Borne 120, puis Proissans, Sainte-Nathalène, Malevergne, Aillac, piste cyclable, Sarlat.

**Dimanche 3. Environ 54 km :** Sarlat, La Canéda, Carsac, Grolejac, Veyrignac, Saint-Julien-de-Lampon, Mareuil, Lamothe-Fénelon, Auniac, Milhac, Grolejac, piste cyclable, Sarlat.

## Première réunion pour les Belvésois

A peine une saison terminée, la nouvelle démarre.

La première réunion entraîneurs-joueurs pour la saison 2011/2012 a eu lieu mercredi 15 juin.

Devant une trentaine de joueurs, le président a présenté le nouvel encadrement des équipes seniors.

La A sera coachée par Nicodème Boucher (détenteur du brevet d'État second degré, ce qui est très rare dans le département), entraîneur principal, aidé de David Caeytant, adjoint. La B débutera la saison avec Greg Goudal, entraîneur. David Caeytant et Greg Goudal suivront

prochainement une session de formation au district et bientôt les deux groupes seront encadrés par trois entraîneurs diplômés.

Nicodème Boucher a ensuite expliqué comment se préparer pour la nouvelle saison dont la rentrée est fixée au lundi 25 juillet. Il y aura trois entraînements par semaine, les lundi, mercredi et vendredi, et pour bien attaquer la préparation physique, les joueurs devront commencer par un footing deux fois par semaine à partir du 11 juillet.

Il a insisté ensuite sur la discipline quant aux effectifs et rappelé qu'il n'y avait pas de plaisir sans effort.

## Football

## L'ASPS, un club familial

L'assemblée générale de l'AS Portugais de Sarlat s'est tenue le vendredi 10 juin au stade de Meysset devant une petite assistance.

Eric Durand ouvrit cette 32<sup>e</sup> assemblée en résumant une saison 2010/2011 à deux mi-temps. Il évoqua le départ de l'ancien entraîneur-joueur Amilcar Rodriguès, qui laisse sa place à un jeune entraîneur-joueur. Mike a coaché pendant vingt saisons environ avec les succès que l'on connaît. Eric qui termine son mandat de trois années de présidence, a décidé de se représenter mais en collaboration avec un coprésident, Georges Dos Santos.

**Les Portugais innovent.** Tous les présidents des clubs de district vous le diront : ce qui fait l'âme d'un club, c'est le club-house. Deux grandes décisions allaient éclaircir une saison prometteuse : la rénovation de la salle et l'engagement d'un jeune entraîneur-joueur formé au Football-club Sarlat/Marcillac, Alexandre Gonçalves, un des fils de l'ancien grand défenseur lusitanien de l'ASPS, Paulo Gonçalves.

Un véritable défi pour Alex et ses coéquipiers. Après un départ poussif et difficile, dû certainement à son jeune âge, coach Alex est parvenu à former son équipe type. Mal classée jusqu'à la trêve hivernale, l'ASPS a retrouvé son football. L'arrivée de son jeune frère Frédéric, 18 ans, formé au FCSM et venant des U19 de Bergerac foot, a donné un nouvel élan à l'attaque portugaise.

La grave blessure de Thibault Niévas, l'empêchant de continuer à évoluer, cet ancien joueur en excellence décide d'apporter son aide judicieuse sur le banc. Les résultats ont suivi, l'équipe est restée pratiquement invaincue au cours de la seconde phase. Le dernier match décisif contre Excideuil/Saint-Médard a été fatal. L'ASPS a raté la montée de peu et le trop grand retard accumulé lors de la première phase des rencontres aller. Ce groupe termine quatrième avec 64 points, 22 matches joués, 13 gagnés, 3 nuls, 6 perdus, 0 forfait, 43 buts marqués et 27 buts encaissés (troisième meilleure défense) et 0 pénalité.

**La réserve épate.** Les saisons se suivent et se ressemblent, à la différence près que cette équipe a également raté la dernière marche. Les Portugais bis de Jean-Marc Barry et Georges Dos Santos ont évolué dans une troisième division

new-look en se qualifiant pour la seconde phase des brassages. Cette formation joueuse, composée de jeunes bien encadrés par quelques anciens, s'est inclinée devant le champion de Dordogne Ladornac et en finale du barrage contre son homologue de l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot. Dommage car elle méritait la montée.

**L'ASPS et ses jeunes.** Le club tient à saluer le Football-club Sarlat/Marcillac d'avoir accepté de faire évoluer les jeunes lusitaniens dans les diverses catégories du district. Ils ont enregistré une marge de progression intéressante due à un bon encadrement.

**Médaillés d'honneur.** Le dirigeant Eric Durand et le dirigeant-joueur Jean-Luc Barry ont reçu la médaille d'honneur du district pour leur dévouement au sein de l'association sportive.

**Une bonne saison.** L'ASPS aura connu l'une de ses meilleures saisons depuis dix ans. Une salle neuve, des bals, une quatrième place, barragiste et le méchoui traditionnel. Le club ne s'est pas ennuyé en 2010/2011, mais sans l'aide de la municipalité, des dirigeants bénévoles et des sponsors, tout cela n'aurait pas été possible.

**Eric laisse sa place.** Le coprésident a décidé de quitter ses fonctions.

**L'ASPS se féminise.** Pour la première fois de son histoire, l'AS Portugais de Sarlat a élu une présidente, Stéphanie Portela, et une trésorière, Sylvie Plett.

Le bureau est donc composé de : présidents, Stéphanie Portela et Georges Dos Santos ; vice-présidents, Nelson Ferreira, Manuel Carrola et José Bastos ; secrétaires, Eric Durand et José Da Silva ; trésorières, Sylvie Plett et Stéphanie Portela ; membres, Delphin Da Silva, Amédé Da Silva, Agostinho Perreira, Joaquim Résendé, José Ramalho, Joaquim Résendé, José Ramalho, Mike Rodriguès, Jean-Luc Barry, Victor Da Silva, Victor Alvès, Damien Da Silva, Ludovic David, Raphaël Denni, Alvaro Da Silva et Eliseu Alvès ; arbitre, José Da Silva (ligue) ; Webmaster, Victor Da Silva.

**Un nouvel entraîneur.** Le club confirme l'arrivée d'un entraîneur issu de la région parisienne, Laurent Grah. Formé à Viry-Châtillon, il a évolué dans la catégorie cadets en national et a joué avec les internationaux Thierry Henry et Jonathan Zébina. Joueur de l'ES Ivry (DHR, PH), il fut dirigé par Rudy Garcia à

la réserve termine cinquième de la seconde phase.

En ce qui concerne les jeunes, la relève est bien là avec trois formations en moyenne par plateau des U7 aux U9, un groupe U11 avec quelques difficultés d'effectif mais qui a fait de son mieux, des U13 en première division, des U15 qui finissent vice-champions en excellence et des U18 qui continuent à se construire.

Le bilan financier est satisfaisant mais avec un léger déficit dû à l'investissement de trois cages mobiles qui seront utilisées par l'ensemble des équipes.

Le président, Joël Lecorre, a conclu par le bilan général. Cette assemblée était particulière pour lui car il avait annoncé dès le mois de mars son intention de ne pas se représenter après huit saisons à la tête de l'US Meyrals. Il salua les personnes qui s'impliquent dans la

## Les Coquelicots de Meyrals ont clos leur saison

Les jeunes U13 se rendaient à Fossmagne pour les poules finales. Sur les quatre équipes qui devaient être présentes, seules deux avaient répondu à l'appel.

Les jeunes Meyralais ont rencontré Pays beaumontois. Il a fallu attendre la séance des tirs au but pour départager les deux groupes et, contrairement au week-end précédent, cette épreuve a souri à la relève. Victoire des Coquelicots et retour avec le diplôme du fair-play pour la saison écoulée.

Ensuite à 18 h avait lieu l'assemblée générale du club en présence de Francis Dutard, maire et conseiller général.

Le bilan sportif est bon avec une augmentation du nombre de licenciés portant l'effectif de la saison 2010/2011 à 130 et une troisième place pour l'équipe fanion. Après une place de leader pendant la première phase du championnat,

## Tennis

## Une jeune Sarladaise, championne de Dordogne



## Compétitions jeunes.

Samedi 18 juin, les jeunes du Tennis-club sarladais ont obtenu de bons résultats lors des finales départementales du championnat individuel jeunes qui se déroulaient sur les courts du Tennis-club de Bergerac Millet-Barrage.

**En poussines** (9/10 ans), Amandine Bouriane, 30, conserve son titre sans aucun souci en triomphant en finale sur le score de 5/0 5/0. Elle est de nouveau championne de Dordogne !

**En cadets,** Alejandro del Toro, 15/3, le plus jeune joueur engagé de sa catégorie puisque né en décembre 1996, a atteint la finale où il s'incline après trois sets d'après combat contre un joueur classé 15, soient trois niveaux au-dessus ! Score final, 6/4 1/6 3/6.

Dommage pour Alej qui progresse à pas de géant dans les diverses compétitions auxquelles il participe.

Corbeil-Essonnes (DH). Il est installé depuis peu dans le Périgord Noir. Entraîneur de l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot et des U18 du Football-club belvésois, Laurent donne rendez-vous à tous les licenciés le mardi 2 août pour la reprise des entraînements. Il sera présenté aux joueurs courant juillet.

**Saison 2011/2012.** L'ASPS évoluera en D2 et D3 de district et sera engagée en Coupes d'Aquitaine, de Dordogne-Périgord et Intersport. Le club compte sur tous les joueurs.

Sur les prestigieux courts de la Villa Primrose à Bordeaux-Caudéran, Amandine était également engagée dans un master des huit meilleures joueuses de la ligue de Guyenne. Elle perd cette fois en demi-finale sans démériter, en trois manches contre une autre 30.

Enfin, à signaler un très joli parcours réalisé par Jules Pierrefitte, 15/5, au tournoi de Chamiers. Il remporte tout simplement le titre cadets (15/16 ans) en perçant à trois reprises contre deux joueurs classés 15/4 puis un solide 15/3 ! Une performance remarquable ! Bravo Jules !

Les heures passées à Madrazès commencent à payer.

## Trophée découverte 2011.

Le Tennis-club sarladais organisait une manifestation particulière mercredi 15 juin avec le Trophée découverte orienté vers la détection des futurs talents pour les 5 à 7 ans.

Paul Damez a pu à loisir observer différents enfants qui ont même joué une minicompétition sous forme de deux poules de quatre joueurs. Chacun a pu ainsi disputer quatre petits matches à format réduit dans la matinée. On s'est apparemment bien amusé...

Un petit podium réunissait à l'arrivée Simon Troquereau, né en 2003, Jade Delmas, également née en 2003, et celui qui fit très forte impression : le petit Théo Rougier, né en 2005, très doué de la main gauche, aux dires de Paul Damez... A suivre donc...

## Tournoi jeunes 2011.

Il s'achève les 24 au 26 juin avec la programmation de toutes les demi-finales le samedi puis des différentes finales, suivies de la remise des trophées le dimanche en soirée.

## Stage d'été.

Paul Damez coordonnera le prochain stage de juillet sur les courts de Madrazès. Pour tout renseignement, contacter le club au 05 53 59 44 23.

## Escrime

## Belle performance des Montignacois au championnat de France



Samedi 18 et dimanche 19 juin, le club d'escrime de l'Espérance sportive Montignac participait au championnat de France benjamins (12/13 ans) à Seyssins, près de Grenoble.

Quelle belle aventure pour les trois jeunes sabreurs Romain Bosselut, Émile Chanet et Paul Galinat qui concouraient pour la première fois dans une compétition de ce niveau ! Ils n'y ont pas fait que de la figuration. Ils terminent en effet respectivement 57<sup>e</sup>, 120<sup>e</sup> et 140<sup>e</sup> au classement individuel sur 209 participants et finissent 33<sup>es</sup> sur 64 au classement par équipes.

Ces résultats permettent d'avoir beaucoup d'espoir pour les années futures. Ces jeunes Montignacois pourront partager leur propre expérience et donneront peut-être l'envie aux autres sabreurs de travailler davantage pour mieux figurer dans ce classement la saison prochaine.

Bravo au maître d'armes du club, Mickaël Dassas, qui par son travail, ses compétences remarquables et son expérience, a conduit en trois ou quatre ans ces trois mousquetaires à un tel niveau.

Ceci n'est qu'un début et vivement l'année prochaine pour des résultats encore plus brillants !

## Canoë-kayak

## Fin des sélections pour le Castelnau-en-Périgord Kayak-club



Les week-ends des 11 et 12 et des 18 et 19 juin ont permis au club de qualifier les derniers bateaux qui se rendront aux championnats de France dans moins d'un mois.

Deux courses très sélectives, malgré le manque d'eau, l'une à Monistrol-d'Allier, en Haute-Loire, l'autre à Châteauneuf-sur-Cher, dans le Cher, ont permis la sélection

des derniers kayaks en seniors et cadets.

Sébastien Valette et Grégory Maurice essaieront d'apprivoiser la rivière pour ramener les meilleures places françaises en canoë mono-place hommes, puis en kayak hommes avec Nicolas Le Provost, Max Trouvé et François Boucher.

Les paires Grégory Maurice/Nicolas Le Provost et Max Trouvé/Alexandre Jouve tenteront de l'emporter en canoë biplace hommes.

Les cadets participeront à leurs premiers championnats. Antoine Villefer et Clément Sioussac ont été sélectionnés, ils montreront durant cette semaine ce qu'ils ont acquis comme expérience en canoë biplace hommes.

La seule féminine cette année sera Marguerite Trouvé en kayak cadettes. Le club compte beaucoup sur elle car elle a remporté de très belles médailles durant toute la saison.

Tous espèrent ramener de leur semaine à Bourg-Saint-Maurice de beaux titres pour clore l'année 2011.

Bonne chance à tous.

## Judo ju-jitsu

## Le club sarladais fait ceinture



René et Régis

Oui mais... quand le Judo ju-jitsu sarladais fait ceinture, le résultat est l'inverse de l'expression familière. Il n'est pas question de restriction mais d'abondance de nouveaux promus au grade de ceinture noire.

Si les résultats sportifs ont été excellents cette saison c'est parce que ce club est avant tout un club formateur. Le plaisir de la pratique, la qualité technique et la convivialité sont ses premiers critères. Ils ne sont certainement pas étrangers au fait qu'il occupe la première place au niveau départemental par le nombre de ses licenciés.

Obtenir le grade de ceinture noire est un moment important, même si celui-ci n'est qu'une étape dans la

vie du judoka. Pour lui, c'est le début d'un travail et d'une recherche personnelle qui lui permettront de continuer à progresser pour acquérir d'autres grades mais également pour transmettre aux autres ce que lui même a reçu.

L'aboutissement de cette fin de saison est donc à mettre au compte des plus anciens qui montrent qu'avec du travail et de la volonté tout est réalisable.

Régis Audit, qui vient d'être promu au grade de ceinture noire 1<sup>er</sup> dan, est ainsi récompensé après une sérieuse préparation. L'âge, le travail et la famille sont souvent les raisons mises en avant pour penser qu'un tel objectif n'est pas réalisable. Il

démontre brillamment que tous ces points peuvent être pris en compte dans la gestion de la préparation et passer avec succès ce grade si convoité.

René Loupy, le plus "jeune" du club avec ses 74 printemps, vient lui d'obtenir la partie ju-jitsu (self-défense) pour le grade de ceinture noire 3<sup>e</sup> dan. Que dire de plus ! Que le judo est dangereux ? Qu'il est difficile de pratiquer cette discipline après un âge certain ? Que ce sport n'est réservé qu'aux jeunes ? C'est vrai que l'on peut débiter à 4 ans, mais René prouve que 70 ans après il est possible de continuer et surtout de progresser.

Félicitations à tous les deux.

## Divers

□ RECHERCHE bon BRICOLEUR pour travaux dans maison à Domme : peinture, enduit, maçonnerie et électricité simple. — Tél. 05 53 30 31 63.

□ JOUHAUD MULTISERVICES : espaces verts, service nettoyage, homme toutes mains, gardiennage, installation informatique, devis gratuit. — Sarlat, tél. 06 48 64 54 30.

□ Compétences TAILLE de PIERRE, CRÉE ou REFAIT vos OUVRAGES en pierre, maçonnerie pierre sèche, intervention chez les particuliers dans les environs du Sarladais, paiement Cesu. — Tél. 05 53 31 94 93 (HR).

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
Tél. 05 53 29 70 16

□ RECHERCHE EMPLOI de PLAQUISTE, nombreuses années d'expérience, N3 P2 coef. : 230, pouvant faire travaux de peinture. — Tél. 06 07 90 61 70.

## Randonnée

## Club de randonnées Dordogne-Lot

## Sortie du 26 juin

Les Junies (Lot). Geneviève Cagnac, tél. 05 65 53 07 87, propose une randonnée facile de 18 km, 6 h environ.

Les Junies, c'est une grande diversité de paysages (causses, châtaigniers et vallée de la Masse).

Un petit patrimoine rural très intéressant (fours à pain, aqueducs, cabanes...). C'est aussi un agréable village au patrimoine historique très riche.

Prévoir un pique-nique.

Sur le chemin du retour à Sarlat, repas de fin de saison et choix du programme 2011/2012.

Rendez-vous à 9 h sur la place du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 10 h sur la place du village des Junies.

## Basket-ball

## Périgord Noir Sarlat basket

Le club a tenu son assemblée générale le samedi 18 juin afin d'élire son nouveau conseil d'administration pour la saison 2011/2012.

Le bureau est composé de : Gérard Jaubert, président ; Marie Richard, secrétaire.

Le basket-ball est un sport collectif, de partage et d'épanouissement qui se pratique à tout âge.

Informations au 05 53 29 84 70 ou au 05 53 31 66 34.

□ Pour la rénovation ou l'entretien de vos extérieurs, j'effectue : TAILLE d'arbres ou de haies ; massifs ; DÉBROUSSAILLAGE ; petite MAÇONNERIE, terrasses, escaliers, barbecues ; NETTOYAGE de gouttières et de toitures ; PONÇAGE et PEINTURE ou vernis des huisseries. Cesu acceptés. — Téléphone : 06 74 18 17 61 ou 05 53 30 45 80.

**BURO+**  
direct  
Plateforme de Carrey - BUREAU SYSTEME S.A.  
N° 1 de la fourniture de bureau en France

## RECHERCHE COMMERCIAL H/F

Pour vente fournitures de bureau et mobilier, agencement de bureau à une clientèle de professionnels sur les secteurs de Sarlat et Le Bugue (Dordogne) et environs.

Dynamique et autonome, vous justifiez d'une expérience réussie de 3 à 5 ans dans une fonction commerciale et vous avez une bonne connaissance du tissu économique local.

Fixe : 1 680 € + primes motivantes sur objectifs.  
Voiture de fonction et téléphone.

Merci d'envoyer lettre de motivation CV et photo à :

**BUREAU SYSTEME SA**  
Regourd Sud, BP 80015  
46001 CAHORS cedex 9  
ou par mail à :  
buroplus.bureausysteme@wanadoo.fr

□ Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service, visitez mon site : [celinelnettoyageauto24.spaces.live.com](http://celinelnettoyageauto24.spaces.live.com) — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

□ Dame FERAIT MÉNAGE et REPASSAGE chez particuliers, secteur Sarlat et environs, cesu acceptés. — Tél. 05 53 59 41 08 ou 06 77 43 68 17.

□ Lemoine Canelé RECRUTE (H/F) : 1 PRÉPARATEUR sandwichs et 1 SERVEUR parlant couramment l'anglais. — Contact par e-mail : [canele.lemoine@wanadoo.fr](mailto:canele.lemoine@wanadoo.fr)

□ J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

□ ELAGAGE en tout genre. — Téléphone : 06 89 88 04 78.

□ Restaurant à Beynac RECHERCHE COMMIS de CUISINE pour juillet et août (+ septembre si disponible), temps plein (35 à 42 h), salaire Smic + heures supplémentaires. — Tél. 05 53 29 50 45.

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. PEINTURE (int. et ext.), DÉMOS-SAGE des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

□ TRÈS URGENT, à Sarlat, RECHERCHE SERVEUR (H/F) polyvalent pour restauration rapide sur place ou à emporter, sérieux, dynamique, contrat CDD de 3 mois minimum. — Téléphone : 06 30 68 63 77.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

□ Jeune homme sérieux FERAIT TRAVAUX de PEINTURE intérieur/extérieur (murs, plafonds, volets, portails, boiserie...), POSE de TAPIS-SERIE, devis possible. — Téléphone : 06 33 75 90 54.

# Divers

□ Pascal CHALARD, RAMONEUR agréé tous conduits à bois (insert, poêle, cheminée de campagne), déplacement possible sur Gourdon. RÉNOVATION cheminée. DÉMOUSSAGE de toitures. — Tél. 06 30 60 75 25.

□ RESTAURATION, pose fermettes + couverture, réparations urgentes. — Tél. 06 79 63 44 16.

□ Assistante maternelle agréée, 10 ans d'expérience, GARDE vos PETITS BOUTS à Saint-Geniès, places disponibles en septembre. — Tél. 09 64 38 81 05 ou 06 07 36 23 66.

## MANDARINE

La décoration autrement...

**Meubles - Luminaires  
Tapis d'Orient fait main  
Textile de la maison  
Articles déco  
Cadeaux...**  
ouvert tous les jours  
Tél. 05 53 28 50 42

32 A, avenue Thiers - SARLAT

□ Jeune fille adorant les animaux EST DISPONIBLE pour GARDER tout ANIMAL pendant vos séjours cet été, sur Saint-Geniès et ses environs. — Tél. 05 53 30 36 25.

□ Sarlat, jeune femme sérieuse FERAIT MÉNAGE, cesu acceptés. — Tél. 06 30 11 68 44.

□ Martine Coutoula, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE PETITS MEUBLES, tableaux, poupées et faïences. Paiement comptant. Déplacement gratuit. — Téléphone : 06 07 37 62 90 ou 05 53 28 84 65.

□ Cabinet d'expertise comptable RECHERCHE ASSISTANT(E) confirmé(e), niveau DCG, 5 ans d'expérience, pour CDI à temps complet. — Envoyez CV et lettre de motivation à SARL Cabinet Constant, route de Sarlat, 46300 Gourdon, ou mail : [contact@cabconstant.fr](mailto:contact@cabconstant.fr) ou télécopie : 05 65 27 05 08.

□ MENUISERIE, Jean-Baptiste DONIER, agencement intérieur/extérieur, interventions à domicile. — Tél. 06 80 01 65 88.

□ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

## TAUPIER PROFESSIONNEL

Agréé Service de la Protection des Végétaux

**Piégeages  
Stages - Formations**

30, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 31 41 89 (HB)

□ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Téléphone : 06 23 26 00 94 ou [www.escakit-france.fr](http://www.escakit-france.fr)

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE PEINTURE intérieur/extérieur, enduits décoratifs, POSE TOILE de VERRE, etc. Boiserie, FABRICATION VOILETS toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ Pour l'ENTRETIEN de vos ESPACES VERTS, je suis à votre disposition avec tout le matériel nécessaire, cesu acceptés, n° 292 82 29. — Téléphone : 06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

## TOUTES VOS PETITES ANNONCES

dans

**L'ESSOR SARLADAIS**

29, avenue Thiers - SARLAT  
Tél. 05 53 59 00 38  
Fax 05 53 59 17 52  
[essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

## HORLOGERIE ANCIENNE

RÉPARATION - RESTAURATION  
PENDULES - MONTRES ANCIENNES  
Simples, compliquées. Fabrication de pièces  
Déplacement à domicile

**Bernard POUILLON** Maître horloger  
Le bourg - 46200 PINSAC

Tél. 05 65 27 09 01

□ Entreprise du bâtiment ferait TRAVAUX de MAÇONNERIE, CARRELAGE, POSE de PLACO. — Tél. 05 53 59 02 39 ou 06 78 18 87 71.

□ Professeur de lettres expérimenté. Des résultats. DONNE COURS de FRANÇAIS, collège et lycée + préparation bac et brevet, possibilité de stage pendant les vacances et/ou SOUTIEN SCOLAIRE + REMISE à NIVEAU, + étudiants, sur Sarlat et environs. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ A votre SERVICE pour tous TRAVAUX de JARDINAGE : tonte de pelouses, taille de haies, etc. — Tél. 06 72 82 32 50.

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, JARDINS, ESPACES VERTS, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

□ URGENT, entreprise de charpentes, couvertures et fabricant de maisons à ossature bois RECHERCHE OUVRIER qualifié pour CDI, expérience souhaitée. — S'adresser ou envoyer CV à SARL Lhaumond et Fils, les Fontanelles, 24200 Sarlat, téléphone : 05 53 31 02 90 ou 06 07 58 07 99.

□ SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Dame FAIT REPASSAGE ou MÉNAGE, disponible 3 h le mardi après-midi. — Tél. 06 87 90 08 25.

□ Entreprise Mickaël GONZALEZ. Placoplâtre, isolation et bandes. — Saint-André-Allas, téléphone : 06 37 03 69 32.

□ RECHERCHE FEMME de MÉNAGE pour juillet et août à Sarlat, 15 à 20 h hebdomadaires, références souhaitées. — Tél. 06 89 77 73 03.

# Locations

□ Saint-Cyprien ; Siorac-en-Périgord ; Le Bugue. A Saint-Cyprien, APPARTEMENT T3, sans jardin, tout confort, 420 €. A Siorac-en-Périgord, MAISON T3, avec jardin, tout confort, 480 €. Au Bugue, APPARTEMENT T3, sans jardin, tout confort, label Promotelec, 420 €. Au Bugue, APPARTEMENT T3, avec jardin, tout confort, 490 €. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Vézac, LOCAL ATELIER de MÉCANIQUE générale équipé d'un pont élévateur 4 colonnes, démonteuse à pneus, appareil pour vidange, poste à souder, etc., 450 € TTC, eau et électricité comprises. — Tél. 05 53 28 92 25 ou 06 08 58 11 19.

□ Sarlat, la Verperie, LOCAL de RANGEMENT, garde-meubles, garages. — Tél. 05 53 31 08 08 (HR) ou 06 74 65 79 81.

□ Bourg de La Canéda, MAISON F4 de 101 m<sup>2</sup>, très bien située, très bon état, cour, dépendances, libre, 620 € + charges. — Tél. 06 88 47 14 82 ou 05 53 31 17 00 (HR).

□ Carsac (limite Sarlat), MAISON individuelle sur 1 500 m<sup>2</sup> de terrain, 2005, surface habitable de 107 m<sup>2</sup>, 3 chambres (dont 1 en rez-de-chaussée), W.-C., 2 salles de bain, séjour/cuisine de 49 m<sup>2</sup>, cellier, abri voiture, terrasse, chauffage électrique, classe énergie D, libre le 1<sup>er</sup> juillet, 688 €, sérieuses références exigées. — Téléphone : 06 85 11 52 42.

□ 2 km de Sarlat, à l'année, DUPLEX dans maison en pierre années 50, 4 chambres, 2 salles de bain, grande salle avec cheminée, isolation totale, chauffage au fioul, libre en octobre, 850 € + 1 mois de caution, références exigées. — Tél. 06 86 77 38 77.

**PICHET**

À LA RECHERCHE D'UNE LOCATION ?

SARLAT Proche commerces



www.pichet-location.fr

**Les Allées de Boétie**

FRAIS D'AGENCE OFFERTS\*

2 Pièces à partir de 370 € H.C.

3 Pièces à partir de 480 € H.C.

Maisons

3 Pièces à partir de 510 € H.C.

N°CHATA 09 89 360 250

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m<sup>3</sup>, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ Siorac-en-Périgord, APPARTEMENT F3, libre le 1<sup>er</sup> juillet. — Téléphone : 05 53 28 92 31 (HR).

□ Saint-Cyprien, proximité centre-ville et écoles, MAISON, séjour de 40 m<sup>2</sup>, 3 chambres, salle de douche, salle de bain, 530 €. — Téléphone : 06 10 36 60 30.

□ Sarlat, à l'année, APPARTEMENT vide au 2<sup>e</sup> étage, état neuf, clair et ensoleillé, 1 chambre, séjour, cuisine, salle d'eau, W.-C., chauffage central au gaz, 320 € + charges. — Tél. 05 53 59 21 41 ou 06 80 89 78 90.

**Appartements. T1** : à Sarlat, rue du Siège. **T2** : à Sarlat, rue du Siège ; résidence Ronsard ; rue de La Calprenède ; allée des Primevères ; rue Pierre-et-Marie-Curie (classe énergie D). **T3** : à Sarlat, rue de la République ; rue Magnanat ; à Vézac, les Magnas. **T3 bis** : à Sarlat, résidence Sarlovez. **Maisons. F2** : à Sarlat, impasse Gaubert. **F3** : à La Roque-Gageac, Saint-Donat.

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et  
34, avenue du Général-Leclerc  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95  
Site Internet : <http://agencephilip.fnam.fr>

□ Les Eyzies centre, à l'année, APPARTEMENT. — Tél. 06 86 71 94 10.

□ 5 km de Sarlat, APPARTEMENT, cuisine, salle à manger, 2 chambres, salle de bain, cellier, rez-de-jardin, libre le 1<sup>er</sup> juillet. — Téléphone : 06 86 22 11 16.

□ La Chapelle-Péchaud, à l'année, MAISON individuelle de 60 m<sup>2</sup>, cuisine, séjour, salon, salle d'eau, W.-C. en rez-de-chaussée, 2 chambres à l'étage, chauffage insert et convecteurs électriques, remise, garage de 50 m<sup>2</sup>, jardin, ensemble de 1 000 m<sup>2</sup> clôturé. — Téléphone : 05 53 30 48 99 (de 12 h à 15 h et de 20 h à 22 h).

□ Sarlat, secteur Madrazès, quartier calme, proximité commerces, au 1<sup>er</sup> étage d'une résidence privée, bel APPARTEMENT T2 de 40 m<sup>2</sup> refait à neuf, cuisine indépendante avec cellier attenant, pièce à vivre, chambre avec rangements, salle de bain, W.-C., cave, garage, double vitrage, chauffage au gaz de ville, espaces verts communs, classe énergie D, 440 €, charges communes comprises. — Tél. 06 37 37 78 67.

□ Plein centre-ville, proche cathédrale et mairie, APPARTEMENT T2 au 2<sup>e</sup> étage, belle chambre, salle d'eau, cuisine équipée, séjour avec cheminée en pierre, chauffage individuel au gaz, 410 € + 20 € de charges. — Pour visiter, tél. 05 53 29 44 26 ou 06 80 72 89 17, agence Côte Ouest.

□ Couple sérieux, bons revenus, RECHERCHE à LOUER à l'année grande MAISON isolée et vide, de 170 m<sup>2</sup>, + dépendance extérieure habitable de 30 m<sup>2</sup>, calme et proche nature, secteur Sarlat exclusivement, loyer d'environ 1 200 €. — Téléphone : 05 53 50 20 43.

□ Siorac-en-Périgord, MAISON de plain-pied, 2 chambres, salon, salle de bain, W.-C., jardin, chauffage central, 500 €, classe énergie E. — Tél. 06 86 12 04 85.

□ Sarlat centre-ville, pour saisonniers ou à l'année, STUDIO et T2 MEUBLÉS, 250 € et 330 €. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Sarlat, STUDIO, 250 €. — Téléphone : 06 78 26 91 91.

□ Sarlat, le Pontet, APPARTEMENT de 40 m<sup>2</sup>, cuisine, séjour, chambre, salle de bain, W.-C., libre. — Téléphone : 05 53 28 97 31 ou 06 76 15 25 45.

□ Sarlat, du 1<sup>er</sup> septembre au 30 juin 2012 : près du collège La Boétie, dans résidence Du Bellay, grand STUDIO meublé au 2<sup>e</sup> étage avec ascenseur, très bon état, 300 € ; 800 m du centre-ville, STUDIO meublé, très bon état, 230 €. — Tél. 05 53 31 13 71.

□ Salignac-Eyvignes, APPARTEMENTS refaits à neuf dans bâtisse ancienne avec cour intérieure commune, proche tous commerces, libres. — Tél. 05 53 28 81 88 ou le soir au 05 53 39 38 98 ou 05 53 29 25 09.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, MAISON, cuisine, salon, 2 chambres, salle de bain, W.-C. — Tél. 05 53 28 40 63 ou 06 77 58 41 07.

□ Centre-ville Montignac, LOCAL BUREAU MAGASIN de 60 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, 10, rue Lafitte, 450 €. — Tél. 06 98 96 19 45.

□ Sarlat, rue Fontaine de l'amour, GARAGE individuel, libre, 58 €. — Tél. 05 53 50 26 61.

□ Sarlat, MAISON, cuisine/séjour, grande salle à manger, 3 chambres, salle de bain, cave, libre, vide, parfait état, parking, ni cour, ni jardin. — Tél. 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

□ Marcillac, 7 km de Sarlat, MAISON T4 de 115 m<sup>2</sup>, état neuf, 3 chambres, salon, salle à manger + coin-cuisine, cellier, W.-C., abri voiture de 20 m<sup>2</sup>, abri bois de 12 m<sup>2</sup>, terrain de 800 m<sup>2</sup>, chauffage électrique + insert, libre le 15 septembre, 690 € + 10 € de charges. — Téléphone : 05 53 59 07 78 ou 05 34 52 06 23 ou 06 63 51 74 88.

□ La Roque-Gageac, MAISON de 85 m<sup>2</sup>, très bon état, pour jeune couple, 2 chambres, cuisine, salle à manger, garage, intérieur isolé, petit jardin, chauffage au fioul économique, libre, 490 € + charges + caution. — Tél. 05 53 29 42 09.

**L'agence LVT IMMOBILIER**

*vous informe de son ouverture*

**à Sarlat, rue Jean-Tarde**

*Vente, location à l'année, location saisonnière*

Laura Vernet vous accueille du lundi au vendredi  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
le samedi de 9 h 30 à 12 h 30 et sur RDV l'après-midi

[www.immobilier-en-dordogne.com](http://www.immobilier-en-dordogne.com)    05 53 29 99 36 - 06 79 44 95 43

□ Belvès, MAISON, tout confort, 4/5 chambres, 2 W.-C., 2 salles de bain, sans jardin, chauffage central, 500 €, classe énergie E. — Téléphone : 05 53 59 55 67.

□ Vitrac, 1 km de Sarlat, MAISON de 90 m<sup>2</sup> de plain-pied, 3 chambres, 2 salles d'eau, chauffage au sol, garage, jardin clôturé, libre fin juin, 850 €. — Tél. 06 82 83 80 06.

□ Sarlat centre-ville, T3 très lumineux, cuisine, séjour, 2 chambres, salle de bain, placards, cave, Digicode, double vitrage, libre. — Tél. 06 08 64 25 04.

□ Salignac, près du bourg, dans un endroit agréable, beau LOGEMENT F3 au 1<sup>er</sup> étage, 2 chambres, cuisine, séjour, salle de bain, W.-C., double vitrage, grande cour, jardinet, garage, remise, vide sauf meubles cuisine, libre fin juillet, 450 €. — Téléphone : 06 74 70 93 92 (HB) ou 05 53 28 83 98 (HR).

□ Sarlat, 3, rue Gallière, MAISON de standing en pierre, 4 chambres, appartement indépendant au rez-de-chaussée, garage, parc clôturé et arboré, gaz de ville, libre le 1<sup>er</sup> juillet, 950 € hors charges. — Tél. 06 82 32 40 48.

# Ventes

□ **MAGASIN** à vendre, entrée zone piétonne, rénové, 60 m<sup>2</sup>, climatisé, avec arrière-boutique et chambre froide, possibilité de déballage et de se garer, à l'année, 10 ml de vitrine, droit au bail tous commerces sauf métiers de bouche, petit loyer. — Tél. 06 81 94 33 09.

**Exceptionnel à Sarlat La Canéda 178 500 €**

Dans quartier résidentiel recherché, votre MAISON 3 chambres en PAD, au style périgourdin, pierres d'angle, sur agréable terrain privatif de 1 500 m<sup>2</sup>.  
Frais de notaire et raccordements inclus !

La Cavaille - RD 936  
BERGERAC  
06 78 46 45 71  
d.ernie@maisonsmca.fr

□ **2 REMORQUES** agricoles : 3,30 x 1,80 m et 2,80 x 1,30 m ; vieux MEUBLE vitrine ; 2 CHAMBRES à coucher : l'une sculptée, en 140, l'autre ancienne, en 130 ; TABLE de salle à manger avec rallonge, 1930 ; VÉLOS pour femme, homme et enfant, à voir sur place, petits prix à débattre. — Tél. 05 53 29 32 13.

□ **Saint-Cyprien**, proximité centre-ville et écoles, jolie MAISON, restauration 2008, séjour de 40 m<sup>2</sup>, 3 chambres, salle de douche, salle de bain, 115 000 €. — Tél. 06 10 36 60 30.

□ **Particulier vend MIEL** d'acacia. — Tél. 06 81 55 70 89.

□ **URGENT. Carsac**, en résidence avec piscine, MAISON périgourdine mitoyenne avec jardin clos, en rez-de-chaussée : cuisine américaine, séjour ; à l'étage : 2 chambres, salle de bain, idéal 1<sup>er</sup> achat ou location saisonnière, classe énergie C, 99 800 € FAI à débattre. — Agence Cédric Bonoron à Sarlat, téléphone : 05 53 29 44 26.

**L'ATELIER DU PC**  
MAGASIN SARLAT LE PONTET  
INFORMATIQUE  
VENTE REPARATION  
05 53 28 49 43  
WWW.ATELIERDUPC.COM

□ **TONNE** à EAU galvanisée, 800 l, sur roue, très bon état, 550 €. — Tél. 05 53 29 93 57 (HR).

□ **Nouveauté**, hauteur de Sarlat, TERRAIN de 2 000 m<sup>2</sup>, belle vue, proche centre-ville, bien exposé, 56 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

□ **TRACTEUR-TONDEUSE** Go On, 12 ch, coupe de 90 cm, visible à Espace motoculture à Sarlat. — Tél. 06 72 82 32 50.

□ **RABOTEUSE** 4 opérations + matériels divers ; **PONCEUSE** professionnelle à bandes. — Téléphone : 06 73 90 14 55.

□ **PEUGEOT Partner 2.0 HDi pack**, 3 portes, 2005, 65 000 km, blanc, autoradio CD, climatisation, excellent état, contrôle technique valable jusqu'au 07/10/2012, 7 000 €. — Téléphone : 06 78 75 24 35.

**Lotissement LA GARRISSADE**  
24200 SARLAT (quartier hôpital)  
**TERRAINS VIABILISÉS**  
1 000 m<sup>2</sup> à 1 665 m<sup>2</sup>  
(eau, électricité, téléphone, tout à l'égout, gaz de ville)  
A partir de **35 000 € TTC** net vendeur  
Francis CLAUZEL 05 53 31 97 62

□ **Saint-Cyprien**, 700 m du centre-ville, 2 TERRAINS de 1 100 m<sup>2</sup> et 1 400 m<sup>2</sup> avec c.u., eau, électricité et téléphone, assainissement au réseau collectif. — Tél. 06 88 57 83 66.

□ **PAS-DE-PORTE**, rue Tourny à Sarlat. — Tél. 06 07 19 82 15.

□ **Secteur Daglan**, MAISON avec jolie vue, 3 chambres, salle de bain, cuisine équipée, salon/salle à manger, combles aménageables, piscine à débordement, terrain de 4 479 m<sup>2</sup>, classe énergie D, 357 000 € FAI. — LVT Immobilier, tél. 05 53 29 99 36.

□ **Vallée de la Dordogne**, près de Meyrals, Saint-Cyprien, Les Eyzies, TERRAIN à BÂTIR de 2 850 m<sup>2</sup> avec c.u., eau et électricité + donne 1 350 m<sup>2</sup> pour jardin ou autres. — Téléphone : 05 53 29 21 43.

□ **LUSTRE** en fer forgé, 8 branches ; TABLE de ferme en chêne + 2 bancs, 2,50 m ; PORTE de garage en bois, 4 vantaux, 2,40 m x 2,00 m ; GARDE-ROBE bavaroise, 1,70 x 1,95 x 0,60 m. — Tél. 06 71 63 99 13.

**Exceptionnel à Sarlat La Canéda 220 145 €**

Dans quartier résidentiel recherché, votre MAISON 4 chambres en PAD au style périgourdin sur agréable terrain privatif.  
Frais de notaire et raccordements inclus !

La Cavaille - RD 936  
BERGERAC  
06 78 46 45 71  
d.ernie@maisonsmca.fr

□ **TABLE** de FERME hongroise en chêne massif, début 1900, 200 x 79, épaisseur plateau 5 cm, entièrement démontable. — Tél. 06 77 80 94 46.

□ **PORTE LATÉRALE** de GARAGE en PVC, 2,40 x 2,20 m, ouverture à droite, 95 €. — Tél. 06 30 03 80 31.

□ **PLAQUES ALIMENTAIRES** neuves, 9 m<sup>2</sup>, avec tringles, 200 €. — Tél. 06 86 77 38 77.

□ **COMTOISE** sans caisse ; TABLE pliante ou bureau plié, version console, + petits meubles assortis ; 2 TAPIS ; TABLE de salon en fer forgé, dessus verre ; LAMPADAIRE moderne, arrondi, socle marbre. — Tél. 05 53 29 52 30.

□ **BMW 324 TDS**, 6 cylindres, 1988, 327 000 km, grise, 4 pneus neufs, en l'état, 800 €. — Téléphone : 07 86 83 53 19.

□ **Sarlat** : centre historique, MAISON ancienne avec jardin et terrasse, conviendrait idéalement à une activité commerciale restauration ; rue de la République, emplacement de 1<sup>er</sup> ordre, murs et fonds, MAGASIN et APPARTEMENT, dossier sur demande. — J. de La Fontaine - Sotheby's International Realty, 19, rue Tourny à Sarlat, tél. 05 53 30 44 04.

□ **Centre Sarlat**, quartier calme, IMMEUBLE en pierre comprenant 1 studio et 1 appartement T2 en duplex, 105 000 €. — Téléphone : 06 83 87 74 90.

□ **Toutes VOLAILLES DÉMARRÉES** : poulets, pintades, canes de Barbarie, mulards (mâles et femelles), oies blanches, dindes, chapons. Adultes, VIVANTS ou PRÊTS à CUIRE : lapins, pigeons (chair ou reproducteurs), poules pondeuses PAP. — EARL Ferme de la Conteyrie à Salignac-Eyvigues, téléphone : 05 53 28 84 45 ou 06 30 55 05 24.

□ **Rare à la vente** dans cette résidence, APPARTEMENT T2, double vitrage, cuisine équipée, petite terrasse, ascenseur, parking, gardien, calme, proche centre-ville et commerces, prix attractif 86 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal. Gros arrivage : lots de caillibotis galva. Godets de minipelles. Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix. Panneaux de clôture verts avec poteaux. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ **Souillac (46)** centre-ville, à 1,5 km de l'A20, MAISON, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, grenier aménageable, idéal pour premier investissement, 80 000 €. — Téléphone : 05 53 30 25 66 ou 06 82 79 61 22.

□ **Matériel agricole** : ROTALABOUR, 3 m ; BENNE Brimont 14 t ; FENDEUSE horizontale, 1 m ; divers petit matériel ; PAILLE en bottes carrées. — Tél. 06 85 21 80 24.

**T.P.H.**  
Terrassement  
Assainissement  
Empierrement - Gazon  
Devis gratuits  
Pascal HANNIER  
Le Grèzier - 24370 SIMEYROLS  
05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

□ **VOLKSWAGEN Polo Trendline**, 70 ch, mai 2011, 3 portes, blanc, véhicule neuf, pas roulé, climatisation, autoradio, prix intéressant. — Tél. 06 73 47 98 71.

□ **Sarlat**, proche de la ville, MAISON de construction récente de 90 m<sup>2</sup> environ, sous-sol, terrain 14 a 6 ca. — Tél. 05 53 28 25 08 (après 18 h).

□ **Nouveauté**. Vente des murs, LOCAL COMMERCIAL d'environ 40 m<sup>2</sup> dans cité médiévale de Sarlat, très bon état, disponible de suite, 72 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron à Sarlat, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

□ **BATEAU Pop 3**, orange, 2,70 m x 1,25 m, 4 places, moteur Johnson 4 cv, très peu servi (10 h), remorque neuve, rames, 1 000 €. — Téléphone : 05 53 31 16 62.

□ **Cause départ**, 2 CHÈVRES dociles. — Téléphone : 05 53 59 43 55 ou 06 76 73 02 27.

□ **RENAULT Kangoo société 1.5 l dCi**, 6 cv, octobre 2008, 131 492 km, porte latérale, climatisation, ABS, autoradio CD ; **OPEL Astra break 2.0 l DTi Pack Clim**, 5 cv, avril 2003, 94 800 km, ABS, autoradio CD ; **MERCEDES Classe A CDI 170 Pack Clim**, 6 cv, août 2001, 170 731 km, ABS, autoradio CD ; **VOLKSWAGEN Transporteur multivan Allstar 7 places 2.4 l Diesel**, 10 cv, mars 1995, 216 107 km. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

**VIDANGE DE FOSSES**  
+ bacs à graisses  
Livraison de fioul  
Débouchage des canalisations et inspection par caméra  
Ets CADIOT  
05 53 28 57 17

□ **RAMASSEUSE** à NOIX manuelle Rousset, état neuf. — Téléphone : 06 33 72 95 52 (HR).

□ **URGENT, CITROËN C4 coupé VTR** 1.6 l HDi 110, février 2008, 72 000 km, noire, climatisation automatique, jantes 17 pouces, sièges sport, allumage feux et essuie-glaces automatique, autoradio CD/MP3, très bon état général, 9 800 €. — Téléphone : 06 31 55 22 93.

**MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION**

Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal. Gros arrivage : lots de caillibotis galva. Godets de minipelles. Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix. Panneaux de clôture verts avec poteaux. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ **Cause départ**, divers MEUBLES en très bon état. — Tél. 06 81 10 16 83.

□ **CHÈVRES** naines, 2 mâles et 4 femelles, petit prix. — Téléphone : 05 53 29 62 54 ou 06 79 84 78 44.

□ **Peyrillac-et-Millac**, MAISON à rénover, 4 pièces, cour, dépendance, grange en pierre, terrain de 1 000 m<sup>2</sup> ; TERRAIN à BÂTIR de 3 000 m<sup>2</sup> avec c.u., possibilité 2 lots. — Téléphone : 05 53 28 40 63 ou 06 77 58 41 07.

□ **Prats-de-Carlux**, TERRAIN d'environ 2 000 à 2 500 m<sup>2</sup> avec c.u., viabilisé, bien situé, calme. — Téléphone : 06 79 92 64 35 (HR).

□ **PEUGEOT 207 CC 1.6 l 16 V Griffe**, 2007, 44 000 km, intérieur cuir, radar de recul, chargeur CD, excellent état, 13 400 €. — Tél. 05 53 31 12 39 ou 05 53 29 51 50 (HB).

□ **4 COUETTES** fille + draps-housses + draps pour lit 1 personne, bon état, 50 € le tout. — Tél. 06 87 90 08 25.

**SARL INFORMATIQUE.COM**

**VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE**  
PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...  
Des centaines de références en stock !  
INTERVENTIONS à DOMICILE à partir de 22,50 €  
DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE  
16, rue Rossignol - SARLAT  
Tél. 05 53 29 45 23  
www.informatiquecom.com

□ **RENAULT Clio III dCi 85 Pack Luxe** Dynamique, 2005, 110 000 km, 3 portes, couleur rubis, toutes options, 6 800 € à débattre. — Téléphone : 06 89 15 01 89.

□ **Cause double emploi**, PORTE-VÉLO pour camping-car, état neuf, jamais servi, 150 €. — Tél. 05 53 28 59 49.

□ **CITROËN C5 2.0 l 16 V Dynamique**, 2009, 22 300 km, état impeccable, rouge métallisé, intérieur tissu noir, révision des 20 000 km faite, 15 900 €. — Tél. 06 82 40 89 33.

□ **Région Carlux**, particulier vend MAISON de 100 m<sup>2</sup> avec piscine, 2003, sur 3 000 m<sup>2</sup>, vue sur la Dordogne, 220 000 €. — Tél. 06 76 81 22 30.

□ **Cause pose** de volets roulants, STORE Bannette, toile ton vert, bras droits, à enrouler manuel, 2 fois 3,50 m de long x 2,50 m de haut. — Tél. 06 31 96 29 84.

□ **Sarlat**, MAISON avec dépendances, 2 chambres, 2 salles de bain, cuisine équipée, salon, salle à manger, grenier, grande grange, terrain de 5 700 m<sup>2</sup>, DPE en cours, 235 400 € FAI. — LVT Immobilier, tél. 05 53 29 99 36.

□ **10 min de Sarlat (axe sud)**, au cœur des sites touristiques, très bon potentiel pour professions libérales, restaurant, etc., ENSEMBLE IMMOBILIER d'une surface habitable de 500 m<sup>2</sup>, composé d'un local commercial de 80 m<sup>2</sup> + 6 appartements T2 de 45 m<sup>2</sup> chacun + 1 appartement privatif, 4 000 m<sup>2</sup> de terrain avec parking, 535 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, téléphone : 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

□ **OPPORTUNITÉ**. Sarlat, proche commerces, APPARTEMENT T2 de 55 m<sup>2</sup> environ au 1<sup>er</sup> étage avec ascenseur, calme, refait à neuf, chauffage électrique, 67 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

**Exceptionnel à Saint-Amand de-Coly 171 145 €**

Entre Montignac et Sarlat, votre MAISON 3 chambres en PAD, au look traditionnel et périgourdin sur agréable terrain privatif de 1 700 m<sup>2</sup>.  
Frais de notaire et raccordements inclus !

La Cavaille - RD 936  
BERGERAC  
06 78 46 45 71  
d.ernie@maisonsmca.fr

□ **OPEL Astra 1.7 l Turbo Diesel** dans l'état, 5 cv, 1995, petit prix. — Tél. 06 73 69 80 28.

□ **2 MIROIRS** de magasin : 1,20 m x 1,90 m et 0,80 m x 2,25 m, prix à débattre. — Tél. 05 53 59 30 95 ou 06 13 41 80 42.

□ **CASSEUSE** à NOIX Rousset, 6 cases, chaînes neuves. — Téléphone : 05 53 59 03 51.

□ **FORD Fiesta**, 57 000 km, bon état, bleu marine, contrôle technique OK, 1 200 €. — Tél. 06 77 45 92 70.

# Locations

□ **Sarlat**, la Bouquerie, APPARTEMENT au 2<sup>e</sup> étage, calme, 2 chambres, 400 €. — Tél. 06 23 74 89 20.

**L'IMMOBILIER DU FUTUR**  
Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobiliertdefutur.com](http://www.immobiliertdefutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- MAISON T3 en pierre à Vitrac, chauffage au gaz, caves, jardin, 580 €, classe énergie D.
- MAISON T4 récente à Carsac, beaux volumes, terrain, 1 050 €, classe énergie B.
- T2 en duplex à Sarlat, cave, place de parking, 370 €, classe énergie D.
- T2 en duplex à Sarlat centre, immeuble neuf, 405 €, classe énergie D.
- Beau T3 en duplex à Sarlat, double vitrage, lumineux, gaz de ville, 500 €, classe énergie D.
- T2 neuf en duplex à Sarlat, immeuble refait, beaucoup de charme, 500 €, classe énergie D.
- T3 récent en duplex à Sarlat centre, beaucoup de cachet, 520 €, classe énergie D.

□ **Sarlat centre-ville**, beau T1 bis meublé de 50 m<sup>2</sup>, calme, lumineux, 430 €. — Tél. 06 89 77 73 03.

□ **Dans vieux Sarlat**, à l'année, T2 de 54 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage, bon état, lumineux, libre, 410 € + 20 € de charges. — Tél. 06 49 82 57 40.

□ **A proximité du bourg de Saint-Julien-de-Lampon**, APPARTEMENT T3 de 70 m<sup>2</sup>, terrasse, cave, garage et jardin, libre le 1<sup>er</sup> juillet, 450 €. — Téléphone : 06 85 41 22 61 ou 05 53 30 24 63.

**L'ESSOR SARLADAIS**  
Hebdomadaire d'information  
Siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT  
CPPAP n° 1013 C 83767  
Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC  
Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH  
Rédactrice en chef :  
Josette DELPECH  
Edité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat  
Imprimé par  
ROTOGARONNE  
47310 ESTILLAC  
Tirage :  
8 800 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution  
2009  
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

## Festival des jeux du théâtre : Shakespeare, Molière et La Boétie dans les vieilles pierres

Du 18 juillet au 5 août, Sarlat vivra aux rythmes du théâtre à l'occasion du Festival des jeux du théâtre (FJT). Il fête, cette année, sa soixantième édition. "Pour cet anniversaire, toute l'équipe s'est employée, sous la houlette de Jean-Paul Tribout, à concocter un programme éclectique qui puisse enchanter tous les publics", précisent les organisateurs.

Au sommaire, des œuvres de Molière, Shakespeare, Crébillon, Tchekhov, Gauthier, Cendrars, mais aussi des travaux contemporains, des spectacles poétiques, musicaux, et des lectures. En tout, vingt et une représentations seront proposées, dont une destinée au jeune public. Toutes seront jouées en plein air, dans cinq lieux différents : la place de la Liberté, le jardin des Enfeus, l'abbaye Sainte-Claire et le jardin du Plantier, ainsi que le Centre culturel qui accueillera le spectacle jeune public.

Chaque matin à 11 h, les Rencontres de Plamon permettront le débat entre les comédiens, les auteurs, les metteurs en scène, les journalistes et le public. Il s'agira d'évoquer le spectacle de la veille et celui du soir-même. "Qu'on aime bombarder les artistes de questions doctes ou farfelues, qu'on préfère se poser en critique dramatique ou bien discuter à bâtons rompus, on se régale de petits potins de coulisse, cotée cour ou côté jardin", disent les organisateurs. "Nous gardons cette tradition car les comédiens aiment à expliquer leur travail, et aussi qu'on les critique", affirme Jacques Leclaire, président du Festival.

Le grand public ne sera pas dépaycé à la lecture des noms de certains comédiens présents. Francis Huster et Francis Perrin joueront



"Eclats de vie" Jacques Weber

notamment le "Dom Juan" de Molière sur la place de la Liberté, le dimanche 24 juillet. Un hommage à Louis Jouvet à l'occasion du 60<sup>e</sup> anniversaire de sa mort. Une autre interprétation du même "Dom Juan" est prévue le mardi 2 août. Laurent Rogero, le metteur en scène, y jouera tous les rôles !

Un autre comédien célèbre, Jacques Weber, interprétera "Eclats de vie". "Je viens seul, la voix brute et à mains nues, un cahier sous le bras, jouer à rire, à pleurer, à réfléchir avec des mots que je trouve beaux et qui ne me font plus peur", explique celui qui obtint un César pour son interprétation dans le film "Cyrano de Bergerac". Il lira des textes de Molière, La Fontaine, Duras, Flaubert et Vian.

Quant au plus fameux Sarladais, Etienne de La Boétie, il sera également à l'honneur avec un spectacle dédié au "Discours de la servitude volontaire" le lundi 25 juillet.

Jacques Leclaire promet qu'il y en aura pour tous les goûts lors de ce FJT. Il espère séduire une nouvelle fois les Sarladais et les touristes. "Chaque année, il faut reconquérir les gens de passage dans notre ville. C'est un défi pour nous", dit-il.

Guillem Boyer

### Programme.

**Lundi 18 juillet à 21 h 45 aux Enfeus, "Au moment de la nuit"**, d'après "la Nuit et le moment", de Crébillon Fils, et "le Pain de ménage", de Jules Renard. Mise en scène : Nicolas Briançon. Avec Anne Charrier et Nicolas Briançon.

**Mardi 19 à 21 h à l'abbaye Sainte-Claire, "la Dame au petit chien"**, de Claude Merle, d'après le récit d'Anton Tchekhov. Mise en scène : Anne Bouvier. Avec Jean-Pierre Bouvier et Gaëlle Merle.

**Mercredi 20 à 21 h 30, place de la Liberté, "Eclats de vie"**, d'après

des textes d'auteurs classiques et contemporains. Mise en scène et interprétation : Jacques Weber.

**Jeudi 21 à 21 h aux Enfeus, "Madame Raymonde exagère"**, texte et mise en scène : Philippe Bilheur et Denis D'Arcangelo. Avec Denis D'Arcangelo et Sébastien Mesnil à l'accordéon.

**Vendredi 22 à 21 h 30, place de la Liberté, "la Comédie des erreurs"**, de William Shakespeare. Mise en scène : Dan Jemmett. Avec David Ayala, Vincent Berger, Thierry Bosc, Valérie Crouzet et Julie-Anne Roth.

**Samedi 23 à 21 h aux Enfeus, "l'Or"**, d'après Blaise Cendrars. Mise en scène : Xavier Simonin. Avec Jean Simonin et Jean-Jacques Milteau à l'harmonica.

**Dimanche 24 à 21 h 30, place de la Liberté, "Dom Juan"**, de Molière. Mise en scène : Francis Huster. Avec Francis Huster, Francis Perrin, Simon Eine et onze comédiens.

**Lundi 25 à 21 h à l'abbaye Sainte-Claire, "Discours de la servitude volontaire"**, d'Etienne de La Boétie. Mise en scène : Stéphane Verrue. Avec François Clavier.

**Mardi 26 à 21 h 45 aux Enfeus, "Derniers remords avant l'oubli"**, de Jean-Luc Lagarce. Mise en scène : Julie Deliquet. Avec Eric Charon, Gwendal Anglade, Agnès Ramy, Julie André, Olivier Faliez et Annabelle Simon.

**Mercredi 27 à 21 h à l'abbaye Sainte-Claire, "Jupe courte et conséquences"**. Texte et mise en scène : Hervé Devolder. Avec Stéphanie Caillol et Hervé Devolder.

**Jeudi 28 à 21 h 45 aux Enfeus, "Il Capitano Fracasse"**, d'après Théophile Gautier. Texte et mise en scène : Jean-Renaud Garcia. Avec Jacques Bleu, Albert Bourgoïn, Eric Chantelauze, Emmanuel Dechartre, Marine Gay, Frédéric Guittet, Patrick Hauthier, Yvon Martin, Zoé Nonn, Françoise Pinkwasser, Patrick Simon...

**Vendredi 29 à 17 h au Centre culturel, salle Paul-Eluard, "Mot à mot"**, d'Anne Kellen. Mise en scène : Jean-Daniel Laval. Avec Alexandre Tourneur. Spectacle jeune public, dès 3 ans.

**Vendredi 29 à 21 h à l'abbaye Sainte-Claire, "Dieu, qu'ils étaient lourds !"**, d'après Louis-Ferdinand Céline. Mise en scène : Ludovic Longelin. Avec Marc-Henri Lamande et Ludovic Longelin.

**Samedi 30 à 21 h 45 aux Enfeus, "les Femmes savantes"**, de Molière. Mise en scène : Armand Delcampe. Avec Patrick Brull, Cécile Van Snick, Alain Eloy, Freddy Sicx, Nathalie Willame, Pierre Poucet, Marie-Line Lefebvre, Jean-François Viot...

Dimanche 31 à l'abbaye Sainte-Claire, **Journée société des auteurs**. Deux spectacles avec le même billet.

**A 18 h, "Une mort moderne : la conférence du docteur Storm"**, d'après Carl Henning Wijkmark. Mise en lecture et interprétation de Bruno Tuchszer.

Le spectacle sera suivi d'un débat.

A 19 h 30, apéritif et assiette périgourdine.

**A 21 h, "la Commission centrale de l'enfance"**. Texte et interprétation de David Lescot.

**Lundi 1<sup>er</sup> août à 21 h 45 aux Enfeus, "le Crépuscule du Che"**, de José Pablo Feinmann. Mise en scène : Gérard Gelas. Avec Olivier Sitruk, Jacques Frantz, Guillaume Lanson, Laure Vallès et François Santucci.

**Mardi 2 à 21 h à l'abbaye Sainte-Claire, "Dom Juan"**, de Molière. Mise en scène et interprétation de Laurent Rogero.

**Mercredi 3 à 21 h 45 aux Enfeus, "Vol au-dessus d'un nid de coucou"**, de Dale Wasserman, d'après le roman de Ken Kesey. Mise en scène : Stéphane Daurat. Avec Olivier Baucheron, Arnaud Perrel, Olivier Deville, Patrick D'Assumçao, Thierry Jahn, Stéphane Daurat, Catherine Hauseux, Richard Leroussel, Pierre Giraud et Sandra Honoré.

**Jeudi 4 à 19 h au jardin du Plantier, "Cabaret astroburlesque"**, de Dominique Paquet et Patrick Simon. Mise en scène : Patrick Simon. Avec Jean-Pierre Gesbert, Jonathan Salmon, Ariane Simon et Dominique Paquet. Spectacle tout public.

**Vendredi 5 à 21 h 45 aux Enfeus, "Fratrasie ou la Fabuleuse Histoire de Louis Leroy"**. Théâtre musical tout public de Pierre Lericq. Mise en scène : Pierre Lericq. Avec Anaïs Ancel, Marion Dubos, Muriel Gaudin, Juliette Laurent, Nicolas Lepont et Pierre Lericq.

### Tarifs.

Aux Enfeus : tarif unique, 21 € (sauf les 21 et 23 juillet, 15 €).

Abbaye Sainte-Claire : tarif unique, 15 € (sauf le 31 juillet, 21 €).

Jardin du Plantier : tarif unique, 15 €.

Place de la Liberté : 1<sup>re</sup> série, 27 € ; 2<sup>e</sup> série, 23 € ; 3<sup>e</sup> série, 17 €.

Centre culturel : tarif unique, 5 € (pas de réduction).

Les places à 15 € ne sont pas numérotées.

Réductions (non cumulables) : abonnements de quatre à cinq spectacles, - 10 % ; de six à huit, - 15 % ; plus de huit, - 20 %.

Groupes, plus de dix personnes - 10 % ; plus de vingt personnes, - 20 %. Etudiants, enfants de moins de 15 ans, - 20 %.

Carte membre actif, - 10 %.

### Billetterie.

Située à l'hôtel Plamon, rue des Consuls, le grand public pourra y réserver ses places à partir du lundi 27 juin.

Jusqu'au 17 juillet, l'équipe du Festival vous accueillera tous les jours, sauf le dimanche, de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h.

Du 18 juillet au 5 août, les spectateurs pourront retirer leurs places tous les jours de 10 h à 13 h et de 15 h à 19 h.

Renseignements et réservations par courrier à Festival des jeux du théâtre de Sarlat, BP 53, 24202 Sarlat Cedex, ou au 05 53 31 10 83.

**POUR UN BON COUSCOUS**  
**LA PALMERAIE**  
à SARLAT  
Spécialités marocaines  
Vendredi soir, samedi et dimanche MÈCHOUI  
MENUS et CARTE VARIÉS  
Couscous à emporter  
Réservations  
05 53 30 31 40  
Ouvert tous les jours sauf le lundi

**inova cuisine** **DIRECT USINE**  
3 490 € TTC+  
DEVIS GRATUIT  
tél. 05 53 31 39 00  
Showroom Usine 24550 Campagnac-lès-Quercy  
www.inova-cuisine.fr

### Exposition

A l'occasion du 60<sup>e</sup> anniversaire du Festival, la ville de Sarlat a souhaité marquer son soutien à cet événement en organisant une exposition unique et inédite. Elle permettra de se remémorer la création du Festival et de découvrir ou redécouvrir les premières affiches et lithographies, mais aussi les costumes et la programmation au fil des ans.

L'exposition aura lieu du 15 juillet au 4 août, à la salle du Peyrou (Office de tourisme). Entrée libre.

D'autre part, un livret d'une quarantaine de pages a été tiré à cinq cents exemplaires. Il sera vendu au prix de 5 € l'unité.